

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本文件的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示概不就本文件全部或任何部份內容所導致或因倚賴該等內容而產生的任何損失承擔任何責任。



**Vale S.A.**

(於巴西註冊成立的 *Sociedade por Ações*)

(普通預託證券股份代號: 6210)

(A 類優先預託證券股份代號: 6230)

**根據巴西公認會計原則編製  
截至 2014 年 9 月 30 日止九個月的中期財務報表**

以下載列 Vale S.A. 根據巴西公認會計原則（「巴西公認會計原則」）編製截至 2014 年 9 月 30 日止九個月的中期財務報表。

**Vale S.A.**

的

首席財務官

兼

投資者關係主管

**Luciano Siani Pires**

香港，2014 年 10 月 30 日



# 中期財務報表

## 2014年9月30日

### 巴西公認會計準則



提交 CVM、證券交易委員會及香港交易及結算所有限公司  
2014年10月30日

Vale S.A.  
中期財務報表目錄

	頁碼
獨立註冊執業會計師事務所報告	3
截至 2014 年 9 月 30 日及 2013 年 12 月 31 日之簡明合併及母公司資產負債表	5
截至 2014 年及 2013 年 9 月 30 日止三個月期間以及截至 2014 年及 2013 年 9 月 30 日止九個月期間之簡明合併及母公司收益表	7
截至 2014 年及 2013 年 9 月 30 日止三個月期間以及截至 2014 年及 2013 年 9 月 30 日止九個月期間之簡明合併及母公司全面收入表	8
截至 2014 年及 2013 年 9 月 30 日止九個月期間之簡明股東權益變動表	9
截至 2014 年及 2013 年 9 月 30 日止三個月期間以及截至 2014 年及 2013 年 9 月 30 日止九個月期間之簡明合併現金流量表	10
截至 2014 年及 2013 年 9 月 30 日止九個月期間之母公司簡明現金流量表	11
截至 2014 年及 2013 年 9 月 30 日止三個月期間之簡明合併及母公司增值報表	12
所選中期財務報表附註	54
董事會、財務委員會、顧問委員會與行政人員	54



**KPMG Auditores Independentes**  
Av. Almirante Barroso, 52 - 4º  
20031-000 - Rio de Janeiro, RJ - Brasil  
Caixa Postal 2888  
20001-970 - Rio de Janeiro, RJ - Brasil

Central Tel 55 (21) 3515-9400  
Fax 55 (21) 3515-9000  
Internet www.kpmg.com.br

## 季度財務報表審閱報告 - ITR

(遵照巴西的會計準則、巴西證券交易委員會(CVM)的規例及國際財務報告準則編制，向 CVM 提交的葡萄牙語原始報告的譯本)

致 Vale S.A. 董事會及股東  
里約熱內盧 - RJ

### 引言

我們已審閱 Vale S.A. (“貴公司”) 包含在截至 2014 年 9 月 30 日季度財務報表 - ITR 中的貴公司中期財務報表以及合併中期財務報表，其中包括於 2014 年 9 月 30 日的資產負債表、以及截至 2014 年 9 月 30 日止三個月及九個月期間的收益表和全面收入表、以及截至 2014 年 9 月 30 日止九個月期間的股東權益變動表和現金流量表以及註釋。

管理層的責任為遵照適用於準備季度財務報表 - ITR 的巴西會計準則第 21 號(R1) – 中期財務報告 (“CPC 第 21 號(R1)”) 編制貴公司中期財務報表以及按 CPC 第 21 號(R1) 及國際會計準則委員會(IASB) 頒佈的國際會計準則(IAS) 第 34 號 – 中期財務報告 (“IAS 第 34 號”) 編製合併中期財務報表，該等季度財務報表均根據巴西證券交易委員會 (“CVM”) 頒佈的準則列報。我們的責任是根據我們的審閱對中期財務報表發表審閱意見。

### 審閱範圍

我們進行的審閱是根據巴西及國際對中期財務資料的審閱準則 (分別為巴西審閱準則第 2410 號“由實體的獨立核數師執行中期財務資料審閱”及國際審閱準則第 2410 號“由實體的獨立核數師執行中期財務資料審閱”)。審閱中期財務報表包括主要向負責財務和會計事務的人員作出查詢，及應用分析性和其他審閱程序。審閱的範圍遠較審計的範圍為小，故不能保證我們會注意到在審計中可能被發現的所有重大事項。因此，我們不會發表審計意見。

### 有關貴公司中期財務報表的結論

按照我們的審閱，我們並無發現任何事項，令我們相信隨附包含在上述季度財務報表中的述貴公司的中期財務報表在各重大方面未有根據適用於編制季度審閱 - ITR 的 CPC 第 21 號(R1) 編製，並根據巴西證券交易委員會頒佈的準則列報。

### 有關合併中期財務報表的結論

按照我們的審閱，我們並無發現任何事項，令我們相信隨附包含在上述季度財務報表中的合併中期財務報表在各重大方面未有根據適用於編制季度審閱 - ITR 的 CPC 第 21 號(R1) 及 IAS 第 34 號編製，並根據巴西證券交易委員會頒佈的準則列報。

””

KPMG Auditores Independentes, uma sociedade simples brasileira e firma-membro da rede KPMG de firmas-membro independentes e afiliadas à KPMG International Cooperative (“KPMG International”), uma entidade suíça.

KPMG Auditores Independentes, a Brazilian entity and a member firm of the KPMG network of independent member firms affiliated with KPMG International Cooperative (“KPMG International”), a Swiss entity.



## 其他事項

### 中期增值報表

我們亦已審閱由貴公司管理層負責，遵照 CVM 頒佈的適用於編制季度財務報表 - ITR 的準則編制的截至 2014 年 9 月 30 日止九個月期間貴公司中期增值報表及合併中期增值報表，且按照國際財務報告準則該等報表只作為補充資料並無需在中期增值報表列報。該等報表乃遵循前述的相同審閱程序，並且按照我們的審閱，我們並無發現任何事項，令我們相信就貴公司中期財務報表及合併中期報表整體而言，該等報表在各重大方面未有適當編製。

### 上一年度以及季度財務報表

出於對比目的而列示的截至 2013 年 12 月 31 日的貴公司財務報表及合併財務報表，截至 2013 年 9 月 30 日的貴公司季度財務報表及季度合併財務報表，已分別經其他獨立核數師審核及審閱，並於 2014 年 2 月 26 日以及 2013 年 11 月 6 日出具了無保留意見的報告。

里約熱內盧, 2014 年 10 月 30 日

KPMG

獨立核數師 (Auditores Independentes)

CRC SP-014428/O-6 F-RJ

(葡萄牙語原始報告簽署人)

Manuel Fernandes Rodrigues de Sousa

Accountant CRC RJ-052.428/O-2

KPMG Auditores Independentes, uma sociedade simples brasileira e firma-membro da rede KPMG de firmas-membro independentes e afiliadas à KPMG International Cooperative ("KPMG International"), uma entidade suíça.

KPMG Auditores Independentes, a Brazilian entity and a member firm of the KPMG network of independent member firms affiliated with KPMG International Cooperative ("KPMG International"), a Swiss entity.

## 簡明資產負債表

以百萬雷亞爾列示

資產	附註	合併		母公司	
		2014年9月30日 (未經審核)	2013年12月31日	2014年9月30日 (未經審核)	2013年12月31日
<b>流動資產</b>					
現金及現金等價物	8	19,319	12,465	3,902	3,635
短期投資		1,103	8	-	8
衍生金融工具	24	353	471	316	378
應收賬款	9	8,232	13,360	27,868	14,167
關聯方	31	700	611	1,235	1,684
存貨	10	11,829	9,662	3,792	3,287
預付所得稅		2,750	5,563	2,493	4,629
可收回稅項	11	4,500	3,698	2,578	2,295
提供予供應商的墊款		362	292	185	130
其他		1,482	2,151	783	898
		<b>50,630</b>	<b>48,281</b>	<b>43,152</b>	<b>31,111</b>
持作出售的非流動資產及已終止經營業務	6	1,494	8,822	1,494	7,051
		<b>52,124</b>	<b>57,103</b>	<b>44,646</b>	<b>38,162</b>
<b>非流動資產</b>					
關聯方	31	456	253	904	864
貸款及應收承諾款		602	564	102	192
法定存款	18	3,706	3,491	3,093	2,888
可收回所得稅		1,049	899	-	-
遞延所得稅	20	10,552	10,596	7,405	7,418
可收回稅項	11	961	668	569	258
衍生金融工具	24	284	329	20	-
激勵存款及再投資存款		158	447	130	418
其他		3,439	1,730	199	159
		<b>21,207</b>	<b>18,977</b>	<b>12,422</b>	<b>12,197</b>
投資	12	11,420	8,397	122,716	123,370
無形資產淨額	13	16,916	16,096	16,493	15,636
物業、廠房及設備淨額	14	199,428	191,308	77,368	70,705
		<b>248,971</b>	<b>234,778</b>	<b>228,999</b>	<b>221,908</b>
<b>總計</b>		<b>301,095</b>	<b>291,881</b>	<b>273,645</b>	<b>260,070</b>

## 簡明資產負債表

以百萬雷亞爾列示  
(續)

	附註	合併			
		2014年9月30日 (未經審核)	2013年12月31日	2014年9月30日 (未經審核)	2013年12月31日
<b>負債</b>					<b>母公司</b>
<b>流動負債</b>					
應付供應商及承包商賬款		9,968	8,837	5,206	3,640
工資及相關費用		2,915	3,247	1,976	2,228
衍生金融工具	24	1,706	556	1,112	435
貸款與融資	16	5,004	4,158	3,471	3,181
關聯方	31	320	479	7,456	6,453
所得稅- 結算項目	19	1,184	1,102	1,160	1,079
應付稅金及許可使用費		1,490	766	609	356
所得稅撥備		868	886	-	-
員工退休後義務	21(a)	239	227	63	52
資產報廢責任	17	349	225	89	90
其他		1,441	985	484	756
		<b>25,484</b>	<b>21,468</b>	<b>21,626</b>	<b>18,270</b>
與持作出售非流動資產及已終止經營業務直接相關的負債	6	-	1,050	-	-
		<b>25,484</b>	<b>22,518</b>	<b>21,626</b>	<b>18,270</b>
<b>非流動負債</b>					
衍生金融工具	24	3,205	3,496	2,954	3,188
貸款與融資	16	66,777	64,819	35,011	32,896
關聯方	31	275	11	34,579	32,013
員工退休後義務	21(a)	4,852	5,148	454	464
訴訟撥備	18	3,338	2,989	2,372	2,008
所得稅- 結算項目	19	15,491	15,243	15,174	14,930
遞延所得稅	20	7,977	7,562	-	-
資產報廢責任	17	6,259	5,969	1,973	1,856
參與式股東債券	30(b)	4,934	4,159	4,934	4,159
可贖回的非控股權益		624	646	-	-
黃金流交易	29	3,556	3,508	-	-
其他		2,968	3,692	2,363	1,940
		<b>120,256</b>	<b>117,242</b>	<b>99,814</b>	<b>93,454</b>
<b>負債總額</b>		<b>145,740</b>	<b>139,760</b>	<b>121,440</b>	<b>111,724</b>
<b>股東權益</b>	25				
A類優先股- 法定 7,200,000,000 股無面值股份以及 2,027,127,718 股 (2013 年-2,108,579,618 股) 已發行股份		29,879	29,475	29,879	29,475
普通股- 法定 3,600,000,000 股無面值股份以及 3,217,188,402 股 (2013 年-3,256,724,482 股) 已發行股份		47,421	45,525	47,421	45,525
庫存股份- 59,405,792 股 (2013 年- 140,857,692 股) 優先股及 31,535,402 股 (2013 年- 71,071,482 股) 普通股		(2,746)	(7,838)	(2,746)	(7,838)
非控股股東交易業績		(840)	(840)	(840)	(840)
股份轉換業績		50	50	50	50
未實現公允價值損失		(2,695)	(2,815)	(2,695)	(2,815)
累計匯兌調整		18,183	15,527	18,183	15,527
留存收益及收入儲備		62,953	69,262	62,953	69,262
<b>本公司股東權益總額</b>		<b>152,205</b>	<b>148,346</b>	<b>152,205</b>	<b>148,346</b>
非控股權益		3,150	3,775	-	-
<b>股東權益總額</b>		<b>155,355</b>	<b>152,121</b>	<b>152,205</b>	<b>148,346</b>
<b>負債及股東權益總額</b>		<b>301,095</b>	<b>291,881</b>	<b>273,645</b>	<b>260,070</b>

隨附所選附註為此等中期財務報表不可分割的組成部份。

## 簡明合併收益表

除非另有說明，否則均以百萬雷亞爾列示

	附註	截至下列日期止三個月期間		(未經審核) 截至下列日期止九個月期間	
		2014年9月30日	2013年9月30日	2014年9月30日	2013年9月30日
<b>持續經營業務</b>					
淨經營收入	26	20,630	28,191	65,123	71,526
銷售商品及提供服務的成本	27(a)	(14,810)	(14,292)	(41,548)	(37,332)
<b>毛利</b>		<b>5,820</b>	<b>13,899</b>	<b>23,575</b>	<b>34,194</b>
<b>經營(開支)收入</b>					
銷售及行政開支	27(b)	(621)	(683)	(1,816)	(2,031)
研究及評估開支		(442)	(461)	(1,141)	(1,123)
預先經營及停止經營		(644)	(1,273)	(1,819)	(2,973)
其他經營開支淨值	27(c)	(398)	(612)	(1,268)	(1,339)
		<b>(2,105)</b>	<b>(3,029)</b>	<b>(6,044)</b>	<b>(7,466)</b>
<b>非流動資產減值</b>					
經營收入		-	-	(1,730)	-
財務收入	28	2,576	921	8,408	3,940
財務開支	28	(10,366)	(2,171)	(15,999)	(12,866)
聯營公司及合資企業權益業績	12	74	293	1,075	739
聯營公司及合資企業出售或撤銷投資業績		(100)	-	(139)	-
<b>扣除所得稅前的淨收入(損失)</b>		<b>(4,101)</b>	<b>9,913</b>	<b>9,146</b>	<b>18,541</b>
<b>所得稅</b>					
即期稅款	20	138	(3,215)	(3,282)	(5,939)
遞延稅款		612	1,168	(541)	2,207
		<b>750</b>	<b>(2,047)</b>	<b>(3,823)</b>	<b>(3,732)</b>
<b>持續經營業務淨收入(損失)</b>		<b>(3,351)</b>	<b>7,866</b>	<b>5,323</b>	<b>14,809</b>
非控股權益應佔淨收入(損失)		30	(112)	(392)	(294)
<b>本公司股東應佔淨收入(損失)</b>		<b>(3,381)</b>	<b>7,978</b>	<b>5,715</b>	<b>15,103</b>
<b>已終止經營業務</b>					
已終止經營業務損失		-	(29)	-	(121)
<b>本公司股東應佔淨損失</b>		<b>-</b>	<b>(29)</b>	<b>-</b>	<b>(121)</b>
<b>淨收入(損失)</b>		<b>(3,351)</b>	<b>7,837</b>	<b>5,323</b>	<b>14,688</b>
非控股權益應佔淨收入(損失)		30	(112)	(392)	(294)
<b>本公司股東應佔淨收入(損失)</b>		<b>(3,381)</b>	<b>7,949</b>	<b>5,715</b>	<b>14,982</b>
<b>本公司股東應佔每股盈利：</b>					
<b>每股基本盈利與攤薄盈利：</b>					
優先股(以巴西雷亞爾列示)	25(c)	(0.66)	1.54	1.11	2.91
普通股(以巴西雷亞爾列示)		(0.66)	1.54	1.11	2.91

隨附所選附註為此等中期財務報表不可分割的組成部份。



## 母公司之簡明收益表

除非另有說明，否則均以百萬雷亞爾列示

		(未經審核)			
		截至下列日期止三個月期間		截至下列日期止九個月期間	
	附註	2014年9月30日	2013年9月30日	2014年9月30日	2013年9月30日
淨經營收入		12,144	17,001	41,878	45,567
銷售商品及提供服務的成本	27(a)	(6,612)	(6,203)	(18,499)	(15,987)
<b>毛利</b>		<b>5,532</b>	<b>10,798</b>	<b>23,379</b>	<b>29,580</b>
<b>經營(開支)收入</b>					
銷售及行政開支	27(b)	(357)	(400)	(980)	(1,163)
研究及評估開支		(284)	(263)	(664)	(642)
預先經營及停止經營		(121)	(294)	(316)	(823)
子公司權益業績	12	(2,796)	1,614	(7,480)	660
其他經營開支淨值	27(c)	(56)	(458)	(829)	(813)
		<b>(3,614)</b>	<b>199</b>	<b>(10,269)</b>	<b>(2,781)</b>
計量或出售非流動資產的收益(損失)		-	(131)	-	(131)
<b>經營收入</b>		<b>1,918</b>	<b>10,866</b>	<b>13,110</b>	<b>26,668</b>
財務收入	28	1,923	205	7,238	3,077
財務開支	28	(8,250)	(1,809)	(12,910)	(11,535)
聯營公司及合資企業權益業績	12	74	293	1,075	739
聯營公司及合資企業出售或撤銷投資業績		(100)	-	(139)	-
<b>扣除所得稅前的淨收入(損失)</b>		<b>(4,435)</b>	<b>9,555</b>	<b>8,374</b>	<b>18,949</b>
<b>所得稅</b>					
	20				
即期稅款		393	(3,000)	(2,582)	(5,463)
遞延稅款		661	1,394	(77)	1,496
		<b>1,054</b>	<b>(1,606)</b>	<b>(2,659)</b>	<b>(3,967)</b>
<b>本公司股東應佔淨收入(損失)</b>		<b>(3,381)</b>	<b>7,949</b>	<b>5,715</b>	<b>14,982</b>
<b>本公司股東應佔每股盈利：</b>					
<b>每股基本盈利與攤薄盈利：</b>					
	25(c)				
優先股(以巴西雷亞爾列示)		(0.66)	1.54	1.11	2.91
普通股(以巴西雷亞爾列示)		(0.66)	1.54	1.11	2.91

隨附所選附註為此等中期財務報表不可分割的組成部份。

## 簡明全面收入表

以百萬雷亞爾列示

	合併（未經審核）			
	截至下列日期止三個月期間		截至下列日期止九個月期間	
	2014年9月30日	2013年9月30日	2014年9月30日	2013年9月30日
淨收入（損失）	(3,351)	7,837	5,323	14,688
其他全面收入				
其後不會重新分類至收入的項目				
退休福利義務				
期內結餘毛額	10	210	248	(118)
稅務影響	(8)	(70)	(54)	54
聯營公司及合資企業權益業績，扣除稅項	-	-	3	-
	2	140	197	(64)
其後不會重新分類至收入的項目總額	2	140	197	(64)
其後會重新分類至收入的項目				
累計匯兌調整				
期內結餘毛額	8,250	516	2,778	5,905
可供出售投資的未實現損失				
期內結餘毛額	(8)	113	(8)	(469)
轉移實現的業績至淨收入	8	-	8	-
	-	-	-	-
現金流對沖				
期內結餘毛額	(127)	141	18	(97)
稅務影響	4	(17)	(4)	14
聯營公司及合資企業權益業績，扣除稅項	5	2	11	(3)
轉撥已實現的收入業績，扣除稅項	(27)	(48)	(98)	(49)
	(145)	78	(73)	(135)
其後會重新分類至收入的項目總額	8,105	707	2,705	5,301
全面收入總額	4,756	8,684	8,225	19,925
非控股權益應佔全面收入	347	(109)	(266)	(116)
本公司股東應佔全面收入	4,409	8,793	8,491	20,041

	母公司（未經審核）			
	截至下列日期止三個月期間		截至下列日期止九個月期間	
	2014年9月30日	2013年9月30日	2014年9月30日	2013年9月30日
淨收入（損失）	(3,381)	7,949	5,715	14,982
其他全面收入				
其後不會重新分類至收入的項目				
退休福利義務				
期內結餘毛額	(62)	(27)	(189)	(492)
稅務影響	21	9	64	166
實體權益業績，扣除稅項	43	158	322	262
	2	140	197	(64)
其後不會重新分類至收入的項目總額	2	140	197	(64)
其後會重新分類至收入的項目				
累計匯兌調整				
期內結餘毛額	7,933	513	2,652	5,727
可供出售投資的未實現損失				
實體權益業績，扣除稅項	-	113	-	(469)
現金流量對沖				
實體權益業績，扣除稅項	(145)	78	(73)	(146)
轉撥已實現的收入業績，扣除稅項	-	-	-	11
	(145)	78	(73)	(135)
其後會重新分類至收入的項目總額	7,788	704	2,579	5,123
全面收入總額	4,409	8,793	8,491	20,041

隨附所選附註為此等中期財務報表不可分割的組成部份。

## 簡明股東權益變動表

以百萬雷亞爾列示

	截至下列日期止九個月期間										
	股本	股份轉換業績	與非控股股東 交易業績	收入儲備	庫存股份	未實現公允價值 收益 (損失)	累計匯兌調整	留存收益	本公司股東權益總額	非控股股東權益	股東權益總額
<b>2012年12月31日</b>	<b>75,000</b>	<b>50</b>	<b>(840)</b>	<b>78,450</b>	<b>(7,838)</b>	<b>(4,176)</b>	<b>9,002</b>	<b>16</b>	<b>149,664</b>	<b>3,245</b>	<b>152,909</b>
淨收入	-	-	-	-	-	-	-	14,982	14,982	(294)	14,688
其他全面收入：											
退休福利義務	-	-	-	-	-	(64)	-	-	(64)	-	(64)
現金流量對沖	-	-	-	-	-	(135)	-	-	(135)	-	(135)
未實現公允價值業績	-	-	-	-	-	(469)	-	-	(469)	-	(469)
匯兌調整	-	-	-	-	-	(250)	5,977	-	5,727	178	5,905
向股東作出的供款及分派：											
非控股股東墊款資本化	-	-	-	-	-	-	-	-	-	13	13
可贖回的非控股股東權益	-	-	-	-	-	-	-	-	-	125	125
非控股股東的股息	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(132)	(132)
支付予公司股東的股息及資本利息	-	-	-	-	-	-	-	(4,453)	(4,453)	-	(4,453)
<b>2013年9月30日 (未經審核)</b>	<b>75,000</b>	<b>50</b>	<b>(840)</b>	<b>78,450</b>	<b>(7,838)</b>	<b>(5,094)</b>	<b>14,979</b>	<b>10,545</b>	<b>165,252</b>	<b>3,135</b>	<b>168,387</b>
<b>2013年12月31日</b>	<b>75,000</b>	<b>50</b>	<b>(840)</b>	<b>69,262</b>	<b>(7,838)</b>	<b>(2,815)</b>	<b>15,527</b>	<b>-</b>	<b>148,346</b>	<b>3,775</b>	<b>152,121</b>
淨收入	-	-	-	-	-	-	-	5,715	5,715	(392)	5,323
其他全面收入：											
退休福利義務	-	-	-	-	-	197	-	-	197	-	197
現金流量對沖	-	-	-	-	-	(73)	-	-	(73)	-	(73)
匯兌調整	-	-	-	-	-	(4)	2,656	-	2,652	126	2,778
向股東作出的供款及分派：											
非控股股東之收購和出售	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(553)	(553)
儲備資本化	2,300	-	-	(2,300)	-	-	-	-	-	-	-
非控股股東墊款資本化	-	-	-	-	-	-	-	-	-	209	209
註銷庫存股份	-	-	-	(5,092)	5,092	-	-	-	-	-	-
非控股股東的股息	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(15)	(15)
支付予公司股東的股息及資本利息	-	-	-	-	-	-	-	(4,632)	(4,632)	-	(4,632)
<b>2014年9月30日 (未經審核)</b>	<b>77,300</b>	<b>50</b>	<b>(840)</b>	<b>61,870</b>	<b>(2,746)</b>	<b>(2,695)</b>	<b>18,183</b>	<b>1,083</b>	<b>152,205</b>	<b>3,150</b>	<b>155,355</b>

隨附所選附註為此等中期財務報表不可分割的組成部份。

## 現金流量表

以百萬雷亞爾列示

	截至下列日期止三個月期間		合併（未經審核） 截至下列日期止九個月期間	
	2014年9月30日	2013年9月30日	2014年9月30日	2013年9月30日
	<b>持續經營活動產生的現金流量：</b>			
持續經營業務產生的淨收入（損失）	(3,351)	7,866	5,323	14,809
<b>調整以將淨收入與持續經營活動產生的現金對賬</b>				
聯營公司及合資企業權益業績	(74)	(293)	(1,075)	(739)
聯營公司及共同控制實體出售或撤銷投資業績	100	-	139	-
出售物業、廠房及設備之損失	89	66	783	306
非流動資產減值	-	-	1,730	-
折舊、攤銷及耗減	2,548	2,294	6,949	6,456
遞延所得稅	(612)	(1,168)	541	(2,207)
匯兌及指數化淨額	2,002	217	980	967
衍生工具的未實現損失淨額	2,001	(289)	914	1,879
參與式股東債券	201	249	848	765
其他	424	186	1,221	236
<b>資產減少（增加）：</b>				
應收客戶賬款	1,474	(1,290)	5,024	1,600
存貨	262	(336)	(1,485)	(117)
可收回稅項	(975)	44	1,728	(182)
其他	147	(5)	419	250
<b>負債（減少）增加：</b>				
應付供應商及承包商賬款	991	168	1,157	(47)
工資及相關費用	586	577	(377)	(307)
稅項及繳款	(477)	1,883	(526)	2,027
黃金流交易	-	-	-	2,899
其他	1,326	(340)	739	(811)
<b>來自持續經營業務的經營活動產生的現金淨額</b>	<b>6,662</b>	<b>9,829</b>	<b>25,032</b>	<b>27,784</b>
來自已終止經營業務的經營活動產生的現金淨額	-	550	-	482
<b>經營活動產生的現金淨額</b>	<b>6,662</b>	<b>10,379</b>	<b>25,032</b>	<b>28,266</b>
<b>持續投資活動產生的現金流量：</b>				
短期投資	(983)	642	(980)	324
貸款及墊款	635	3	751	(131)
擔保及按金	(129)	(73)	(241)	(159)
增加投資	(51)	(138)	(507)	(724)
添購物業、廠房及設備及無形資產	(5,893)	(7,871)	(17,573)	(20,251)
來自聯營公司及合資企業的股息／資本利息	591	137	1,081	691
出售固定資產／投資的所得款項	2,000	-	2,709	190
黃金流交易的所得款項	-	-	-	1,161
<b>來自持續經營業務的投資活動動用的現金淨額</b>	<b>(3,830)</b>	<b>(7,300)</b>	<b>(14,760)</b>	<b>(18,899)</b>
來自已終止經營業務的投資活動動用的現金淨額	-	(370)	-	(1,282)
<b>投資活動動用的現金淨額</b>	<b>(3,830)</b>	<b>(7,670)</b>	<b>(14,760)</b>	<b>(20,181)</b>
<b>持續融資活動產生的現金流量：</b>				
<b>貸款與融資</b>				
增加	1,891	398	3,464	2,569
還款	(1,451)	(1,068)	(2,677)	(3,202)
<b>應還股東款項</b>				
支付股東股息及資本利息	-	-	(4,632)	(4,453)
非控股權益應佔股息及資本利息	(24)	-	(24)	(23)
<b>來自持續經營業務的融資活動產生（動用）的現金淨額</b>	<b>416</b>	<b>(670)</b>	<b>(3,869)</b>	<b>(5,109)</b>
來自已終止經營業務的融資活動產生的現金淨額	-	-	-	182
<b>融資活動產生（動用）的現金淨額</b>	<b>416</b>	<b>(670)</b>	<b>(3,869)</b>	<b>(4,927)</b>
現金和現金等價物增加	3,248	2,039	6,403	3,158
期初現金及現金等價物	15,560	13,126	12,465	11,918
現金及現金等價物匯率變動的影響	511	714	451	803
<b>期末現金及現金等價物</b>	<b>19,319</b>	<b>15,879</b>	<b>19,319</b>	<b>15,879</b>
<b>期內已付現金用於 (i)：</b>				
貸款與融資的利息	(920)	(826)	(2,758)	(2,436)
所得稅	(187)	(950)	(713)	(3,368)
所得稅—結算計劃	(294)	-	(860)	-
<b>非現金交易：</b>				
添購物業、廠房及設備 - 利息資本化	488	132	901	451

(i) 已付款額被分類至經營活動產生的現金流量。

隨附所選附註為此等中期財務報表不可分割的組成部份。

## 簡明現金流量表

以百萬雷亞爾列示

	母公司（未經審核）	
	截至下列日期止九個月期間	
	2014年9月30日	2013年9月30日
<b>經營活動產生的現金流量：</b>		
持續經營業務產生的淨收入	5,715	14,982
<b>調整以將淨收入與持續經營活動產生的現金對賬</b>		
實體權益業績	6,405	(1,399)
計量或出售非流動資產的損失	-	131
聯營公司及共同控制實體出售或撤銷投資業績	139	-
出售物業、廠房及設備之損失	158	317
折舊、攤銷及耗減	2,577	1,963
遞延所得稅	77	(1,496)
匯兌及指數化淨額	2,643	4,109
衍生工具的未實現損失淨額	485	1,803
來自附屬公司的股息及資本利息	19	1,072
股東債券	848	750
其他	1,959	324
<b>資產減少（增加）：</b>		
應收客戶賬款	(13,711)	(612)
存貨	19	296
可收回稅項	1,478	137
其他	197	222
<b>負債（減少）增加：</b>		
應付供應商及承包商賬款	1,566	(529)
工資及相關費用	(252)	(213)
稅項及繳款	(543)	1,605
其他	1	(802)
<b>經營活動產生的現金淨額</b>	<b>9,780</b>	<b>22,660</b>
<b>投資活動產生的現金流量：</b>		
短期投資	8	26
貸款及墊款	652	(96)
擔保及按金	(214)	(167)
增加投資	(2,130)	(4,836)
添購物業、廠房及設備及無形資產	(10,349)	(10,753)
應收聯營公司及合資企業的股息及資本利息	1,039	451
出售固定資產／投資的所得款項	2,709	-
<b>投資活動動用的現金淨額</b>	<b>(8,285)</b>	<b>(15,375)</b>
<b>持續融資活動產生的現金流量：</b>		
<b>貸款與融資</b>		
增加	7,426	2,749
還款	(4,023)	(4,415)
<b>應還股東款項：</b>		
支付予股東的股息及資本利息	(4,632)	(4,453)
<b>融資活動動用的現金淨額</b>	<b>(1,229)</b>	<b>(6,119)</b>
現金和現金等價物增加	266	1,166
期初現金及現金等價物	3,635	688
<b>期末現金及現金等價物</b>	<b>3,901</b>	<b>1,854</b>
<b>期內已付現金用於 (i)：</b>		
貸款與融資的利息	(2,116)	(1,986)
所得稅	(60)	(2,770)
所得稅—結算計劃	(842)	-
<b>非現金交易：</b>		
添購物業、廠房及設備—利息資本化	462	19
已收股息	181	-

(i) 已付款額被分類至經營活動產生的現金流量。

隨附所選附註為此等中期財務報表不可分割的組成部份。

## 簡明增值報表

以百萬雷亞爾列示

	截至下列日期止九個月期間（未經審核）			
	合併		母公司	
	2014年9月30日	2013年9月30日	2014年9月30日	2013年9月30日
<b>持續經營業務產生增值</b>				
<b>收入毛額</b>				
產品及服務的收入	66,366	72,730	42,537	46,455
出售資產收益（損失）	(139)	-	(139)	-
其他收入	372	1,446	226	521
建造自有資產的收入	17,573	13,369	10,349	7,052
壞賬撥備	(48)	(31)	23	(5)
<b>減去：</b>				
購買產品	(2,852)	(2,077)	(813)	(591)
外包服務	(21,801)	(10,609)	(13,552)	(6,057)
原材料	(7,133)	(11,056)	(3,722)	(3,282)
油及天然氣	(2,960)	(2,849)	(1,898)	(1,716)
能源	(1,049)	(1,018)	(519)	(531)
貨運	(5,621)	(4,612)	-	-
非流動資產減值	(1,730)	-	-	-
計量或出售非流動資產的收益（損失）	-	-	-	(131)
其他成本及開支	(4,836)	(7,669)	(428)	(3,719)
<b>增值毛額</b>	<b>36,142</b>	<b>47,624</b>	<b>32,064</b>	<b>37,996</b>
折舊、攤銷及耗減	(6,949)	(6,456)	(2,577)	(1,963)
<b>增值淨額</b>	<b>29,193</b>	<b>41,168</b>	<b>29,487</b>	<b>36,033</b>
<b>獲取自第三方：</b>				
權益業績	1,075	739	(6,405)	1,399
財務收入	1,039	1,276	740	548
貨幣及資產匯兌變動	1,156	983	1,664	1,016
<b>來自持續經營業務將予分派的增值總額</b>	<b>32,463</b>	<b>44,166</b>	<b>25,486</b>	<b>38,996</b>
來自已終止經營業務將予分派的增值	-	843	-	-
<b>將予分派的增值總額</b>	<b>32,463</b>	<b>45,009</b>	<b>25,486</b>	<b>38,996</b>
職員	6,780	6,043	3,444	2,800
稅項、費用及繳款	6,090	7,933	5,092	6,909
即期所得稅	3,282	5,939	2,582	5,463
遞延所得稅	541	(2,207)	77	(1,496)
財務開支（包括資本化利息）	6,070	5,847	4,571	4,516
貨幣及負債匯兌變動	3,362	5,338	2,672	4,969
第三方資金的其他報酬	1,015	464	1,333	853
控股權益應佔已終止經營業務淨收入	5,715	15,103	5,715	14,982
非控股權益應佔淨損失	(392)	(294)	-	-
<b>分派來自持續經營業務的增值</b>	<b>32,463</b>	<b>44,166</b>	<b>25,486</b>	<b>38,996</b>
分派來自已終止經營業務的增值	-	843	-	-
<b>增值的分派</b>	<b>32,463</b>	<b>45,009</b>	<b>25,486</b>	<b>38,996</b>

隨附所選附註為此等中期財務報表不可分割的組成部份。

## 所選簡明合併中期財務報表附註

除非另有說明，否則均以百萬雷亞爾列示

### 1. 營運環境

Vale S.A.（「母公司」）乃一家上市公司，總部位於 26, Av. GraçaAranha, Rio de Janeiro, Brazil，其證券在巴西（「巴西期貨交易所及巴西證券交易所」）、紐約（「紐約證券交易所」）、巴黎（「紐約泛歐交易所」）及香港（「香港交易所」）的證券交易所上市交易。

Vale S.A. 及其直接和間接附屬公司（「Vale」、「本集團」、「本公司」或「我們」）主要從事鐵礦石及球團、鎳、肥料、銅、煤、錳、鐵合金、鈷、鉑族金屬及貴金屬的研究、生產及銷售。本公司亦經營能源及鋼鐵等分部。各分部資料載列於附註 26。

### 2. 主要會計慣例及會計估計摘要

#### a) 編製基準

本公司的簡明合併財務報表（「中期財務報表」）乃根據國際財務報告準則（「國際財務報告準則」）IAS 34 編製，而該國際財務報告準則乃與由巴西會計公告委員會（Brazilian Accountant Pronouncements Committee）（「CPC」）頒佈，並經巴西證券交易委員會（「CVM」）及巴西聯邦會計委員會（「CFC」）批准的 CPC 21 有關。

母公司獨立中期財務報表（「獨立財務報表」）乃根據巴西採用的由 CPC 頒佈的會計準則（「巴西公認會計準則」）編製，經 CVM 及 CFC 批准，並與合併中期財務報表一併披露。

該等簡明合併中期財務報表根據歷史成本慣例編製，且經調整以反映：(i) 在收益表中按公允價值計量的持作交易金融工具的公允價值，以及在全面收入表中按公允價值計量的可供出售金融工具的公允價值；及(ii) 減值損失。

該等簡明合併中期財務報表已經審閱，惟未經審核。然而，除另有披露者外，所採納的原則、估計、會計慣例、計量方法及準則均與截至 2013 年 12 月 31 日止年度的財務報表所呈列者一致。該等簡明合併中期財務報表乃由 Vale 編製以向投資者更新有關期內所呈列的相關資料，應與截至 2013 年 12 月 31 日止年度的財務報表一併閱讀。

我們已評估截至 2014 年 10 月 27 日（即主管人員批准簡明合併中期財務報表的日期）的期後事項。

#### b) 功能貨幣及呈列貨幣

本集團旗下各實體的簡明合併中期財務報表按實體運營的主要經濟環境之貨幣（「功能貨幣」）計算，其中母公司之功能貨幣為巴西雷亞爾（「BRL」或「R\$」）。就呈報之目的，該等簡明合併財務報表均以巴西雷亞爾呈列。

以其他貨幣經營的業務將以在相關交易日的實際匯率轉換為各實體的功能貨幣。按期末匯率進行兌換所產生的外匯收益及損失，將在收益表中按財務開支或收入予以確認，而須在全面收入表中確認收益及損失的交易則屬例外。

所有功能貨幣不同於呈列貨幣的集團實體之收益表和資產負債表須按下列要求換算成呈列貨幣：(i) 呈列之各資產負債表之資產、負債及股東權益（除第(iii)項所述之組成部份外）按資產負債表日期之收盤匯率換算；(ii) 各收益表之收入與開支按平均匯率換算，除非在特定交易中，考慮到彼等重要性，須按該等交易日期之匯率換算以及；(iii) 股本、股本儲備及庫存股份按各交易日期之匯率換算。得出之所有匯兌差額在獨立的全面收入表組成部份（「累計匯兌調整」）賬目中確認，隨後在實現該等資產時轉入收益表。



影響我們營運的主要貨幣兌功能貨幣的匯率為：

	轉換為雷亞爾所使用的匯率			
	在以下日期的匯率		截至下列日期止九個月期間的平均匯率	
	2014年9月30日 (未經審核)	2013年12月31日	2014年9月30日 (未經審核)	2013年9月31日 (未經審核)
美元 - US\$	2.4510	2.3426	2.2893	2.1222
加元 - CAD	2.1870	2.2031	2.0933	2.0715
澳元 - AUD	2.1409	2.0941	2.1016	2.0733
歐元 - EUR 或 €	3.0954	3.2265	3.1010	2.7956

### 3. 重要會計估計

除下列準則及 2014 年所採納之詮釋外（如附註 4 所述），重要會計估計與編製截至 2013 年 12 月 31 日止年度的中期財務報表時所採納的一致。

### 4. 會計準則

#### a) 由 IASB 頒佈並於 2014 年 1 月 1 日生效的準則、詮釋或修訂

**衍生工具更替及持續對沖會計法** — 2013 年 6 月，IASB 頒佈了對 IAS 39 – 金融工具：確認及計量的修訂，該文件得出結論，因法律或法規使衍生金融工具取代其原有對手以成為各方的新對手時，對沖會計法不會終止或失效。此準則對該等財務報表並無產生任何重大影響。

**IFRIC 21 徵費** — 2013 年 5 月，IASB 頒佈了有關確認政府徵收（徵費）的詮釋。我們從 2014 年 1 月 1 日起採用此準則。此準則對該等財務報表並無產生任何重大影響。

**非財務資產的可收回款項披露** — 2013 年 5 月，IASB 頒佈了對 IAS 36 – 資產減值的修訂，闡明 IASB 有關披露非財務資產減值的意向。此準則對該等財務報表並無產生任何重大影響。

#### b) 期內由 IASB 頒佈並在 2014 年 1 月 1 日之後生效的準則、詮釋或修訂

**投資者與其聯營公司或合資企業之間的資產出售或投入** — 在 2014 年 9 月，IASB 頒佈了對 IFRS 10 合併財務報表及 IAS 28 對聯營公司及合資企業的投資（2011 年）的小範圍修訂。該等修訂提出 IFRS 10 的要求與 IAS 28（2011 年）的要求之間被公認的不一致的地方，處理投資者與其聯營公司或合資企業之間的資產出售或投入事宜。該等修訂的主要結果為當某項交易涉及某項業務（無論該項業務是否為子公司所有）時確認全部損益。當某項交易涉及不構成某項業務的資產時確認部份損益，即使該等資產為子公司所有。該修訂必須從 2016 年 1 月 1 日起採用，我們正在分析此更新對我們的財務報表的潛在影響。

**獨立財務報表之權益法** — 在 2014 年 8 月，IASB 頒佈了對 IAS 27 的修訂，允許實體在子公司、合資企業和聯營公司的獨立財務報表中採用權益法核算其對子公司、合資企業和聯營公司的投資。IASB 闡明相關變動將有助於部份司法權轄區登記彼等的獨立 IFRS 財務報表，減低合規費用，但並無減少投資者所能獲得的資料。該修訂必須在 2016 年 1 月 1 日開始的年度採用，並可追溯應用。Vale 集團一直採用權益會計法將對子公司、合資企業和聯營公司的投資計入其獨立財務報表。

**收購聯合營運權益之會計處理** — 在 2014 年 5 月，IASB 頒佈了對 IFRS 11 – 聯合安排的修訂，以就收購聯合營運（其中的有關活動構成一項業務）權益之會計處理提供指引。該修訂必須從 2016 年 1 月 1 日起採用，我們正在分析此更新對我們的財務報表的潛在影響。



**闡明可接納之折舊及攤銷方法** — 在2014年5月，IASB頒佈了對IAS 16 — 物業、廠房及設備及IAS 38 — 無形資產的修訂，建立資產的預期未來經濟利益之消耗模式以作為可接納之資產折舊及攤銷方法。IASB闡明使用基於收入的方法計算一項資產的折舊及計量無形資產內所含經濟利益之消耗並不恰當。該修訂必須從2016年1月1日起採用，我們正在分析此更新對我們的財務報表的潛在影響。

**IFRS 15來自客戶合約的收入** — 在2014年5月，IASB頒佈了對IFRS 15守則 — 來自客戶合約的收入，當中載列適用於所有客戶合約（在該等準則範疇內有關租賃、保險合約及金融工具的合約除外）的收入確認的規定，並取代目前有關IAS 18 — 收入、IAS 11 — 建築合約及關於收入確認的詮釋的公告。該框架的核心原則為公司應確認收入，以述明按反映公司預期可用以交換已約定貨品或服務之代價的金額向客戶移交該等貨品或服務。該修訂必須從2016年1月1日起採用，但仍值得針對此公告對我們財務報表的潛在影響進行分析。

## 5. 風險管理

在截至2013年12月31日止年度的財務報表中披露的風險管理政策在本期間內並無出現任何重大變動。

## 6. 非流動資產及負債及持作出售

期內被重新分類的持作出售資產及負債及已終止經營業務如下所述：

	2014年9月30日 (未經審核)		2013年12月31日	
	能源	一般貨物物流	能源	總計
<b>持作出售資產及已終止經營業務</b>				
應收賬款	-	330	-	330
其他流動資產	-	634	-	634
投資	214	-	186	186
無形資產淨額	-	3,951	-	3,951
物業、廠房及設備淨額	1,280	2,406	1,315	3,721
<b>總資產</b>	<b>1,494</b>	<b>7,321</b>	<b>1,501</b>	<b>8,822</b>
<b>與持作出售資產及已終止經營業務相關的負債</b>				
供應商及承包商賬款	-	198	-	198
工資及相關費用	-	144	-	144
其他流動負債	-	262	-	262
其他非流動負債	-	446	-	446
<b>總負債</b>	<b>-</b>	<b>1,050</b>	<b>-</b>	<b>1,050</b>
<b>已終止經營業務的資產及負債</b>	<b>1,494</b>	<b>6,271</b>	<b>1,501</b>	<b>7,772</b>

### 能源發電資產

在2013年12月，本公司與CEMIG Geração e Transmissão S.A.（「CEMIG GT」）簽署多項協議，具體如下：(i)出售其在Norte Energia S.A.（「Norte Energia」）的9%股權的49%給Norte Energia，一家負責建設、經營及勘察Belo Monte（「Belo Monte」）水電設施的公司，及(ii)創立合營企業Aliança Geração de Energia S/A（「Aliança」），該公司由Vale及CEMIG透過對以下發電資產所持股份注資而建立：Porto Estrela、Igarapava、Funil、Capim Branco I及II、Aimorés及Candongá。交易中將不會撥付任何現金。Vale及CEMIG GT將分別持有這間新公司的55%及45%股權，且該新公司將透過長期合約方式向Vale經營業務供應能源（此前由彼等自行發電廠提供）。

上述業務仍在等待巴西國家電力監管機構（「Agência Nacional de Energia Elétrica」或「ANEEL」）的批准。該等資產轉撥至持作出售資產不會對收益表產生影響。

## 7. 收購及出售

### a) Vale Florestar

Vale 已與一間生產桉木漿的公司 Suzano Papel e Celulose (Suzano) 的子公司簽訂協議，以出售其在 Vale Florestar Fundo de Investimento em Participações (FIP Vale Florestar) 的全部股權，代價為 205 雷亞爾。該交易在 2014 年 7 月獲得 Conselho Administrativo de Defesa Econômica (CADE) 批准。

該交易的虧損 68 雷亞爾已計入收益表內的「聯營公司及合營企業實體出售投資業績」一行。

### b) 一般貨物物流

在 2013 年年底，Vale 簽訂協議出售對其附屬公司 VLI S.A. (「VLI」) 的控制權，VLI 囊括了一般貨物物流部門的所有業務。因此，自 2014 年 1 月 1 日起，在 VLI 的投資已計為於聯營公司的投資 (附註 12)。

在 2014 年 4 月，Vale 完成向 Mitsui & Co., Ltd 及 Fundo de Investimento do Fundo de Garantia de Tempo de Serviço (「FGTS」) 出售其在 VLI 股本中的 35.9% 股權，代價為 2,709 雷亞爾，其中 2,000 雷亞爾透過直接向 VLI 注資的方式結算

在 2014 年 8 月，Vale 完成出售 VLI 股權的 26.5% 的交易，給 Brookfield Asset Management Inc. (「Brookfield」) 旗下的一個基金，代價為 2,000 雷亞爾。由於此項交易完成，Vale 現持有 VLI 股東權益的 37.6%。

## 8. 現金及現金等價物

	合併		母公司	
	2014 年 9 月 30 日	2013 年 12 月 31 日	2014 年 9 月 30 日	2013 年 12 月 31 日
	(未經審核)		(未經審核)	
銀行存款及自有現金	7,021	3,649	23	28
短期投資	12,298	8,816	3,879	3,607
	<b>19,319</b>	<b>12,465</b>	<b>3,902</b>	<b>3,635</b>

現金及現金等價物包括現金、可即時贖回存款淨額及價值變動風險很小且易轉換為現金的短期投資，部份以巴西雷亞爾計值，與巴西銀行間利率 (「DI 利率」或「CDI」) 掛鉤。以美元計值的部份主要是定期存款。

## 9. 應收賬款

	合併		母公司	
	2014 年 9 月 30 日	2013 年 12 月 31 日	2014 年 9 月 30 日	2013 年 12 月 31 日
	(未經審核)		(未經審核)	
以雷亞爾計值	1,855	1,193	1,324	1,275
以其他貨幣計值，主要以美元	6,611	12,375	26,613	12,984
	<b>8,466</b>	<b>13,568</b>	<b>27,937</b>	<b>14,259</b>
信用損失撥備	(234)	(208)	(69)	(92)
	<b>8,232</b>	<b>13,360</b>	<b>27,868</b>	<b>14,167</b>

鋼鐵行業相關的合併應收賬款在 2014 年 9 月 30 日及 2013 年 12 月 31 日所佔總應收賬款的比例分別為 62.80% 及 79.70%。就母公司而言，鋼鐵行業在 2014 年 9 月 30 日及 2013 年 12 月 31 日所佔總應收賬款的比例分別為 92.95% 及 91.77%。

本公司並無個別客戶佔應收賬款或收入的 10% 以上。

截至 2014 年 9 月 30 日及 2013 年 9 月 30 日止三個月期間，記錄在合併收益表中的應收賬款的有關估計損失總額分別為 5 雷亞爾及 41 雷亞爾及截至 2014 年 9 月 30 日及 2013 年 9 月 30 日止九個月期間的總額分別為 48 雷亞爾及 31 雷亞爾。截至 2014 年 9 月 30 日及 2013 年 9 月 30 日止三個月期間，撇賬總額分別為 5 雷亞爾及 4 雷亞爾及截至 2014 年 9 月 30 日及 2013 年 9 月 30 日止九個月期間，撇賬總額分別為 57 雷亞爾及 62 雷亞爾。

## 10. 存貨

存貨包括下列各項：

	合併		母公司	
	2014年9月30日 (未經審核)	2013年12月31日	2014年9月30日 (未經審核)	2013年12月31日
<b>製成品存貨</b>				
<b>主體材料</b>				
鐵礦	3,056	1,513	1,861	1,574
球團	308	206	278	162
鐵合金和錳	216	177	33	-
	<b>3,580</b>	<b>1,896</b>	<b>2,172</b>	<b>1,736</b>
煤	592	746	-	-
	<b>4,172</b>	<b>2,642</b>	<b>2,172</b>	<b>1,736</b>
<b>基礎金屬</b>				
鎳和其他產品	3,642	3,276	340	351
銅	122	53	-	23
	<b>3,764</b>	<b>3,329</b>	<b>340</b>	<b>374</b>
<b>肥料</b>				
碳酸鉀	17	19	-	-
磷酸鹽	635	734	-	-
氮肥	43	45	-	-
	<b>695</b>	<b>798</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>其他產品</b>	<b>23</b>	<b>15</b>	<b>3</b>	<b>4</b>
<b>產品的總庫存</b>	<b>8,654</b>	<b>6,784</b>	<b>2,515</b>	<b>2,114</b>
<b>材料供應存貨</b>	<b>3,175</b>	<b>2,878</b>	<b>1,277</b>	<b>1,173</b>
<b>總計</b>	<b>11,829</b>	<b>9,662</b>	<b>3,792</b>	<b>3,287</b>

在 2014 年 9 月 30 日及 2013 年 12 月 31 日，存貨結餘包含鎳按市值調整的存貨撥備（分別為 0 雷亞爾及 28 雷亞爾），錳按市值調整的存貨撥備（分別為 2 雷亞爾及 2 雷亞爾）；以及煤按市值調整的存貨撥備（分別為 413 雷亞爾及 228 雷亞爾）。

產品存貨	合併（未經審核）			
	截至下列日期止三個月期間		截至下列日期止九個月期間	
	2014年9月30日	2013年9月30日	2014年9月30日	2013年9月30日
<b>期初結餘</b>	<b>7,897</b>	<b>8,343</b>	<b>6,784</b>	<b>7,351</b>
生產／收購	13,232	10,846	38,004	31,233
材料供應存貨轉移	1,797	2,409	5,531	6,302
銷售商品的成本	(14,810)	(14,292)	(41,548)	(37,332)
撥備／撥回成本降低或市值調整後的撇減(a)	(85)	-	(415)	(248)
匯兌調整	623	-	298	-
<b>期末結餘</b>	<b>8,654</b>	<b>7,306</b>	<b>8,654</b>	<b>7,306</b>

(a)包括市值調整撥備

產品存貨	母公司（未經審核）	
	截至下列日期止九個月期間	
	2014年9月30日	2013年9月30日
<b>期初結餘</b>	<b>2,114</b>	<b>2,080</b>
生產／收購	16,145	13,596
材料供應存貨轉移	2,755	2,555
銷售商品的成本	(18,499)	(15,987)
<b>期末結餘</b>	<b>2,515</b>	<b>2,244</b>

合併（未經審核）

材料供應存貨	截至下列日期止三個月期間		截至下列日期止九個月期間	
	2014年9月30日	2013年9月30日	2014年9月30日	2013年9月30日
期初結餘	3,084	2,849	2,878	2,969
收購	1,806	2,425	5,741	6,198
轉移至產品存貨	(1,797)	(2,409)	(5,531)	(6,302)
匯兌調整	82	-	87	-
期末結餘	3,175	2,865	3,175	2,865

母公司

存貨材料供應	截至下列日期止九個月期間	
	2014年9月30日	2013年9月30日
期初結餘	1,173	1,202
收購	2,859	2,627
轉移至產品存貨	(2,755)	(2,555)
期末結餘	1,277	1,274

## 11. 可收回稅項

	合併		母公司	
	2014年9月30日 (未經審核)	2013年12月31日	2014年9月30日 (未經審核)	2013年12月31日
增值稅	3,282	2,643	1,613	1,348
巴西聯邦繳款(PIS-COFINS)	2,058	1,594	1,480	1,156
其他	121	129	54	49
總計	5,461	4,366	3,147	2,553
流動	4,500	3,698	2,578	2,295
非流動	961	668	569	258
總計	5,461	4,366	3,147	2,553

## 12. 投資

附屬公司、聯營公司及合資企業的投資變動如下：

	截至下列日期止三個月期間		合併（未經審核） 下列日期止九個月期間	
	2014年9月30日	2013年9月30日	2014年9月30日	2013年9月30日
期初結餘	11,251	8,417	8,397	13,044
增資	40	138	477	725
出售	(71)	-	(71)	-
累計匯兌調整	176	75	80	(81)
權益業績	74	293	1,075	739
權益其他全面收益	3	2	6	(408)
已宣派股息	(25)	(90)	(1,321)	(1,274)
轉移—控制權收購	-	-	181	-
轉撥至持作出售／金融工具-投資(a)	(28)	-	(244)	(3,910)
轉撥自持作出售(b)	-	-	2,840	-
期末結餘	11,420	8,835	11,420	8,835

母公司（未經審核）

	截至下列日期止九個月期間	
	2014年9月30日	2013年9月30日
期初結餘	123,370	121,629
增資	2,102	4,836
出售	(71)	-
累計匯兌調整	2,745	5,118
權益業績	(6,405)	1,399
權益其他全面收益	198	(368)
已宣派股息	(1,819)	(2,033)
轉撥至持作出售(a)	(244)	(5,189)
轉撥自持作出售(b)	2,840	-
期末結餘	122,716	125,392

(a) 合併公司轉撥至持作出售是指 2014 年投資於 Vale Florestar 的 244 雷亞爾及 2013 年投資於 Hydro 的 3,910 雷亞爾，母公司的轉撥是指在 2014 年及 2013 年投資於 Vale Florestar 的 244 雷亞爾及 5,189 雷亞爾。

(b) 合併公司轉撥至持作出售指投資於 VLI 的 2,840 雷亞爾。

## 投資 (續)

實體	所在地	主營業務	權益比例%	有投票權資本%	投資				權益業績 (未經審核)		已收股息 (未經審核)	
					截至下列日期		截至下列日期止三個月期間		截至下列日期止九個月期間		截至下列日期止九個月期間	
					2014年9月30日	2013年12月31日	2014年9月30日	2013年9月30日	2014年9月30日	2013年9月30日	2014年9月30日	2013年9月30日
					(未經審核)							
<b>直接及間接附屬公司</b>												
Aços Laminados do Pará S.A.	巴西	鋼鐵	100.00	100.00	328	321	-	(1)	-	(5)	-	-
Biopalma da Amazônia S.A. (a)	巴西	能源	70.00	70.00	730	559	(110)	(53)	(148)	(153)	-	-
Companhia Portuária da Baía de Sepetiba - CPBS	巴西	鐵礦	100.00	100.00	419	377	65	88	222	176	181	264
Compañía Minera Miski Mayo S.A.C (a)	秘魯	化肥	40.00	51.00	491	493	(12)	22	(23)	22	-	81
Mineração Corumbaense Reunida S.A.	巴西	鐵礦與錳	100.00	100.00	1,255	1,306	92	154	274	225	-	279
Minerações Brasileiras Reunidas S.A. - MBR (b)	巴西	鐵礦	98.32	98.32	4,834	4,500	86	103	74	182	-	341
Potasio Rio Colorado S.A. (a)	阿根廷	化肥	100.00	100.00	1,500	1,530	(6)	(511)	(23)	(679)	-	-
Salobo Metais S.A. (a)	巴西	銅	100.00	100.00	7,564	7,120	19	(19)	155	(38)	-	-
Sociedad Contractual Minera Tres Valles (c)	智利	銅	-	-	-	-	-	(19)	-	(70)	-	-
Tecnored Desenvolvimento Tecnológico S.A. (a) (i)	巴西	鐵礦	100.00	100.00	96	-	(20)	-	(43)	-	-	-
Vale International Holdings GMBH (b)	奧地利	控股與研發	100.00	100.00	8,855	14,026	(593)	63	(2,093)	(117)	-	-
Vale Canada Holdings	加拿大	控股	100.00	100.00	4,504	1,075	(7)	(2)	(14)	(10)	-	-
Vale Canada Limited (b)	加拿大	鎳	100.00	100.00	16,981	19,312	138	(659)	(28)	(1,049)	-	-
Vale Fertilizantes S.A. (antiga Mineração Naque S.A.) (a) (b)	巴西	化肥	100.00	100.00	13,913	13,751	(55)	6	(155)	(23)	-	-
Vale International S.A. (b)	瑞士	貿易與控股	100.00	100.00	23,658	29,058	(394)	2,482	(5,593)	2,587	-	-
Vale Malaysia Minerals	馬來西亞	鐵礦	100.00	100.00	2,953	2,321	(21)	(15)	(31)	(37)	-	-
Vale Manganês S.A.	巴西	錳與鐵合金	100.00	100.00	660	665	5	(22)	(5)	(142)	-	-
Vale Mina do Azul S.A.	巴西	錳	100.00	100.00	338	351	8	64	31	104	19	-
Vale Moçambique	莫桑比克	煤	100.00	100.00	13,472	10,060	(111)	(253)	(235)	23	-	-
Vale Shipping Holding Pte. Ltd.	新加坡	鐵礦物流	100.00	100.00	7,172	6,482	77	101	249	294	-	-
VLI S.A. (g)	巴西	一般貨物物流	-	-	-	-	-	46	-	(55)	-	-
其他					1,573	1,666	43	39	(94)	(575)	-	71
					<b>111,296</b>	<b>114,973</b>	<b>(2,796)</b>	<b>1,614</b>	<b>(7,480)</b>	<b>660</b>	<b>200</b>	<b>1,036</b>
<b>合資企業</b>												
California Steel Industries, INC	美國	鋼鐵	50.00	50.00	464	425	6	9	24	30	-	-
Companhia Coreano-Brasileira de Pelotização - KOBRASCO	巴西	球團	50.00	50.00	223	213	14	12	50	21	19	36
Companhia Hispano-Brasileira de Pelotização - HISPANOBRÁS (f)	巴西	球團	50.89	51.00	199	196	12	1	29	(3)	25	20
Companhia Ítalo-Brasileira de Pelotização - ITABRASCO (f)	巴西	球團	50.90	51.00	163	145	13	7	31	6	13	-
Companhia Nipo-Brasileira de Pelotização - NIBRASCO (f)	巴西	球團	51.00	51.11	419	372	51	5	129	14	63	51
Companhia Siderúrgica doPecém - CSP(h)	巴西	鋼鐵	50.00	50.00	1,909	1,608	(98)	(3)	(117)	(10)	-	-
MRS Logística S.A. (d)	巴西	鐵礦	47.59	46.75	1,350	1,322	44	74	125	147	54	46
Norte Energia S.A.	巴西	能源	4.59	4.59	222	193	(1)	(1)	(3)	(3)	-	-
Samarco Mineração S.A. (e)	巴西	球團	50.00	50.00	875	1,023	71	328	876	793	906	331
Others					107	109	7	1	7	2	1	2
					<b>5,931</b>	<b>5,606</b>	<b>119</b>	<b>433</b>	<b>1,151</b>	<b>997</b>	<b>1,081</b>	<b>486</b>
<b>直接及間接聯營公司</b>												
河南龍宇能源股份有限公司	中國	煤	25.00	25.00	936	835	18	34	65	77	-	90
Logística Intermodal S.A. - LOG-IN (c)	巴西	物流	-	-	-	-	-	(12)	-	(5)	-	-
Mineração Rio Grande do Norte S.A. - MRN	巴西	鋁土礦	40.00	40.00	248	259	(8)	9	10	14	-	-
Teal Minerals Incorporated	贊比亞	銅	50.00	50.00	500	535	(29)	(20)	(56)	(33)	-	-
Tecnored Desenvolvimento Tecnológico S.A. (a) (i)	巴西	鐵礦	-	-	-	91	-	(5)	(3)	(15)	-	-
Thyssenkrupp Companhia Siderúrgica do Atlântico Ltd - CSA	巴西	鋼鐵	26.87	26.87	644	752	(47)	(134)	(111)	(245)	-	-
VLI S.A. (g)	巴西	一般貨物物流	37.61	37.61	2,909	-	30	-	72	-	-	-
珠海裕嘉礦產品有限公司	中國	球團	25.00	25.00	55	58	-	-	-	1	-	-
其他					197	261	(9)	(12)	(53)	(52)	-	115
					<b>5,489</b>	<b>2,791</b>	<b>(45)</b>	<b>(140)</b>	<b>(76)</b>	<b>(258)</b>	-	<b>205</b>
<b>聯營公司及合資企業總計</b>					<b>11,420</b>	<b>8,397</b>	<b>74</b>	<b>293</b>	<b>1,075</b>	<b>739</b>	<b>1,081</b>	<b>691</b>
<b>總計</b>					<b>122,716</b>	<b>123,370</b>	<b>(2,722)</b>	<b>1,907</b>	<b>(6,405)</b>	<b>1,399</b>	<b>1,281</b>	<b>1,727</b>

- (a) 投資結餘包括未來資本增加值的預付款項；  
 (b) 股東權益並未包含在表中所呈列的其他投資；  
 (c) 在 2013 年 12 月出售的公司；  
 (d) 2014 年 MRS 的主要數據：總資產 7,095 雷亞爾、負債 4,258 雷亞爾、經營業績 542 雷亞爾、財務業績(116)雷亞爾、所得稅(146)雷亞爾；  
 (e) 2014 年 Samarco 的主要數據：總資產 15,494 雷亞爾、負債 13,744 雷亞爾、經營業績 2,710 雷亞爾、財務業績(549)雷亞爾、所得稅(409)雷亞爾；  
 (f) 儘管 Vale 持有根據權益法入賬的大部份投資對象的投票權益，但由於非控股股東持有的現有否決權使權益無法合併，因而我們並無合併入賬；  
 (g) 考慮該交易完成後的最新權益及相關股東協議，如附註 7b 所述；  
 (h) 運行前階段，及  
 (i) 自 2014 年 3 月起合併入賬

截至 2014 年 9 月 30 日及 2013 年 9 月 30 日止九個月期間，母公司股息收入分別為 1,239 雷亞爾及 1,523 雷亞爾。

### 13. 無形資產

	2014 年 9 月 30 日 (未經審核)			2013 年 12 月 31 日		
	成本	攤銷	淨值	成本	攤銷	淨值
<b>無限可用年限</b>						
商譽	9,693	-	9,693	9,698	-	9,698
<b>有限可用年期</b>						
特許權及分屬特許權	8,217	(3,087)	5,130	7,259	(2,793)	4,466
使用權	1,179	(626)	553	769	(175)	594
其他	3,565	(2,025)	1,540	3,033	(1,695)	1,338
	<b>12,961</b>	<b>(5,738)</b>	<b>7,223</b>	<b>11,061</b>	<b>(4,663)</b>	<b>6,398</b>
<b>總計</b>	<b>22,654</b>	<b>(5,738)</b>	<b>16,916</b>	<b>20,759</b>	<b>(4,663)</b>	<b>16,096</b>

	2014 年 9 月 30 日 (未經審核)			2013 年 12 月 31 日		
	成本	攤銷	淨值	成本	攤銷	淨值
<b>無限可用年限</b>						
商譽	9,693	-	9,693	9,698	-	9,698
<b>有限可用年期</b>						
特許權及分屬特許權	8,217	(3,087)	5,130	7,259	(2,793)	4,466
使用權	223	(93)	130	223	(89)	134
其他	3,565	(2,025)	1,540	3,033	(1,695)	1,338
	<b>12,005</b>	<b>(5,205)</b>	<b>6,800</b>	<b>10,515</b>	<b>(4,577)</b>	<b>5,938</b>
<b>總計</b>	<b>21,698</b>	<b>(5,205)</b>	<b>16,493</b>	<b>20,213</b>	<b>(4,577)</b>	<b>15,636</b>

總括來說，使用權指的是與非控股股東訂立的使用權合同，規定可使用 Vale Canada 企業合併中可辨認的 Empreendimentos Brasileiros de Mineração S.A. 股份 (Minerações Brasileiras Reunidas S.A. 股份持有者) 及無形資產。該使用權的攤銷將在 2037 年到期，Vale Canada Limited (Vale Canada) 的無形資產將在 2046 年 9 月結束。特許權及分屬特許權為與巴西政府就勘探及發展港口及鐵路的協議。

期內無形資產變動如下表所列：

	截至下列日期止三個月期間 (未經審核)				
	商譽	特許權及分屬特許權	使用權	其他	總計
<b>2013 年 6 月 30 日結餘</b>	<b>9,578</b>	<b>8,042</b>	<b>611</b>	<b>1,146</b>	<b>19,377</b>
增購	-	119	-	301	420
出售	-	(11)	-	-	(11)
攤銷	-	(99)	(18)	(77)	(194)
期內匯兌調整	44	-	11	-	55
期內已終止經營業務的淨影響	-	73	-	-	73
轉撥至持作出售	-	(3,818)	-	-	(3,818)
<b>2013 年 9 月 30 日結餘</b>	<b>9,622</b>	<b>4,306</b>	<b>604</b>	<b>1,370</b>	<b>15,902</b>
<b>2014 年 6 月 30 日結餘</b>	<b>9,439</b>	<b>4,721</b>	<b>532</b>	<b>1,194</b>	<b>15,886</b>
增購	-	520	-	522	1,042
出售	-	(3)	-	-	(3)
攤銷	-	(108)	(19)	(176)	(303)
期內匯兌調整	254	-	40	-	294
轉撥至持作出售	-	-	-	-	-
<b>2014 年 9 月 30 日結餘</b>	<b>9,693</b>	<b>5,130</b>	<b>553</b>	<b>1,540</b>	<b>16,916</b>

合併（未經審核）					
截至下列日期止九個月期間					
	商譽	特許權及分屬特許權	使用權	其他	總計
<b>2012年12月31日結餘</b>	<b>9,407</b>	<b>7,674</b>	<b>619</b>	<b>1,122</b>	<b>18,822</b>
增購	-	618	-	461	1,079
出售	-	(21)	-	(4)	(25)
攤銷	-	(286)	(40)	(209)	(535)
匯兌調整	215	-	25	-	240
已終止經營業務的年內淨影響	-	139	-	-	139
轉撥至持作出售	-	(3,818)	-	-	(3,818)
<b>2013年9月30日結餘（未經審核）</b>	<b>9,622</b>	<b>4,306</b>	<b>604</b>	<b>1,370</b>	<b>15,902</b>
<b>2013年12月31日結餘</b>	<b>9,698</b>	<b>4,466</b>	<b>594</b>	<b>1,338</b>	<b>16,096</b>
增購	-	1,125	-	534	1,659
出售	-	(11)	-	-	(11)
攤銷	-	(450)	(51)	(332)	(833)
匯兌調整	(5)	-	10	-	5
<b>2014年9月30日結餘（未經審核）</b>	<b>9,693</b>	<b>5,130</b>	<b>553</b>	<b>1,540</b>	<b>16,916</b>

母公司					
截至下列日期止九個月期間					
	商譽	特許權及分屬特許權	使用權	其他	總計
<b>2012年12月31日結餘</b>	<b>9,407</b>	<b>3,996</b>	<b>139</b>	<b>1,122</b>	<b>14,664</b>
增購	-	619	-	461	1,080
出售	-	(20)	-	(4)	(24)
攤銷	-	(289)	(4)	(209)	(502)
匯兌調整	215	-	-	-	215
<b>2013年9月30日（未經審核）</b>	<b>9,622</b>	<b>4,306</b>	<b>135</b>	<b>1,370</b>	<b>15,433</b>
<b>2013年12月31日結餘</b>	<b>9,698</b>	<b>4,466</b>	<b>134</b>	<b>1,338</b>	<b>15,636</b>
增購	-	1,125	-	534	1,659
出售	-	(11)	-	-	(11)
攤銷	-	(450)	(4)	(332)	(786)
匯兌調整	(5)	-	-	-	(5)
<b>2014年9月30日結餘（未經審核）</b>	<b>9,693</b>	<b>5,130</b>	<b>130</b>	<b>1,540</b>	<b>16,493</b>

#### 14. 物業、廠房及設備

	合併					
	2014年9月30日（未經審核）			2013年12月31日		
	成本	累計折舊	淨值	成本	累計折舊	淨值
土地	2,667	-	2,667	2,215	-	2,215
樓宇	27,177	(6,058)	21,119	23,228	(4,992)	18,236
設施	41,562	(12,565)	28,997	36,683	(11,061)	25,622
電腦設備	1,341	(908)	433	1,592	(1,163)	429
採礦物業	49,645	(14,119)	35,526	50,608	(12,479)	38,129
其他	70,210	(21,926)	48,284	63,600	(19,698)	43,902
在建工程	62,402	-	62,402	62,775	-	62,775
	<b>255,004</b>	<b>(55,576)</b>	<b>199,428</b>	<b>240,701</b>	<b>(49,393)</b>	<b>191,308</b>

	母公司					
	2014年9月30日（未經審核）			2013年12月31日		
	成本	累計折舊	淨值	成本	累計折舊	淨值
土地	1,421	-	1,421	1,322	-	1,322
樓宇	13,058	(1,981)	11,077	11,167	(1,718)	9,449
設施	23,001	(5,129)	17,872	18,884	(4,534)	14,350
電腦設備	654	(498)	156	695	(512)	183
採礦物業	2,906	(785)	2,121	3,188	(822)	2,366
其他	25,521	(9,413)	16,108	22,953	(8,815)	14,138
在建工程	28,613	-	28,613	28,897	-	28,897
	<b>95,174</b>	<b>(17,806)</b>	<b>77,368</b>	<b>87,106</b>	<b>(16,401)</b>	<b>70,705</b>

合併



截至下列日期止三個月期間（未經審核）

	土地	樓宇	設施	電腦設備	採礦物業	其他	在建工程	總計
<b>2013年6月30日結餘</b>	<b>2,043</b>	<b>14,037</b>	<b>24,389</b>	<b>447</b>	<b>37,495</b>	<b>40,007</b>	<b>67,845</b>	<b>186,263</b>
收購(i)	-	-	-	-	-	-	7,583	7,583
出售	-	-	(8)	-	-	(9)	(43)	(60)
折舊及攤銷	-	(144)	(548)	(42)	(523)	(829)	-	(2,086)
匯兌調整	(3)	12	63	1	639	35	(471)	276
轉撥	(41)	1,578	3,053	35	17	2,439	(7,081)	-
期內已終止經營業務的淨影響	20	-	-	1	-	81	(75)	27
轉撥至持作出售	-	(102)	(18)	(13)	(7)	(1,971)	(215)	(2,326)
<b>2013年9月30日結餘</b>	<b>2,019</b>	<b>15,381</b>	<b>26,931</b>	<b>429</b>	<b>37,621</b>	<b>39,753</b>	<b>67,543</b>	<b>189,677</b>
<b>2014年6月30日結餘</b>	<b>2,561</b>	<b>18,207</b>	<b>27,294</b>	<b>458</b>	<b>36,006</b>	<b>43,448</b>	<b>60,358</b>	<b>188,332</b>
收購(i)	-	-	-	-	-	-	5,339	5,339
出售	(1)	-	(3)	(1)	(20)	-	(61)	(86)
折舊及攤銷	-	(185)	(622)	(37)	(721)	(1,036)	-	(2,601)
匯兌調整	(26)	602	(274)	(19)	2,530	2,926	2,705	8,444
轉撥	133	2,495	2,602	32	(2,269)	2,946	(5,939)	-
<b>2014年9月30日結餘</b>	<b>2,667</b>	<b>21,119</b>	<b>28,997</b>	<b>433</b>	<b>35,526</b>	<b>48,284</b>	<b>62,402</b>	<b>199,428</b>

 合併  
截至下列日期止九個月期間

	土地	樓宇	設施	電腦設備	採礦物業	其他	在建工程	總計
<b>2012年12月31日結餘</b>	<b>1,381</b>	<b>12,451</b>	<b>24,024</b>	<b>769</b>	<b>38,553</b>	<b>37,147</b>	<b>59,130</b>	<b>173,455</b>
收購(i)	-	-	-	-	-	-	19,623	19,623
出售	-	(1)	(108)	(1)	(680)	(286)	(233)	(1,309)
折舊及攤銷	-	(392)	(1,460)	(122)	(1,424)	(2,709)	-	(6,107)
匯兌調整	(42)	148	420	(325)	2,213	1,741	2,097	6,252
轉撥	660	3,278	4,073	122	(1,034)	5,242	(12,341)	-
期內已終止經營業務的淨影響	20	(1)	-	(1)	-	589	(518)	89
轉撥至持作出售	-	(102)	(18)	(13)	(7)	(1,971)	(215)	(2,326)
<b>2013年9月30日結餘（未經審核）</b>	<b>2,019</b>	<b>15,381</b>	<b>26,931</b>	<b>429</b>	<b>37,621</b>	<b>39,753</b>	<b>67,543</b>	<b>189,677</b>
<b>2013年12月31日結餘</b>	<b>2,215</b>	<b>18,236</b>	<b>25,622</b>	<b>429</b>	<b>38,129</b>	<b>43,902</b>	<b>62,775</b>	<b>191,308</b>
收購(i)	-	-	-	-	-	-	16,815	16,815
出售	(3)	(110)	(10)	(7)	(224)	(78)	(340)	(772)
減值	-	-	(1)	-	(1,715)	(4)	(10)	(1,730)
折舊及攤銷	-	(823)	(1,360)	(101)	(1,629)	(3,018)	-	(6,931)
匯兌調整	112	50	(1,329)	(56)	333	1,416	212	738
轉撥	343	3,766	6,075	168	632	6,066	(17,050)	-
<b>2014年9月30日結餘（未經審核）</b>	<b>2,667</b>	<b>21,119</b>	<b>28,997</b>	<b>433</b>	<b>35,526</b>	<b>48,284</b>	<b>62,402</b>	<b>199,428</b>

母公司

截至下列日期止九個月期間

	土地	樓宇	設施	電腦設備	採礦物業	其他	在建工程	總計
<b>2012年12月31日結餘</b>	<b>1,162</b>	<b>4,376</b>	<b>12,300</b>	<b>218</b>	<b>3,814</b>	<b>9,288</b>	<b>30,073</b>	<b>61,231</b>
收購(i)	-	-	-	-	-	-	9,692	9,692
出售	-	-	(3)	-	-	(91)	(198)	(292)
折舊及攤銷	-	(145)	(487)	(63)	(217)	(796)	-	(1,708)
轉撥	172	2,712	3,988	40	(1,475)	3,232	(8,669)	-
攤銷	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>2013年9月30日結餘（未經審核）</b>	<b>1,334</b>	<b>6,943</b>	<b>15,798</b>	<b>195</b>	<b>2,122</b>	<b>11,633</b>	<b>30,898</b>	<b>68,923</b>
<b>2013年12月31日結餘</b>	<b>1,322</b>	<b>9,449</b>	<b>14,350</b>	<b>183</b>	<b>2,366</b>	<b>14,138</b>	<b>28,897</b>	<b>70,705</b>
收購(i)	-	-	-	-	-	-	9,152	9,152
出售	-	(23)	(1)	(4)	-	(19)	(100)	(147)
轉撥至持作出售的非流動資產	-	-	-	-	-	-	-	-
折舊及攤銷	-	(258)	(636)	(67)	(256)	(1,125)	-	(2,342)
轉撥	99	1,909	4,159	44	11	3,114	(9,336)	-
攤銷	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>2014年9月30日結餘（未經審核）</b>	<b>1,421</b>	<b>11,077</b>	<b>17,872</b>	<b>156</b>	<b>2,121</b>	<b>16,108</b>	<b>28,613</b>	<b>77,368</b>

(i) 在截至2014年9月30日及2013年9月30日止三個月期間確認為合併在建工程增購的資本開支的總額分別為5,095雷亞爾及4,889雷亞爾，截至2014年9月30日及2013年9月30日止九個月期間分別為12,745雷亞爾及15,166雷亞爾；對於母公司而言，在截至2014年9月30日及2013年9月30日止九個月期間分別為8,179雷亞爾及6,677雷亞爾。

在2014年9月30日及2013年12月31日，司法程序中作為擔保品抵押的物業、廠房及設備的賬面淨值的合併款項分別為190雷亞爾及180雷亞爾；對於母公司而言，在2014年9月30日及2013年12月31日的該等款項分別為189雷亞爾及147雷亞爾。



## 15. 減值

在 2014 年第 2 季度，本公司已識別並確認有關若干業務的減值證據如下：

### 煤礦 — 澳洲

在 2014 年 5 月，本公司宣佈，由於目前市況使 Integra Mine 及 Isaac Plains Complex（均位於澳洲）的作業在經濟上不可行，故正採取必需措施使其進行保養及維護。因此，我們確認減值 612 雷亞爾。

### 幾內亞 — 鐵礦石項目

我們擁有 51% 權益的附屬公司 VBG-Vale BSGR Limited（「VBG」）在幾內亞持有 Simandou South (Zogota) 鐵礦石特許權及 Simandou North（第 1 及 2 區）鐵礦石勘探許可證。在 2014 年 4 月 25 日，幾內亞政府基於根據幾內亞有關法律成立的技術委員會提出的建議，撤銷 VBG 的採礦特許權。有關決定乃基於與 BSGR（Vale 在 VBG 的現有合夥人）收購該等許可證有關的欺詐行為而做出，而有關欺詐行為在 Vale 做出在 VBG 的任何投資一年多前已發生。有關決定並無指出 Vale 與上述行為有任何關連，因此並無禁止 Vale 參與採礦權的重新分配。

Vale 正積極考慮對幾內亞政府和其在 VBG 的合夥人使用其法律權利及選擇權，以保證在幾內亞項目發展上作出的投資以及在 VBG 作出的初步投資的價值。考慮到收回我們在 VBG 有關收購的首期付款金額 1,118 雷亞爾的過程中的若干不確定因素，本公司已確認該筆首期付款之減值。本公司將繼續根據與幾內亞政府的磋商進展重新評估總計為 635 美元（約 1,556 雷亞爾）之資產的淨值。

## 16. 貸款與融資

### a) 總債務

	合併		母公司	
	2014 年 9 月 30 日 (未經審核)	2013 年 12 月 31 日	2014 年 9 月 30 日 (未經審核)	2013 年 12 月 31 日
海外債務合同				
以下列貨幣計價的貸款與融資：				
美元	1,363	783	605	536
其他貨幣		4		-
固定利率：				
與美元掛鈎之票據	267	28		-
應計費用	642	820	199	312
	<b>2,272</b>	<b>1,635</b>	<b>804</b>	<b>848</b>
巴西債務合同				
以下列貨幣計價的貸款與融資：				
與 TJLP、TR、IGP-M 和 CDI 掛鈎	1,787	1,756	1,734	1,603
貨幣籃子，倫敦銀行同業拆息	476	411	470	405
固定利率：				
美元貸款		14		14
雷亞爾貸款	118	111	113	106
應計費用	351	231	350	205
	<b>2,732</b>	<b>2,523</b>	<b>2,667</b>	<b>2,333</b>
	<b>5,004</b>	<b>4,158</b>	<b>3,471</b>	<b>3,181</b>

	合併		母公司	
	2014年9月30日 (未經審核)	2013年12月31日	2014年9月30日 (未經審核)	2013年12月31日
<b>海外債務合同</b>				
以下列貨幣計價的貸款與融資：				
美元	12,836	10,921	10,752	8,930
其他貨幣	7	6		-
<b>固定利率：</b>				
與美元掛鈎之票據	32,193	32,347	3,677	3,514
歐元	4,643	4,840	4,643	4,840
	<b>49,679</b>	<b>48,114</b>	<b>19,072</b>	<b>17,284</b>
<b>巴西債務合同</b>				
以下列貨幣計價的貸款與融資：				
與 TJLP、TR、IGP-M 和 CDI 掛鈎	11,180	11,714	11,033	11,529
貨幣籃子，倫敦銀行同業拆息	3,249	3,198	3,235	3,180
不可轉換為股票的債券	1,970	870	1,039	-
<b>固定利率：</b>				
美元貸款		186	-	186
雷亞爾貸款	699	737	632	717
	<b>17,098</b>	<b>16,705</b>	<b>15,939</b>	<b>15,612</b>
	<b>66,777</b>	<b>64,819</b>	<b>35,011</b>	<b>32,896</b>

透過我們全資擁有的財務附屬公司 Vale Overseas Limited 發行的所有證券均由 Vale 全面及無條件擔保。

在 10 月，本公司決定贖回由 Vale Canada 發行的 2015 年到期之債券。因此，我們將總計為 735 雷亞爾的主債務重新歸類為流動負債。

在 2014 年 9 月 30 日長期部份的到期年份如下：

	合併	母公司
2015 年	495	429
2016 年	4,824	2,135
2017 年	5,896	2,172
2018 年	9,754	9,370
2019 年及以後	45,808	20,905
	<b>66,777</b>	<b>35,011</b>

在 2014 年 9 月 30 日，長期債務的年利率如下：

	合併	母公司
至 3%	17,209	15,220
3.1%至 5% (a)	13,745	5,355
5.1%至 7%(b)	29,286	10,436
7.1%至 9% (b)	2,670	-
9.1%至 11% (b)	191	-
大於 11% (b)	8,423	7,471
浮動	257	-
	<b>71,781</b>	<b>38,482</b>

(a) 包括歐洲債券。就此而言，我們已按以美元計票面利息 4.42 % 訂立衍生工具交易。

(b) 包括以巴西銀行同業存款證(CDI)利率或巴西政府長期利率(TJLP)加上息差計息的巴西雷亞爾計值負債。就此而言，我們已訂立衍生工具交易，以緩解我們總計 15,106 雷亞爾的以巴西雷亞爾計值的浮息負債的風險，其中 14,427 雷亞爾的原利率為每年 5.1% 以上。在訂立衍生工具交易之後，非以美元計價負債訂立衍生工具交易後的平均成本為每年 2.37%。

41912

不可轉換債券	已發行	流通中	到期日	利息	在以下日期的餘額	
					2014年9月30日	2013年12月31日
					(未經審核)	
B 部份- Salobo	-	-	無到期日		930	870
第一系列基建債券	2014年2月	600	2021年1月	每年 6.46%+IPCA	623	-
第二系列基建債券	2014年2月	150	2024年1月	每年 6.57%+IPCA	157	-
第三系列基建債券	2014年2月	100	2026年1月	每年 6.71%+IPCA	103	-
第四系列基建債券	2014年2月	150	2029年1月	每年 6.78%+IPCA	157	-
					1,970	870
長期部份					1,970	870
					1,970	870

b) 循環授信額度

類型	訂約貨幣	協議日期	期限	可用總額	在下列日期已提取的金額	
					2014年9月30日	2013年12月31日
					(未經審核)	
<b>循環授信額度</b>						
循環授信額度- Vale/ Vale International/ Vale Canada	美元	2011年4月	5年	7,353	-	-
循環授信額度- Vale/ Vale International/ Vale Canada	美元	2011年7月	5年	4,902	-	-
<b>信用額度</b>						
中國進出口銀行及中國銀行有限公司	美元	2010年9月 (a)	13年	3,012	2,475	2,308
BNDES	雷亞爾	2008年4月 (b)	10年	7,300	4,862	4,626
<b>融資</b>						
BNDES - CLN 150	雷亞爾	2012年9月 (c)	10年	3,883	3,079	3,079
BNDES - 投資維持計劃(「PSI」) 3.0%	雷亞爾	2013年6月 (d)	10年	109	87	87
BNDES - Tecnoled 3.5%	雷亞爾	2013年12月 (e)	8年	136	51	-
BNDES - S11D e S11D Logística	雷亞爾	2014年5月 (f)	10年	6,164	-	87
加拿大出口發展局(「EDC」)	美元	2014年1月 (g)	5及7年	1,900	1,900	-

(a) 從中國船廠收購了 12 艘大型鐵礦運輸船。

(b) 了解備忘錄簽署日期，然而，項目融資期限從各項目合同修訂本的簽署日期起計。

(c) Capacitação Logística Norte 150(「CLN 150」)項目。

(d) 收購國內設備。

(e) 為 Tecnoled 從 2013 年至 2015 年的投資計劃提供支持。

(f) 實施鐵礦項目 S11D 及 S11D Logística。

(g) 一般公司用途。

全部可用及已支付款項總額和呈報金額的差別受到期內匯率變動的影響。

c) 擔保

截至 2014 年 9 月 30 日，總計 3,086 雷亞爾的尚未償還債務由物業、廠房及設備以及應收款項擔保。

## 17. 資產報廢責任

本公司在評估資產報廢責任時已考慮意見及假設。該等責任的應計金額未從保險覆蓋的潛在成本或賠償中扣除。

在2014年9月30日及2013年12月31日將該等責任折算至現值及更新撥備所採用的長期利率為每年6.39%。所述期間的負債根據上述折現率加通脹指數（IGPM）定期更新。

資產報廢責任撥備變動呈列如下：

	合併		母公司	
	2014年9月30日 (未經審核)	2013年12月31日	2014年9月30日 (未經審核)	2013年12月31日
<b>期初結餘</b>	<b>6,194</b>	<b>5,615</b>	<b>1,946</b>	<b>1,625</b>
增加開支 (i)	310	414	129	174
本期的結算	(57)	(90)	(13)	(35)
估計現金流量修訂	67	102	-	182
匯兌調整	94	162	-	-
轉撥至持作出售	-	(9)	-	-
<b>期末結餘</b>	<b>6,608</b>	<b>6,194</b>	<b>2,062</b>	<b>1,946</b>
流動	349	225	89	90
非流動	6,259	5,969	1,973	1,856
	<b>6,608</b>	<b>6,194</b>	<b>2,062</b>	<b>1,946</b>

(i) 截至2013年止九個月期間，合併公司及母公司增加開支分別為304雷亞爾及122雷亞爾。

## 18. 訴訟撥備

Vale 是勞務、民事、稅務和其他進行中的法律訴訟事件方，正在行政層級和法庭上討論這些問題。如適用，司法託管款項可給予這些法律訴訟支援。因該類程序引起損失之撥備由本公司估算並更新，並由本公司法律委員會及其法律顧問的法律建議提供支援。

	合併 截至下列日期止三個月期間（未經審核）				
	稅務訴訟	民事訴訟	勞務訴訟	環境訴訟	訴訟撥備總計
<b>2013年6月30日的結餘</b>	<b>1,488</b>	<b>443</b>	<b>1,671</b>	<b>93</b>	<b>3,695</b>
增購	3	40	117	-	160
回撥	43	(208)	(83)	(2)	(250)
付款	(190)	(27)	(54)	(1)	(272)
指數化及利率	(193)	286	61	2	156
匯兌調整	163	-	-	-	163
<b>已終止經營業務的影響</b>					
年內淨變動	(1)	2	2		3
轉撥至持作出售	-	(24)	(59)	2	(81)
<b>2013年9月30日的結餘</b>	<b>1,313</b>	<b>512</b>	<b>1,655</b>	<b>94</b>	<b>3,574</b>
<b>2014年6月30日的結餘</b>	<b>891</b>	<b>478</b>	<b>1,840</b>	<b>97</b>	<b>3,306</b>
增購	135	44	140	11	330
回撥	(54)	(236)	(86)	-	(376)
付款	(9)	-	(42)	(2)	(53)
指數化及利率	(118)	58	67	84	91
匯兌調整	30	-	-	10	40
<b>2014年9月30日的結餘</b>	<b>875</b>	<b>344</b>	<b>1,919</b>	<b>200</b>	<b>3,338</b>

	合併				
	截至下列日期止九個月期間				
	稅務訴訟	民事訴訟	勞務訴訟	環境訴訟	訴訟撥備總計
<b>2012年12月31日的結餘</b>	<b>2,039</b>	<b>575</b>	<b>1,534</b>	<b>70</b>	<b>4,218</b>
增購	105	82	345	23	555
回撥	(143)	(369)	(295)	(10)	(817)
付款	(577)	(92)	(74)	(2)	(745)
指數化及利率	(126)	342	202	11	429
匯兌調整	16	(4)	-	-	12
<b>已終止經營業務的影響</b>					
年內淨變動	(1)	4	(2)	-	1
轉撥至持作出售	-	(26)	(55)	2	(79)
<b>2013年9月30日的結餘（未經審核）</b>	<b>1,313</b>	<b>512</b>	<b>1,655</b>	<b>94</b>	<b>3,574</b>
<b>2013年12月31日的結餘</b>	<b>771</b>	<b>498</b>	<b>1,653</b>	<b>67</b>	<b>2,989</b>
增購	237	62	389	54	742
回撥	(92)	(217)	(183)	(9)	(501)
付款	(25)	(16)	(74)	(6)	(121)
指數化及利率	(28)	17	133	91	213
匯兌調整	12	-	1	3	16
<b>2014年9月30日的結餘（未經審核）</b>	<b>875</b>	<b>344</b>	<b>1,919</b>	<b>200</b>	<b>3,338</b>

	母公司				
	截至下列日期止九個月期間				
	稅務訴訟	民事訴訟	勞務訴訟	環境訴訟	訴訟撥備總計
<b>2012年12月31日的結餘</b>	<b>1,213</b>	<b>247</b>	<b>1,364</b>	<b>43</b>	<b>2,867</b>
增購	106	50	274	10	440
回撥	(18)	(22)	(240)	(1)	(281)
付款	(596)	(29)	(56)	(3)	(684)
貨幣調整	24	7	92	9	132
<b>2013年9月30日的結餘（未經審核）</b>	<b>729</b>	<b>253</b>	<b>1,434</b>	<b>58</b>	<b>2,474</b>
<b>2013年12月31日的結餘</b>	<b>280</b>	<b>221</b>	<b>1,472</b>	<b>35</b>	<b>2,008</b>
增購	166	5	344	39	554
回撥	(26)	(39)	(162)	(9)	(236)
付款	(15)	(13)	(64)	(4)	(96)
貨幣調整／匯兌調整	7	9	124	2	142
<b>2014年9月30日的結餘（未經審核）</b>	<b>412</b>	<b>183</b>	<b>1,714</b>	<b>63</b>	<b>2,372</b>

**稅務訴訟撥備**—稅務或有事項結餘性質基本上指有關開採礦藏資源的財務補償（「CFEM」）的計算基準的討論及否認結算巴西聯邦稅及海外附屬公司礦業稅的信用補償索償有關。另一種情況指港口工人附加報酬（「AITP」）的收取和就服務稅（「ISS」）評估而言的地點問題。

**民事訴訟撥備**—與涉及 Vale 及無關聯服務供應商公司之間的合約需求有關，要求獲得因多項經濟計劃造成所謂損失的款項差額，而其他需求與意外事故、行為損害及其他事項有關。

**勞務及社會保障撥備**—包括員工及服務供應商因僱傭關係提出的訴訟。最常見的申索均與加班時間支付、上下班時間、及健康和 safety 有關。社會保障（「INSS」）或有事項與 INSS 和 Vale 公司因強制性社會保障費用的適用性而引起的法律及行政糾紛有關。

除此類撥備及或有負債外，亦有司法託管款項。此類法庭規定的存款為法律規定，如果司法裁決對 Vale 不利，則此類款項會在非流動資產中作財務方面的更新及記錄，直至司法判決可提出該等託管款項。司法託管款項如下所示：

	合併		母公司	
	2014年9月30日 (未經審核)	2013年12月31日	2014年9月30日 (未經審核)	2013年12月31日
稅務訴訟	973	1,014	685	590
民事訴訟	588	411	403	359
勞務訴訟	2,143	2,039	2,005	1,913
環境訴訟	2	27	-	26
<b>總計</b>	<b>3,706</b>	<b>3,491</b>	<b>3,093</b>	<b>2,888</b>

本公司在獲得法律支持的情況下探討行政和司法方面的索償，預期存在歸類為潛在損失的情況，並認為無需確認撥備。

這些可能的或有負債呈列如下：

	合併		母公司	
	2014年9月30日 (未經審核)	2013年12月31日	2014年9月30日 (未經審核)	2013年12月31日
稅務訴訟	12,191	8,877	9,477	4,842
民事訴訟	3,557	2,855	2,857	2,701
勞務訴訟	5,119	5,320	3,630	3,579
環境訴訟	2,933	3,146	2,889	3,135
<b>總計</b>	<b>23,800</b>	<b>20,198</b>	<b>18,853</b>	<b>14,257</b>

上表概列的或有負債類別包括以下各項：

**稅務訴訟** — 大部份申索與巴西聯邦稅務當局所提出的未決異議（當中涉及就所得稅而扣減的巴西社會繳款付款（約 2,067 美元））以及巴西國家稅務機關就與我們因銷售及能源輸送使用的服務及貨物流通相關增值稅（「ICMS」）抵免有關的 ICMS 額外付款而提出的要求有關。

**民事訴訟** — 大部份此等申索均由供應商就建築合約項下的賠償而提出，主要包括若干指稱損害、付款及合約罰款。其他一些申索則涉及就通脹指數而受爭議的合約條款。

**勞務訴訟** — 此等申索大部份為由：(i) 僱員及服務提供商，主要包括與加班工作的額外補償、通勤耗時或健康和狀況有關的需求；及(ii) 巴西聯邦社會保障管理局（「INSS」）就根據我們的利潤計算的薪酬方案供款所提出的個別申索。

**環境訴訟** — 大部份申索與指稱發牌照程序上的程序性缺失、不符合現有的環境牌照或與破壞環境有關。

上文提及的訴訟仍存在有關爭議金額及解決時間的重大不確定因素。

## 19. 所得稅結算計劃（「REFIS」）

在 2013 年 11 月，本公司選擇參與企業所得稅結算計劃（「REFIS」），支付與就其非巴西附屬公司及關聯公司自 2003 年至 2012 年的淨收入徵收的所得稅及社會繳款有關的款項。

在 2014 年 9 月 30 日，為數 860 雷亞爾（合併報表）及 842 雷亞爾（母公司報表）到期款項的金額分 169 個月分期支付，以及在 2014 年 9 月 30 日按 Selic 率計息的結餘分別為 16,675 雷亞爾（流動 1,184 雷亞爾及非流動 15,491 雷亞爾）及 16,333 雷亞爾（流動 1,160 雷亞爾及非流動 15,174 雷亞爾）。

## 20. 所得稅

我們分析了與每個子公司及關聯公司的未分配盈利相關的潛在稅務影響。正如附註 19 所述，在 2013 年，我們簽署了巴西 REFIS 計劃，用於繳付 2003 年至 2012 年從外國子公司及關聯公司賺取的股權收益徵收所得稅有關金額，因此，這些盈利返還並無巴西稅務影響。在 2013 年，我們確認了外國子公司的股權損失。

本公司的收入遵循一般公司適用的共同稅務制度。淨遞延餘額如下：

	合併		
	截至下列日期止三個月期間（未經審核）		
	資產	負債	總計
<b>在 2013 年 6 月 30 日的結餘</b>	<b>9,468</b>	<b>7,167</b>	<b>2,301</b>
淨收入的影響	1,039	(129)	1,168
期內匯兌調整	(53)	(18)	(35)
其他全面收入	9	96	(87)
<b>已終止經營業務的淨影響</b>			
轉撥至持作出售	-	(188)	188
<b>在 2013 年 9 月 30 日的結餘</b>	<b>10,463</b>	<b>6,928</b>	<b>3,535</b>
<b>在 2014 年 6 月 30 日的結餘</b>	<b>9,670</b>	<b>7,406</b>	<b>2,264</b>
淨收入的影響	492	(120)	612
期內匯兌調整	369	666	(297)
其他全面收入	21	25	(4)
<b>在 2014 年 9 月 30 日的結餘（未經審核）</b>	<b>10,552</b>	<b>7,977</b>	<b>2,575</b>

  

	合併		
	截至下列日期止九個月期間		
	資產	負債	總計
<b>在 2012 年 12 月 31 日的結餘</b>	<b>8,291</b>	<b>6,918</b>	<b>1,373</b>
淨收入的影響	1,896	(311)	2,207
期內匯兌調整	115	421	(306)
其他全面收入	160	92	68
轉撥至持作出售	-	(192)	192
<b>2013 年 9 月 30 日的結餘（未經審核）</b>	<b>10,462</b>	<b>6,928</b>	<b>3,534</b>
<b>2013 年 12 月 31 日的結餘</b>	<b>10,596</b>	<b>7,562</b>	<b>3,034</b>
淨收入的影響	(383)	158	(541)
轉撥自持作出售	154	-	154
期內匯兌調整	120	134	(14)
其他全面收入	65	123	(58)
<b>2014 年 9 月 30 日的結餘（未經審核）</b>	<b>10,552</b>	<b>7,977</b>	<b>2,575</b>

	母公司	
	截至下列日期止九個月期間	
	資產	
<b>在 2012 年 12 月 31 日的結餘</b>	<b>5,715</b>	
淨收入的影響	1,496	
其他全面收入	159	
<b>在 2013 年 9 月 30 日的結餘（未經審核）</b>	<b>7,370</b>	
<b>在 2013 年 12 月 31 日的結餘</b>	<b>7,418</b>	
淨收入的影響	(77)	
其他全面收入	64	
<b>在 2014 年 9 月 30 日的結餘（未經審核）</b>	<b>7,405</b>	

稅項虧損、負面社會繳款基準及暫記差額產生的遞延稅項資產已予以登記，並考慮到基於經濟及財務預測（根據未來可能變動的內部及宏觀經濟假設、交易及稅務情況作出）未來績效的分析。

巴西所得稅包括針對收入的稅項和針對利潤的社會繳款。所示期間適用的法定稅率為 34%。在我們經營業務的其他國家，我們遵守不同管轄區域的不同稅率。

在收益表中相關結果呈列的總額與法律規定的稅率對賬如下：

	合併（未經審核）			
	截至下列日期止三個月期間		截至下列日期止九個月期間	
	2014年9月30日	2013年9月30日	2014年9月30日	2013年9月30日
扣除所得稅前的淨收入（損失）	(4,101)	9,913	9,146	18,541
所得稅的法定稅率 -34%	1,394	(3,370)	(3,110)	(6,304)
影響稅務基準的調整：				
來自股東權益利息的所得稅優惠	659	628	1,976	1,881
稅務優惠	(97)	212	315	438
根據不同於母公司稅率進行繳稅的海外公司業績	(971)	311	(1,946)	127
構建／撥回稅項虧損結轉	-	(107)	(255)	258
股權投資業績	26	99	366	251
無法扣除 - 減值	-	-	(382)	-
其他	(261)	180	(787)	(383)
期內利潤的所得稅	750	(2,047)	(3,823)	(3,732)

	母公司	
	截至下列日期止九個月期間	
	2014年9月30日	2013年9月30日
扣除所得稅前的淨收入	8,374	18,949
所得稅的法定稅率 -34%	(2,847)	(6,443)
影響稅務基準的調整：		
來自股東權益利息的所得稅優惠	1,976	1,881
稅務優惠	315	438
股權投資業績	(2,178)	476
其他	75	(319)
期內利潤的所得稅	(2,659)	(3,967)



## 21. 僱員福利義務

本公司於 2013 年止年度的財務報表中宣佈，其預期將會在 2014 年向其退休金計劃供款 829 雷亞爾。截至 2014 年 9 月 30 日，本公司已供款 635 雷亞爾。預期與截至 2013 年 12 月 31 日止年度的財務報表中所披露的估計支付款項相關的數字並不會出現重大變動。

### a) 退休金計劃

#### 資產負債表中的資產與負債對賬

	2014 年 9 月 30 日 (未經審核)			2013 年 12 月 31 日			總計
	超額撥款的退休金計劃	撥款不足的退休金計劃	其他撥款不足的退休金計劃	超額撥款的退休金計劃	撥款不足的退休金計劃	其他撥款不足的退休金計劃	合併
<b>資產 (上限) / 重大負債的上限確認</b>							
期初	2,790	-	-	1,725	-	-	-
利息收入	-	-	-	154	-	-	-
資產上限 / 重大負債的變動	655	-	-	911	-	-	-
期末	3,445	-	-	2,790	-	-	-
<b>在資產負債表確認的金額</b>							
精算負債的現值	(9,948)	(10,259)	(4,028)	(9,557)	(10,320)	(3,966)	-
資產公允價值	13,393	9,196	-	12,347	8,911	-	-
資產上限的影響	(3,445)	-	-	(2,790)	-	-	-
將予撥備的資產 (負債)	-	(1,063)	(4,028)	-	(1,409)	(3,966)	-
流動負債	-	(17)	(222)	-	(22)	(205)	-
非流動負債	-	(1,046)	(3,806)	-	(1,387)	(3,761)	-
將予撥備的資產 (負債)	-	(1,063)	(4,028)	-	(1,409)	(3,966)	-

#### 期內收益表中確認的成本：

	2014 年 9 月 30 日			2013 年 9 月 30 日			合併
	超額撥款的退休金計劃	撥款不足的退休金計劃	其他撥款不足的退休金計劃	超額撥款的退休金計劃	撥款不足的退休金計劃	其他撥款不足的退休金計劃	截至下列日期止三個月期間 (未經審核)
即期服務成本	17	45	18	-	69	23	-
負債的利息開支	279	67	57	157	216	54	-
計劃資產的利息收入	(368)	(88)	-	(195)	(186)	-	-
資產上限的影響	84	-	-	38	-	-	-
總成本淨值	12	24	75	-	99	77	-

	2014 年 9 月 30 日			2013 年 9 月 30 日			合併
	超額撥款的退休金計劃	撥款不足的退休金計劃	其他撥款不足的退休金計劃	超額撥款的退休金計劃	撥款不足的退休金計劃	其他撥款不足的退休金計劃	截至下列日期止九個月期間 (未經審核)
即期服務成本	51	116	53	-	201	70	-
負債的利息開支	837	308	167	471	655	158	-
計劃資產的利息收入	(1,104)	(266)	-	(586)	(536)	-	-
資產上限的影響	252	-	-	115	-	-	-
總成本淨值	36	158	220	-	320	228	-

## 期內全面收入表中確認的成本

	合併					
	截至下列日期止三個月期間（未經審核）					
	2014年9月30日			2013年9月30日		
	超額撥款的退休金計劃	撥款不足的退休金計劃	其他撥款不足的退休金計劃	超額撥款的退休金計劃	撥款不足的退休金計劃	其他撥款不足的退休金計劃
期初	(274)	(629)	(438)	(7)	(2,313)	(814)
計劃資產回報（不包括利息收入）	(22)	32	27	86	198	12
資產上限／重大負債變動（不包括利息收入）	3	(30)	-	(86)	-	-
	(19)	2	27	-	198	12
所得稅	6	(7)	(7)	-	(60)	(10)
其他全面收入	(13)	(5)	20	-	138	2
匯兌影響	-	(69)	(37)	-	(3)	-
累計其他全面收入	(287)	(703)	(455)	(7)	(2,178)	(812)

	合併					
	截至下列日期止九個月期間（未經審核）					
	2014年9月30日			2013年9月30日		
	超額撥款的退休金計劃	撥款不足的退休金計劃	其他撥款不足的退休金計劃	超額撥款的退休金計劃	撥款不足的退休金計劃	其他撥款不足的退休金計劃
期初	(219)	(926)	(460)	(7)	(1,970)	(778)
計劃資產回報（不包括利息收入）	12	439	27	(413)	(140)	22
資產上限／重大負債變動（不包括利息收入）	(112)	(118)	-	413	-	-
	(100)	321	27	-	(140)	22
所得稅	34	(81)	(7)	-	67	(13)
其他全面收入	(66)	240	20	-	(73)	9
匯兌影響	-	(17)	(15)	-	(135)	(43)
累計其他全面收入	(285)	(703)	(455)	(7)	(2,178)	(812)

### b) 業績激勵計劃

本公司的「業績參與計劃」（「業績參與計劃」）按照對個人的評估及其僱員總體的表現進行計算。

每位員工對本公司業績的參與乃根據之前設立目標的完成情況，採用本公司、業務部門、團隊及個人的表現指標進行單獨計算。員工績效評分中各個績效單位的貢獻每年將在公司及其工會之間進行討論和並達成一致。

本公司與業績參與相關的應計費用／成本如下：

	合併（未經審核）			
	截至下列日期止三個月期間		截至下列日期止九個月期間	
	2014年9月30日	2013年9月30日	2014年9月30日	2013年9月30日
經營開支	148	152	260	316
銷售商品及提供服務的成本	242	277	719	659
總計	390	429	979	975

	母公司（未經審核）	
	截至下列日期止九個月期間	
	2014年9月30日	2013年9月30日
經營開支	198	261
銷售商品及提供服務的成本	576	569
總計	774	830

### c) 長期股權報酬計劃

適用於長期激勵計劃（「ILP」）的條款、假設、計算方法及會計處理與截至2013年12月31日止年度的財務報表所呈列者一致。在2014年9月30日及2013年12月31日，受該長期報酬計劃規限的股份總數分別為7,379,058股及6,214,288股，而所錄得的開支／成本總額分別為255雷亞爾及198雷亞爾。

## 22. 金融工具分類

財務資產及負債的分類如下所示：

財務資產	合併				母公司		
	貸款及應收款項 (a)	以公允價值計量 且其變動計入收 入或損失(b)	指定為對沖的衍 生工具(c)	總計	2014年9月30日(未經審核)		
					貸款及應收 款項(a)	以公允價值計量 且其變動計入收 入或損失(b)	總計
<b>流動</b>							
現金及現金等價物	19,319	-	-	19,319	3,902	-	3,902
短期投資	1,103	-	-	1,103	-	-	-
衍生金融工具	-	353	-	353	-	316	316
應收賬款	8,232	-	-	8,232	27,868	-	27,868
關聯方	700	-	-	700	1,235	-	1,235
	<b>29,354</b>	<b>353</b>	<b>-</b>	<b>29,707</b>	<b>33,005</b>	<b>316</b>	<b>33,321</b>
<b>非流動</b>							
關聯方	456	-	-	456	904	-	904
貸款與融資協議	602	-	-	602	102	-	102
衍生金融工具	-	284	-	284	-	20	20
	<b>1,058</b>	<b>284</b>	<b>-</b>	<b>1,342</b>	<b>1,006</b>	<b>20</b>	<b>1,026</b>
<b>總資產</b>	<b>30,412</b>	<b>637</b>	<b>-</b>	<b>31,049</b>	<b>34,011</b>	<b>336</b>	<b>34,347</b>
<b>財務負債</b>							
<b>流動</b>							
供應商及承包商	9,968	-	-	9,968	5,206	-	5,206
衍生金融工具	-	1,525	181	1,706	-	1,112	1,112
貸款與融資協議	5,004	-	-	5,004	3,471	-	3,471
關聯方	320	-	-	320	7,456	-	7,456
	<b>15,292</b>	<b>1,525</b>	<b>181</b>	<b>16,998</b>	<b>16,133</b>	<b>1,112</b>	<b>17,245</b>
<b>非流動</b>							
衍生金融工具	-	3,196	9	3,205	-	2,954	2,954
貸款與融資協議	66,777	-	-	66,777	35,011	-	35,011
關聯方	275	-	-	275	34,579	-	34,579
參與式股東債券	-	4,934	-	4,934	-	4,934	4,934
其他(d)	-	324	-	324	-	324	324
	<b>67,052</b>	<b>8,454</b>	<b>9</b>	<b>75,515</b>	<b>69,590</b>	<b>8,212</b>	<b>77,802</b>
<b>總負債</b>	<b>82,344</b>	<b>9,979</b>	<b>190</b>	<b>92,513</b>	<b>85,723</b>	<b>9,324</b>	<b>95,047</b>

(a) 具有可識別現金流的非衍生金融工具。

(b) 短期交易的金融工具。

(c) 參閱附註 24a。

(d) 參閱附註 23a。

財務資產	合併				母公司		
	貸款及應收款項 (a)	以公允價值計量 且其變動計入收 入或損失(b)	指定為對沖的衍 生工具(c)	可供出售	總計	2013年12月31日	
					貸款及應收 款項(a)	以公允價值計量 且其變動計入收 入或損失(b)	總計
<b>流動</b>							
現金及現金等價物	12,465	-	-	-	12,465	3,635	3,635
短期投資	8	-	-	-	8	-	8
衍生金融工具	-	459	12	-	471	378	378
應收賬款	13,360	-	-	-	13,360	14,167	14,167
關聯方	611	-	-	-	611	1,684	1,684
	<b>26,444</b>	<b>459</b>	<b>12</b>	<b>-</b>	<b>26,915</b>	<b>378</b>	<b>19,872</b>
<b>非流動</b>							
關聯方	253	-	-	-	253	864	864
貸款與融資協議	564	-	-	-	564	192	192
衍生金融工具	-	329	-	-	329	-	-
其他	-	-	-	11	11	-	-
	<b>817</b>	<b>329</b>	<b>-</b>	<b>11</b>	<b>1,157</b>	<b>-</b>	<b>1,056</b>
<b>總資產</b>	<b>27,261</b>	<b>788</b>	<b>12</b>	<b>11</b>	<b>28,072</b>	<b>378</b>	<b>20,928</b>
<b>財務負債</b>							
<b>流動</b>							
供應商及承包商	8,837	-	-	-	8,837	3,640	3,640
衍生金融工具	-	464	92	-	556	435	435
貸款與融資協議	4,158	-	-	-	4,158	3,181	3,181
關聯方	479	-	-	-	479	6,453	6,453
	<b>13,474</b>	<b>464</b>	<b>92</b>	<b>-</b>	<b>14,030</b>	<b>435</b>	<b>13,709</b>
<b>非流動</b>							
衍生金融工具	-	3,469	27	-	3,496	3,188	3,188
貸款與融資協議	64,819	-	-	-	64,819	32,896	32,896
關聯方	11	-	-	-	11	32,013	32,013
股東債券	-	4,159	-	-	4,159	4,159	4,159
	<b>64,830</b>	<b>7,628</b>	<b>27</b>	<b>-</b>	<b>72,485</b>	<b>7,347</b>	<b>72,256</b>
<b>負債總額</b>	<b>78,304</b>	<b>8,092</b>	<b>119</b>	<b>-</b>	<b>86,515</b>	<b>7,782</b>	<b>85,965</b>

(a) 具有可識別現金流的非衍生金融工具。

(b) 短期交易的金融工具。

(c) 參閱附註 24a。

## 23. 公允價值估計

本公司以相同於截至 2013 年 12 月 31 日止年度財務報表所列的假設及計算方法計量期內資產及負債的公允價值。

### a) 以公允價值計量及確認的資產及負債

	合併	
	2014 年 9 月 30 日 (未經審核)	2013 年 12 月 31 日
	第 2 級(i)	第 2 級(i)
<b>財務資產</b>		
<b>流動</b>		
通過收入或損失計量的衍生工具公允價值	353	459
指定為對沖的衍生工具	-	12
	<b>353</b>	<b>471</b>
<b>非流動</b>		
通過收入或損失計量的衍生工具公允價值	284	329
	<b>284</b>	<b>329</b>
<b>總資產</b>	<b>637</b>	<b>800</b>
<b>財務負債</b>		
<b>流動</b>		
通過收入或損失計量的衍生工具公允價值	1,525	464
指定為對沖的衍生工具	181	92
	<b>1,706</b>	<b>556</b>
<b>非流動</b>		
通過收入或損失計量的衍生工具公允價值	3,196	3,469
指定為對沖的衍生工具	9	27
參與式股東債券	4,934	4,159
其他 (ii)	324	-
	<b>8,463</b>	<b>7,655</b>
<b>總負債</b>	<b>10,169</b>	<b>8,211</b>

(i) 無第 1 及 3 級分類。

(ii) 所提及最低還款票據乃由 Brookfield 持有並且在若干情況下在完成收購 VLI 的權益 (附註 7) 的第六年年末可對 Vale 產生付款責任。

	母公司	
	2014 年 9 月 30 日 (未經審核)	2013 年 12 月 31 日
	第 2 級(i)	第 2 級(i)
<b>財務資產</b>		
<b>流動</b>		
通過收入或損失計量的衍生工具公允價值	316	378
	<b>316</b>	<b>378</b>
<b>非流動</b>		
通過收入或損失計量的衍生工具公允價值	20	-
	<b>20</b>	<b>-</b>
<b>總資產</b>	<b>336</b>	<b>378</b>
<b>財務負債</b>		
<b>流動</b>		
通過收入或損失計量的衍生工具公允價值	1,112	435
	<b>1,112</b>	<b>435</b>
<b>非流動</b>		
通過收入或損失計量的衍生工具公允價值	2,954	3,188
參與式股東債券	4,934	4,159
其他	324	-
	<b>8,212</b>	<b>7,347</b>
<b>總負債</b>	<b>9,324</b>	<b>7,782</b>

(i) 無第 1 及 3 級分類。

## b) 對比賬面價值衡量公允價值

就分配至第 1 級的貸款而言，為估計債務的公允價值使用的評估方法乃二級市場報價合約採用的市場方法。而就分配至第 2 級的貸款而言，固定及浮動利率債務的公允價值乃按使用倫敦銀行同業拆息率的未來價值及 Vale 的債券曲線（收益法）折現現金流量釐定。

非流動貸款的公允價值及賬面結餘（扣除利息）載於下表：

財務負債	合併				母公司			
	結餘	公允價值 (i)	第 1 級	第 2 級	結餘	公允價值 (i)	第 1 級	第 2 級
<b>2013 年 12 月 31 日</b>								
貸款（長期）(ii)	67,926	70,289	37,397	32,892	35,560	36,377	7,889	28,488
<b>2014 年 9 月 30 日（未經審核）</b>								
貸款（長期）(ii)	70,788	76,484	41,586	34,898	37,933	40,451	9,799	30,652

(i) 無第 3 級分類。

(ii) 合併公司及母公司在 2014 年 9 月 30 日之淨利息分別為 993 雷亞爾及 549 雷亞爾，在 2013 年 12 月 31 日分別為 1,051 雷亞爾及 517 雷亞爾。

## 24. 衍生金融工具

### a) 衍生工具對資產負債表的影響

	合併			
	2014 年 9 月 30 日（未經審核）		2013 年 12 月 31 日	
	流動	非流動	流動	非流動
<b>並非指定為對沖的衍生工具</b>				
<b>外匯和利率風險</b>				
CDI 和 TJLP 與固定及浮動利率掉期（以美元計算）	299	18	408	-
IPCA 掉期	19	2	-	-
歐元債券掉期	-	191	30	236
美元預掉期	7	-	12	-
	<b>325</b>	<b>211</b>	<b>450</b>	<b>236</b>
<b>商品價格風險</b>				
鎳				
固定價格計劃	28	4	9	-
	<b>28</b>	<b>4</b>	<b>9</b>	<b>-</b>
<b>認股權證</b>				
SLW 期權（附註 29）	-	69	-	93
<b>指定為對沖的衍生工具(現金流量對沖)</b>				
燃料油	-	-	12	-
	-	-	<b>12</b>	<b>-</b>
<b>總計</b>	<b>353</b>	<b>284</b>	<b>471</b>	<b>329</b>
	合併			
	2014 年 9 月 30 日（未經審核）		2013 年 12 月 31 日	
	流動	非流動	流動	非流動
<b>並非指定為對沖的衍生工具</b>				
<b>外匯和利率風險</b>				
CDI 和 TJLP 與固定及浮動利率掉期（以美元計算）	1,351	2,695	434	3,207
IPCA 掉期	17	79	-	-
歐元債券掉期	-	149	2	-
美元預掉期	10	269	1	259
	<b>1,378</b>	<b>3,192</b>	<b>437</b>	<b>3,466</b>
<b>商品價格風險</b>				
鎳				
固定價格計劃	33	4	6	-
燃料油	114	-	20	-
	<b>147</b>	<b>4</b>	<b>26</b>	<b>-</b>
<b>嵌入式衍生工具</b>				
阿曼天然氣	-	-	1	3
<b>指定為對沖的衍生工具(現金流量對沖)</b>				
燃料油	117	-	29	-
外匯	64	9	63	27
	<b>181</b>	<b>9</b>	<b>92</b>	<b>27</b>
<b>總計</b>	<b>1,706</b>	<b>3,205</b>	<b>556</b>	<b>3,496</b>

	母公司			
	2014年9月30日(未經審核)		2013年12月31日	
	流動	非流動	流動	非流動
<b>並非指定為對沖的衍生工具</b>				
<b>外匯和利率風險</b>				
CDI 和 TJLP 與固定及浮動利率掉期 (以美元計算)	298	18	366	-
IPCA 掉期	11	2	-	-
美元預掉期	7	-	12	-
<b>總計</b>	<b>316</b>	<b>20</b>	<b>378</b>	<b>-</b>

	母公司			
	2014年9月30日(未經審核)		2013年12月31日	
	流動	非流動	流動	非流動
<b>並非指定為對沖的衍生工具</b>				
<b>外匯和利率風險</b>				
CDI 和 TJLP 與固定及浮動利率掉期 (以美元計算)	1,102	2,663	434	2,929
IPCA 掉期	-	22	-	-
美元預掉期	10	269	1	259
<b>總計</b>	<b>1,112</b>	<b>2,954</b>	<b>435</b>	<b>3,188</b>

## b) 衍生工具對收益表的影響

	合併(未經審核)			
	截至下列日期止三個月期間		截至下列日期止九個月期間	
	2014年9月30日	2013年9月30日	2014年9月30日	2013年9月30日
<b>並非指定為對沖的衍生工具</b>				
<b>外匯和利率風險</b>				
CDI 和 TJLP 與固定及浮動利率掉期 (以美元計算)	(1,317)	14	(122)	(1,389)
IPCA 掉期	(91)	-	(55)	-
歐元債券掉期	(228)	128	(210)	133
美元預掉期	(83)	(2)	(8)	(82)
	<b>(1,719)</b>	<b>140</b>	<b>(395)</b>	<b>(1,338)</b>
<b>商品價格風險</b>				
<b>鎳：</b>				
固定價格計劃	17	(4)	8	2
已購買廢料保障計劃	-	-	-	1
燃料油	(134)	109	(94)	(130)
	<b>(117)</b>	<b>105</b>	<b>(86)</b>	<b>(127)</b>
<b>認股權證</b>				
SLW 期權 (附註 29)	(59)	45	(25)	(67)
	<b>(59)</b>	<b>45</b>	<b>(25)</b>	<b>(67)</b>
<b>嵌入式衍生工具</b>				
阿曼天然氣	1	6	3	4
	<b>1</b>	<b>6</b>	<b>3</b>	<b>4</b>
<b>指定為對沖的衍生工具(現金流量對沖)</b>				
燃料油	(4)	(37)	(23)	(64)
策略鎳	-	-	-	26
外匯	(23)	(11)	(75)	(11)
	<b>(27)</b>	<b>(48)</b>	<b>(98)</b>	<b>(49)</b>
<b>總計</b>	<b>(1,921)</b>	<b>248</b>	<b>(601)</b>	<b>(1,577)</b>

	母公司(未經審核)	
	截至下列日期止九個月期間	
	2014年9月30日	2013年9月30日
<b>並非指定為對沖的衍生工具</b>		
<b>外匯和利率風險</b>		
CDI 和 TJLP 與固定及浮動利率掉期 (以美元計算)	(136)	(1,332)
IPCA 掉期	(8)	-
美元預掉期	(8)	(82)
	<b>(152)</b>	<b>(1,414)</b>
<b>商品價格風險</b>		
<b>鎳：</b>		
認股權證		
<b>嵌入式衍生工具</b>		
<b>指定為對沖的衍生工具(現金流量對沖)</b>		
外匯	-	11
	<b>-</b>	<b>11</b>
<b>總計</b>	<b>(152)</b>	<b>(1,403)</b>

### c) 衍生工具作為現金流對沖的影響

	合併（未經審核）			
	截至下列日期止三個月期間		截至下列日期止九個月期間	
	2014年9月30日	2013年9月30日	2014年9月30日	2013年9月30日
並非指定為對沖的衍生工具				
外匯和利率風險				
CDI 和 TJLP 與固定及浮動利率掉期（以美元計算）	83	60	362	419
歐元債券掉期	-	-	24	(10)
美元預掉期	4	9	16	27
	<b>87</b>	<b>69</b>	<b>402</b>	<b>436</b>
商品價格風險				
固定價格計劃	8	(3)	17	(4)
已購買廢料保障計劃	-	-	-	1
燃料油對沖	12	(59)	(8)	(82)
	<b>20</b>	<b>(62)</b>	<b>9</b>	<b>(85)</b>
指定為對沖的衍生工具(現金流量對沖)				
燃料油	(4)	(38)	(23)	(64)
策略錄	-	-	-	26
外匯	(23)	(10)	(75)	(11)
	<b>(27)</b>	<b>(48)</b>	<b>(98)</b>	<b>(49)</b>
<b>總計</b>	<b>80</b>	<b>(41)</b>	<b>313</b>	<b>302</b>
衍生工具未實現之收益（損失）	<b>(2,001)</b>	<b>289</b>	<b>(914)</b>	<b>(1,879)</b>

	母公司（未經審核）	
	截至下列日期止九個月期間	
	2014年9月30日	2013年9月30日
並非指定為對沖的衍生工具		
外匯和利率風險		
CDI 和 TJLP 與固定及浮動利率掉期（以美元計算）	318	361
美元預掉期	15	28
	<b>333</b>	<b>389</b>
商品價格風險		
指定為對沖的衍生工具(現金流量對沖)		
外匯	-	11
	-	<b>11</b>
<b>總計</b>	<b>333</b>	<b>400</b>
衍生工具未實現之收益（損失）	<b>(485)</b>	<b>(1,803)</b>

### d) 指定為對沖的衍生工具的影響

#### i. 現金流量對沖

現金流量對沖對股東權益的影響列於下表：

	截至下列日期止三個月期間（未經審核）					
	母公司				合併	
	外匯	鎳	燃料油	總計	非控股股東	總計
公允價值計量	39	-	(11)	28	-	28
變現業績的再分類	11	-	37	48	-	48
<b>2013年9月30日的淨變動</b>	<b>50</b>	<b>-</b>	<b>26</b>	<b>76</b>	<b>-</b>	<b>76</b>
公允價值計量	(36)	-	(141)	(177)	-	(177)
變現業績的再分類	23	-	4	27	-	27
<b>2014年9月30日的淨變動</b>	<b>(13)</b>	<b>-</b>	<b>(137)</b>	<b>(150)</b>	<b>-</b>	<b>(150)</b>

	截至下列日期止九個月期間（未經審核）					
	母公司			合併		
	外匯	鎳	燃料油	總計	非控股股東	總計
公允價值計量	(47)	-	(134)	(181)	-	(181)
變現業績的再分類	11	(26)	64	49	-	49
<b>2013年9月30日的淨變動</b>	<b>(36)</b>	<b>(26)</b>	<b>(70)</b>	<b>(132)</b>	<b>-</b>	<b>(132)</b>
公允價值計量	(63)	-	(119)	(182)	-	(182)
變現業績的再分類	75	-	23	98	-	98
<b>2014年9月30日的淨變動</b>	<b>12</b>	<b>-</b>	<b>(96)</b>	<b>(84)</b>	<b>-</b>	<b>(84)</b>

	到期日
貨幣／利率	2023年7月
阿曼天然氣	2016年4月
鎳	2016年6月
銅	2014年12月
認股權證	2023年2月
燃料油	2015年9月

## 有關衍生金融工具的更多資料

### 風險價值計算方法

在確定金融衍生品持倉量的風險值方面，我們採用 **delta-Normal** 參數化方法，其考慮到風險因素的未來分佈及其相關性，往往會得到與歷史資料一致的統計特徵。所以目前對 Vale 金融衍生品持倉風險的預估值考慮到一個工作日的時間範圍和一個 95% 的置信水準。

### 合同須追加保證金

合同追加的保證金只涉及 Vale 加拿大公司的全資子公司的鎳交易的部份。在 2014 年 9 月 30 日對追加保證金並無存入現金。

### 初始的合同成本

本文件所述的 Vale 及受其控制公司協商的衍生性金融工具，沒有相關的初始成本（初始現金流量）。

下表中介紹了 Vale 及受其控制公司在 2014 年 9 月 30 日的衍生工具情況，具體資訊如下：各組工具的名義金額，公允價值（考慮對手方之信用風險）<sup>1</sup>，期間損益，風險價值和每組工具在剩餘年限內運作的公允價值。

## 外匯及利率衍生工具持倉

### 與CDI掛鈎的雷亞爾債務保障計劃

- **CDI 與美元固定利率掉期**—為減少現金流量波動性，Vale 進行掉期交易以將與 CDI 掛鈎以巴西雷亞爾計值的債務工具產生的現金流量轉換為美元。在該等掉期中，Vale 以美元按固定利率付款，並收取與 CDI 掛鈎的付款。
- **CDI 與美元浮動利率掉期**—為減少現金流量波動性，Vale 進行掉期交易以將與 CDI 掛鈎以巴西雷亞爾計值的債務工具產生的現金流量轉換為美元。在該等掉期中，Vale 以美元按浮動利率（LIBOR — 倫敦銀行同業拆息）付款，並收取與 CDI 掛鈎的付款。

<sup>1</sup>根據國際財務報告準則 13(CPC 46)，「經調整信用風險淨 / 總額」考慮就工具計算的信用（交易對手）風險的調整。



流量	名義值(百萬)		指數	平均利率	公允價值		已實現收益/虧損	風險值	公允價值/年度					
	9/30/2014	12/31/2013			9/30/2014	12/31/2013			9/30/2014	9/30/2014	2014	2015	2016	2017
	<b>CDI 與美元固定利率掉期</b>													
應收款項	5,496 雷亞爾	5,096 雷亞爾	CDI	108.35%	5,814	5,601	469							
應付款項	2,768 美元	2,603 美元	美元+	3.71%	(6,992)	(6,557)	(273)							
<b>淨額</b>					<b>(1,178)</b>	<b>(956)</b>	<b>196</b>	<b>76</b>	<b>(54)</b>	<b>(304)</b>	<b>(676)</b>	<b>(144)</b>		
<b>根據信貸風險調整後的淨額</b>					<b>(1,184)</b>	<b>(963)</b>			<b>(54)</b>	<b>(305)</b>	<b>(680)</b>	<b>(145)</b>		
<b>CDI 與美元浮動利率掉期</b>														
應收款項	428 雷亞爾	428 雷亞爾	CDI	103.50%	436	446	42							
應付款項	250 美元	250 美元	倫敦銀行 同業拆息 +	0.99%	(616)	(596)	(8)							
<b>淨額</b>					<b>(180)</b>	<b>(150)</b>	<b>34</b>	<b>6</b>	-	<b>(180)</b>	-	-		
<b>根據信貸風險調整後的淨額</b>					<b>(180)</b>	<b>(150)</b>			-	<b>(180)</b>	-	-		

合約類型：場外交易合約

保障項目：與雷亞爾掛鈎的債務

由於本保障旨在將該等與雷亞爾掛鈎的債務轉換為與美元掛鈎的債務工具，以便取得現金流量的貨幣抵銷，將 Vale 的應收款項（主要與美元掛鈎）與 Vale 的應付款項匹配，因此受保障項目為與雷亞爾掛鈎的債務。

### 與 TJLP 掛鈎的雷亞爾債務保障計劃

- **TJLP 與美元固定利率掉期** — 為減少現金流量波動性，Vale 進行掉期交易以將與 TJLP<sup>2</sup>掛鈎的 Banco Nacional de Desenvolvimento Econômico e Social (BNDES) 貸款產生的現金流量轉換為美元。在該等操作中，Vale 以美元按固定利率付款，並收取與 TJLP 掛鈎的付款。
- **TJLP 與美元浮動利率掉期** — 為減少現金流量波動性，Vale 進行掉期交易以將與 TJLP 掛鈎的 BNDES 貸款產生的現金流量轉換為美元。在該等操作中，Vale 以美元按浮動利率付款，並收取與 TJLP 掛鈎的付款。

流量	名義值(百萬)		指數	平均利率	公允價值		已實現收益/虧損	風險值	公允價值/年度					
	9/30/2014	12/31/2013			9/30/2014	12/31/2013			9/30/2014	9/30/2014	2014	2015	2016	2017-2023
	<b>TJLP 與美元固定利率掉期</b>													
應收款項	6,079 雷亞爾	6,456 雷亞爾	TJLP +	1.37%	5,429	5,626	713							
應付款項	3,089 美元	3,310 美元	美元 +	1.98%	(7,420)	(7,431)	(595)							
<b>淨額</b>					<b>(1,991)</b>	<b>(1,805)</b>	<b>118</b>	<b>233</b>	<b>(142)</b>	<b>(173)</b>	<b>(308)</b>	<b>(1,368)</b>		
<b>根據信貸風險調整後的淨額</b>					<b>(2,106)</b>	<b>(1,881)</b>			<b>(142)</b>	<b>(174)</b>	<b>(313)</b>	<b>(1,477)</b>		
<b>TJLP 與美元浮動利率掉期</b>														
應收款項	608 雷亞爾	615 雷亞爾	TJLP +	0.88%	526	525	45							
應付款項	346 美元	350 美元	倫敦銀行 同業拆息 +	-1.15%	(781)	(760)	(31)							
<b>淨額</b>					<b>(255)</b>	<b>(235)</b>	<b>14</b>	<b>19</b>	<b>(108)</b>	<b>4</b>	<b>(5)</b>	<b>(146)</b>		
<b>根據信貸風險調整後的淨額</b>					<b>(258)</b>	<b>(238)</b>			<b>(108)</b>	<b>4</b>	<b>(5)</b>	<b>(149)</b>		

合約類型：場外交易合約

保障項目：與雷亞爾掛鈎的債務

由於本保障旨在將該等與雷亞爾掛鈎的債務轉換為與美元掛鈎的債務工具，以便取得現金流量的貨幣抵銷，將 Vale 的應收款項（主要與美元掛鈎）與 Vale 的應付款項匹配，因此受保障項目為與雷亞爾掛鈎的債務。

### 雷亞爾定息債務保障計劃

- **雷亞爾固定利率與美元固定利率掉期**：為減少現金流量波動性，Vale 進行掉期交易以將與固定利率掛鈎的 Banco Nacional de Desenvolvimento Econômico e Social (BNDES) 雷亞爾貸款產生的現金流量轉換為與固定利率掛鈎的美元。在該等掉期中，Vale 以美元按固定利率支付利息，並以雷亞爾按固定利率收取利息。

<sup>2</sup>由於 TJLP 衍生工具市場流動性限制，部份掉期交易透過 CDI 同類型工具進行。

百萬雷亞爾

流量	名義值(百萬)		指數	平均利率	公允價值		已實現收益/虧損	風險值	公允價值/年度			
	9/30/2014	12/31/2013			9/30/2014	12/31/2013			2014	2015	2016	2017 - 2023
<b>雷亞爾固定利率與美元固定利率掉期</b>												
應收款項	764 雷亞爾	824 雷亞爾	Fix	4.48%	672	723	109					
應付款項	411 美元	446 美元	美元-	-1.15%	(936)	(963)	(94)					
淨額					(264)	(240)	15	22	1	(56)	(154)	(55)
根據信貸風險調整後的淨額					(273)	(249)			1	(57)	(156)	(61)

**合約類型：**場外交易合約

**保障項目：**與雷亞爾掛鈎的債務

本保障旨在將該等與雷亞爾掛鈎的債務轉換為與美元掛鈎的債務工具，以便取得現金流量的貨幣抵銷，將 Vale 的應收款項（主要與美元掛鈎）與 Vale 的應付款項匹配，此時受保障項目為與雷亞爾掛鈎的債務。

### 與IPCA掛鈎的雷亞爾債務保障計劃

- IPCA 與美元固定利率掉期** — 為減少現金流量波動性，Vale 進行掉期交易以將與 IPCA 掛鈎以巴西雷亞爾計值的債務工具產生的現金流量轉換為美元，涉及 Vale 在 2014 年發行的名義值為 10 億雷亞爾的債券合約。在該等掉期中，Vale 以美元按固定利率付款，並收取與 IPCA 掛鈎的付款。

百萬雷亞爾

流量	名義值(百萬)		指數	平均利率	公允價值		已實現收益/虧損	風險值	公允價值/年度			
	9/30/2014	12/31/2013			9/30/2014	12/31/2013			2014	2015	2016	2017 - 2021
<b>IPCA 與美元固定利率掉期</b>												
應收款項	1,000 雷亞爾	-	IPCA +	6.55%	1,095	-	-					
應付款項	434 美元	-	美元+	3.98%	(1,151)	-	-					
淨額					(56)	-	-	239	-	19	21	(96)
根據信貸風險調整後的淨額					(58)	-			-	19	21	(98)

**合約類型：**場外交易合約

**保障項目：**與雷亞爾掛鈎的債務

本保障旨在將該等與雷亞爾掛鈎的債務轉換為與美元掛鈎的債務工具，以便取得現金流量的貨幣抵銷，將 Vale 的應收款項（主要與美元掛鈎）與 Vale 的應付款項匹配，此時受保障項目為與雷亞爾掛鈎的債務。

### 歐元債務保障計劃

- 歐元固定利率與美元固定利率掉期：**為對沖現金流量波動性，Vale 進行掉期交易以將與固定利率掛鈎的歐元貸款產生的現金流量轉換為與固定利率掛鈎的美元。該掉期交易曾用於轉換 Vale 在 2010 及 2012 年發行的部份名義金額為 7.5 億歐元債務的現金流量。Vale 以歐元按固定利率收取利息，而以美元支付與固定利率掛鈎的利息。

百萬雷亞爾

流量	名義值(百萬)		指數	平均利率	公允價值		已實現收益/虧損	風險值	公允價值/年度			
	9/30/2014	12/31/2013			9/30/2014	12/31/2013			2014	2015	2016 - 2023	
應收款項	1,000 歐元	1,000 歐元	歐元	4.063%	3,616	3,585	1,731					
應付款項	1,302 美元	1,288 美元	美元	4.511%	(3,580)	(3,306)	(1,707)					
淨額					36	279	24	53	-	(17)		53
根據信貸風險調整後的淨額					25	264			-	(17)		42

**合約類型：**場外交易合約

**保障項目：**與歐元掛鈎的 Vale 債務

上表列示的損益結果因歐元/美元的匯率而被對沖項目的損益所抵銷。

### 以加元派發的外匯對沖項目

- **加元遠期** — 為減少現金流量波動性，Vale 進行遠期交易以減低因以美元計值的收入與以加元計值的支出之間的貨幣錯配而產生的外匯風險。

流量	名義值(百萬)		購買/出售	平均匯率 (加元/美元)	公允價值		已實現收益/虧損 9/30/2014	風險值 9/30/2014	公允價值/年度		
	9/30/2014	12/31/2013			9/30/2014	12/31/2013			2014	2015	2016
									百萬元亞爾		
遠期	327 加元	786 加元	購買	1.022	(73)	(90)	-	5	(21)	(49)	(3)
根據信貸風險調整後的總額					(73)	(90)			(21)	(49)	(3)

**合約類型：**場外交易合約  
**對沖項目：**以加元支出部分

上表列示的損益因加元/美元的匯率而被對沖項目的損益所抵銷。

### 商品衍生工具持倉

本公司的現金流量亦承受與全球商品價格波動性有關的若干市場風險。為抵銷該等波動性，Vale 訂立以下衍生工具交易：

### 鎳採購保障計劃

為降低現金流量波動性及消除採購鎳（鎳精礦、陰極鎳、燒結鎳及其他）的定價與向客戶銷售的最終或最初產品售價不符，我們進行對沖操作。有關交易通常以在倫敦金屬交易所或場外交易市場賣出及/或購買鎳遠期或期貨合約的方式進行。

流量	名義值(噸)		購入/賣出	平均執行價格 (美元/噸)	公允價值		已實現收益/虧損 9/30/2014	風險值 9/30/2014	公允價值/年度		
	9/30/2014	12/31/2013			9/30/2014	12/31/2013			2014	2015	2016
									百萬元亞爾		
鎳遠期	132	168	賣出	18,582	0.7	0.1	(2.9)	0.1	0.7	0.7	
根據信貸風險調整後的總額					0.7	0.1			0.7	0.7	

**合約類型：**在倫敦金屬交易所買賣的合約和場外交易合約  
**保障項目：**與鎳價相關的部份 Vale 收入。

上表列示的損益由鎳價變動造成的保障項目損益結果抵銷。

### 鎳固定價格計劃

為控制鎳價波動性的收入風險，我們使用衍生工具以將所有客戶需要的固定價格商業合約轉換為浮動價格。此等交易旨在保證此等業務的價格等同於在產品交付客戶當天倫敦金屬交易所的平均價格。有關操作一般涉及在場外交易市場購買鎳遠期或期貨（交易所談判）。該等操作通常在原訂到期日前還原，以符合固定價格商業合約的結算日期。

流量	名義值(噸)		購入/賣出	平均執行價格 (美元/噸)	公允價值		已實現收益/虧損 9/30/2014	風險值 9/30/2014	公允價值/年度		
	9/30/2014	12/31/2013			9/30/2014	12/31/2013			2014	2015	2016
									百萬元亞爾		
鎳期貨	9,506	6,317	購入	17,920	(37)	(5)	25	9	(6)	(28)	(3)
根據信貸風險調整後的總額					(37)	(5)			(6)	(28)	(3)

**合約類型：**在倫敦金屬交易所買賣的合約和場外交易合約  
**保障項目：**與鎳固定售價相關的部份 Vale 收入。

上表列示的損益因鎳價而被保障項目的損益所抵銷。

## 廢銅採購保障計劃

由於廢銅與其他原材料或投入結合為最終客戶生產銅，實施本計劃旨在降低報價期現金流量波動性及避免廢銅採購的定價期與向客戶出售最終產品的定價期不符。此計劃一般通過賣出在倫敦金屬交易所或場外交易市場的遠期或期貨的方式實施。

流量	名義值(磅)		購入/賣出	平均執行價格 (美元/磅)	公允價值		已實現收益/虧損 9/30/2014	風險值 9/30/2014	百萬雷亞爾 公允價值/年度	
	9/30/2014	12/31/2013			9/30/2014	12/31/2013			2014	
遠期	601,200	1,101,029	賣出	3.16	0.2	(0.3)	0.1	0.1	0.2	
根據信貸風險調整後的總額					0.2	(0.3)			0.2	

合約類型：場外交易合約

保障項目：與銅價相關的部份 Vale 收入。

上表列示的損益因銅價而被保障項目的損益所抵銷。

## 燃料油採購保障計劃

為降低燃料油價格波動性對 Vale 海運租賃/供應的影響，從而降低本公司現金流量波動性，我們使用燃料油衍生工具。該等交易一般通過遠期合約購買及零成本區間的方式實施。

流量	名義值(噸)		購入/賣出	平均執行價格 (美元/百萬噸)	公允價值		已實現收益/虧損 9/30/2014	風險值 9/30/2014	百萬雷亞爾 公允價值/年度	
	9/30/2014	12/31/2013			9/30/2014	12/31/2013			2014	
遠期	1,287,500	-	購入	586	(105)	-	5	15	(105)	
根據信貸風險調整後的總額					(105)	-			(105)	

合約類型：場外交易合約

保障項目：與燃料油價格相關的部份 Vale 成本

上表列示的損益因燃料油價格而被保障項目的損益所抵銷。

## 燃料油採購對沖計劃

為降低燃料油價格波動性對 Vale 海運租賃/供應的影響，從而降低本公司現金流量波動性，我們使用燃料油衍生工具。該等交易一般通過遠期合約購買及零成本區間的方式實施。

流量	名義值(噸)		購入/賣出	平均執行價格 (美元/百萬噸)	公允價值		已實現收益/虧損 9/30/2014	風險值 9/30/2014	百萬雷亞爾 公允價值/年度	
	9/30/2014	12/31/2013			9/30/2014	12/31/2013			2014	
遠期	1,276,500	1,590,000	購入	588	(101)	(8)	(29)	14	(93)	(8)
根據信貸風險調整後的總額					(101)	(8)			(93)	(8)

合約類型：場外交易合約

保障項目：與燃料油價格相關的部份 Vale 成本

上表列示的損益因燃料油價格而被保障項目的損益所抵銷。

## 出售部份期貨黃金產品（銅子產品）

本公司與一間股份在多倫多證交所及紐約證券交易所上市的加拿大公司 Silver Wheaton Corp. (SLW) 訂立具體協議，出售 25% 從 Salobo 的銅礦在其使用壽命期間所生產的副產品黃金流以及 70% 從 Sudbury 的若干鎳礦在 20 年內所生產的子產品黃金流。就上述交易而言，付款乃部份以現金（19 億美元）及部份以 1,000 萬個 SLW 認股權證支付，這最後部份構成美式認購期權。

流量	名義值(數量)		購入/賣出	平均執行價格 (美元/股份)	公允價值		已實現收益/虧損	風險值	百萬雷亞爾
	9/30/2014	12/31/2013			9/30/2014	12/31/2013			公允價值/年度
									2023
認購期權	10,000,000	10,000,000	購入	65	70	93	-	6	70
根據信貸風險調整後的總額					69	93			69

### 嵌入式衍生工具持倉

本公司的現金流量亦面對有關含有嵌入式衍生工具或類似衍生工具特徵的合約的若干市場風險。就 Vale 而言，這可能包括但不限於商業合約、採購合約、租賃合約、債券、保單及貸款。在 2014 年 9 月 30 日，我們使用下列嵌入式衍生工具：

### 原材料及半成品採購

鎳精礦及原材料採購合約包括有關基於鎳及銅的期貨價格走勢而釐定的條款。該等條款被視為嵌入式衍生工具。

流量	名義值(噸)		購入/賣出	平均執行價格 (美元/噸)	公允價值		已實現收益/虧損	風險值	百萬雷亞爾
	9/30/2014	12/31/2013			9/30/2014	12/31/2013			公允價值/年度
									2014
遠期鎳	3,356	2,111	賣出	18,564	(4.0)	0.1	26		(4.0)
遠期銅	5,449	6,277		6,974	(1.8)	0.8	1		(1.8)
總計					(5.8)	0.9	27	4	(5.8)

### 阿曼球團生產公司的天然氣收購

我們的附屬公司 Vale Oman Pelletizing Company LLC 有一項收購天然氣的協議，該協議規定，若球團的買賣價高於最初商定的價格，那麼應當支付溢價。該條款被視為一個嵌入式衍生工具。

流量	名義值(成交量/月)		購入/賣出	平均執行價格 (美元/噸)	公允價值		已實現收益/虧損	風險值	百萬雷亞爾		
	9/30/2014	12/31/2013			9/30/2014	12/31/2013			9/30/2014	9/30/2014	公允價值/年度
									2014	2015	2016
認購期權	746,667	746,667	賣出	179.36	(0.5)	(3.6)	-	1	0	(0.3)	(0.2)

### a) 市場曲線

構建用於衍生工具定價的曲線時，採用由巴西期貨交易所、巴西中央銀行、倫敦金屬交易所、路透社以及彭博資訊提供的專有資料。

**1. 商品**
**鎳**

到期日	價格 (美元/噸)	到期日	價格 (美元/噸)	到期日	價格 (美元/噸)
即期	16,505.00	2015 年 3 月	16,384.78	2015 年 9 月	16,459.80
2014 年 10 月	16,266.11	2015 年 4 月	16,406.65	2016 年 9 月	16,410.92
2014 年 11 月	16,291.46	2015 年 5 月	16,424.57	2017 年 9 月	16,299.97
2014 年 12 月	16,315.97	2015 年 6 月	16,436.36	2018 年 9 月	16,237.79
2015 年 1 月	16,340.42	2015 年 7 月	16,446.14		
2015 年 2 月	16,361.57	2015 年 8 月	16,456.00		

**銅**

到期日	價格 (美元/磅)	到期日	價格 (美元/磅)	到期日	價格 (美元/磅)
即期	3.01	2015 年 3 月	3.02	2015 年 9 月	3.01
2014 年 10 月	3.04	2015 年 4 月	3.02	2016 年 9 月	2.99
2014 年 11 月	3.03	2015 年 5 月	3.01	2017 年 9 月	2.97
2014 年 12 月	3.03	2015 年 6 月	3.01	2018 年 9 月	2.95
2015 年 1 月	3.02	2015 年 7 月	3.01		
2015 年 2 月	3.02	2015 年 8 月	3.01		

**燃料油**

到期日	價格 (美元/噸)	到期日	價格 (美元/噸)	到期日	價格 (美元/噸)
即期	560.89	2015 年 3 月	544.29	2015 年 9 月	546.34
2014 年 10 月	550.97	2015 年 4 月	544.51	2016 年 9 月	547.49
2014 年 11 月	542.10	2015 年 5 月	544.75	2017 年 9 月	546.14
2014 年 12 月	540.79	2015 年 6 月	545.19	2018 年 9 月	549.78
2015 年 1 月	542.74	2015 年 7 月	545.65		
2015 年 2 月	543.53	2015 年 8 月	546.11		

## 2. 利率

### 美元-雷亞爾利率

到期日	利率 (每年%)	到期日	利率 (每年%)	到期日	利率 (每年%)
11/03/14	0.98	01/02/17	2.27	07/01/19	3.44
12/01/14	0.95	04/03/17	2.39	10/01/19	3.54
01/02/15	1.19	07/03/17	2.52	01/02/20	3.60
04/01/15	1.27	10/02/17	2.66	04/01/20	3.68
07/01/15	1.47	01/02/18	2.77	07/01/20	3.76
10/01/15	1.62	04/02/18	2.90	01/04/21	3.91
01/04/16	1.78	07/02/18	3.05	07/01/21	4.11
04/01/16	1.92	10/01/18	3.13	01/03/22	4.32
07/01/16	2.02	01/02/19	3.24	01/02/23	4.66
10/03/16	2.16	04/01/19	3.34	01/02/24	4.88

### 美元利率

到期日	利率 (每年%)	到期日	利率 (每年%)	到期日	利率 (每年%)
1 月	0.16	6 月	0.32	11 月	0.36
2 月	0.20	7 月	0.34	12 月	0.37
3 月	0.24	8 月	0.35	2 年	0.83
4 月	0.28	9 月	0.35	3 年	1.33
5 月	0.31	10 月	0.36	4 年	1.75

### TJLP

到期日	利率 (每年%)	到期日	利率 (每年%)	到期日	利率 (每年%)
11/03/14	5.00	01/02/17	5.00	07/01/19	5.00
12/01/14	5.00	04/03/17	5.00	10/01/19	5.00
01/02/15	5.00	07/03/17	5.00	01/02/20	5.00
04/01/15	5.00	10/02/17	5.00	04/01/20	5.00
07/01/15	5.00	01/02/18	5.00	07/01/20	5.00
10/01/15	5.00	04/02/18	5.00	01/04/21	5.00
01/04/16	5.00	07/02/18	5.00	07/01/21	5.00
04/01/16	5.00	10/01/18	5.00	01/03/22	5.00
07/01/16	5.00	01/02/19	5.00	01/02/23	5.00
10/03/16	5.00	04/01/19	5.00	01/02/24	5.00

### 雷亞爾利率

到期日	利率 (每年%)	到期日	利率 (每年%)	到期日	利率 (每年%)
11/03/14	10.84	01/02/17	12.24	07/01/19	12.29
12/01/14	10.87	04/03/17	12.28	10/01/19	12.30
01/02/15	10.94	07/03/17	12.28	01/02/20	12.22
04/01/15	11.24	10/02/17	12.30	04/01/20	12.24
07/01/15	11.52	01/02/18	12.29	07/01/20	12.25
10/01/15	11.78	04/02/18	12.30	01/04/21	12.22
01/04/16	11.95	07/02/18	12.30	07/01/21	12.23
04/01/16	12.07	10/01/18	12.31	01/03/22	12.24
07/01/16	12.20	01/02/19	12.29	01/02/23	12.22
10/03/16	12.23	04/01/19	12.35	01/02/24	12.24

### 隱含通脹指數(IPCA)

到期日	利率 (每年%)	到期日	利率 (每年%)	到期日	利率 (每年%)
11/03/14	6.76	01/02/17	6.58	07/01/19	6.10
12/01/14	6.79	04/03/17	6.49	10/01/19	6.09
01/02/15	6.86	07/03/17	6.40	01/02/20	6.01
04/01/15	7.15	10/02/17	6.33	04/01/20	6.01
07/01/15	7.42	01/02/18	6.27	07/01/20	6.02
10/01/15	7.66	04/02/18	6.23	01/04/21	5.97
01/04/16	7.31	07/02/18	6.20	07/01/21	5.97
04/01/16	7.08	10/01/18	6.17	01/03/22	5.96
07/01/16	6.92	01/02/19	6.13	01/02/23	5.92
10/03/16	6.73	04/01/19	6.17	01/02/24	5.91

### 歐元利率

到期日	利率 (每年%)	到期日	利率 (每年%)	到期日	利率 (每年%)
1 月	0.01	6 月	0.14	11 月	0.17
2 月	0.03	7 月	0.15	12 月	0.18
3 月	0.06	8 月	0.16	2 年	0.19
4 月	0.10	9 月	0.16	3 年	0.25
5 月	0.12	10 月	0.17	4 年	0.33

### 加元利率

到期日	利率 (每年%)	到期日	利率 (每年%)	到期日	利率 (每年%)
1 月	1.26	6 月	1.37	11 月	1.30
2 月	1.26	7 月	1.35	12 月	1.29
3 月	1.28	8 月	1.33	2 年	1.46
4 月	1.33	9 月	1.32	3 年	1.69
5 月	1.35	10 月	1.31	4 年	1.90

### 貨幣-期末率

加元/美元	0.8920	美元/雷亞爾	2.4510	歐元/美元	1.2629
-------	--------	--------	--------	-------	--------



### 敏感度分析<sup>3</sup>

我們在下文呈列在 2014 年 9 月 30 日，在預先確定的市場風險因素情況下，所有持倉衍生工具的敏感度分析。情況定義如下：

- 公允價值：在 2014 年 9 月 30 日，金融工具的公允價值；
- 情況 I：就主要相關風險因素的市場曲線下跌 25%而言，公允價值的潛在變化；
- 情況 II：就主要相關風險因素的市場曲線上升 25%而言，公允價值的潛在變化；
- 情況 III：就主要相關風險因素的市場曲線下跌 50%而言，公允價值的潛在變化；
- 情況 IV：就主要相關風險因素的市場曲線上升下跌 50%而言，公允價值的潛在變化；

### 敏感度分析 – 美元／雷亞爾波動概要 – 債務、現金投資及衍生工具

敏感度分析—美元／雷亞爾波動概要

金額按百萬雷亞爾計值

計劃	工具	風險	情況 I	情況 II	情況 III	情況 IV
融資	以雷亞爾計值的債務	雷亞爾波動	-	-	-	-
融資	以美元計值的非對沖債務	雷亞爾波動	13,565	(13,565)	27,129	(27,129)
現金投資	以雷亞爾計值的現金	雷亞爾波動	-	-	-	-
現金投資	以美元計值的現金	雷亞爾波動	2	(2)	5	(5)
衍生工具	合併衍生工具投資組合	雷亞爾波動	(4,474)	4,474	(8,947)	8,947
最終結果			9,093	(9,093)	18,187	(18,187)

### 敏感度分析 – 合併衍生工具持倉

敏感度分析—匯率與利率衍生工具持倉

金額按百萬雷亞爾計值

計劃	工具	主要風險	公允價值	情況 I	情況 II	情況 III	情況 IV	
與 CDI 掛鈎的雷亞爾計值債務保障計劃	CDI 與美元固定利率掉期	雷亞爾波動		(1,748)	1,748	(3,496)	3,496	
		巴西內美元利率波動	(1,184)	(47)	46	(95)	91	
		巴西利率波動		(20)	19	(42)	36	
	CDI 與美元浮動利率掉期	美元倫敦銀行同業拆息變動			(0.06)	0.06	(0.11)	0.11
		雷亞爾波動			(154)	154	(308)	308
		巴西利率波動	(180)	(0.13)	0.12	(0.25)	0.24	
與 TJLP 掛鈎的雷亞爾計值債務保障計劃	TJLP 與美元固定利率掉期	美元倫敦銀行同業拆息變動		(0.14)	0.14	(0.28)	0.28	
		雷亞爾波動	不適用	-	-	-	-	
		雷亞爾波動		(1,855)	1,855	(3,710)	3,710	
	TJLP 與美元浮動利率掉期	巴西內美元利率波動	(2,106)	(120)	114	(248)	221	
		巴西利率波動		346	(306)	739	(577)	
		TJLP 利率波動		(157)	154	(316)	303	
雷亞爾計值固定利率債務保障計劃	雷亞爾固定利率與美元固定利率掉期	雷亞爾波動		(195)	195	(390)	390	
		巴西內美元利率波動		(12)	11	(25)	21	
		巴西利率波動	(258)	26	(23)	56	(42)	
	保障項目—以雷亞爾計值的債務	TJLP 利率波動			(12)	12	(24)	23
		美元倫敦銀行同業拆息變動			8	(8)	15	(15)
		雷亞爾波動	不適用	-	-	-	-	
與 IPCA 掛鈎的雷亞爾計值債務保障計劃	雷亞爾固定利率與美元固定利率掉期	雷亞爾波動		(234)	234	(468)	468	
		巴西內美元利率波動	(273)	(10)	10	(21)	19	
		巴西利率波動		33	(30)	70	(57)	
	保障項目—以雷亞爾計值的債務	雷亞爾波動	不適用	-	-	-	-	
		雷亞爾波動		(288)	288	(575)	575	
		巴西內美元利率波動		(28)	25	(58)	49	
歐元計值債務保障計劃	IPCA 與美元固定利率掉期	巴西利率波動	(58)	148	(125)	324	(231)	
		IPCA 指數波動		(69)	74	(135)	152	
		美元倫敦銀行同業拆息變動		(10)	9	(20)	18	
	保障項目—以雷亞爾計值的債務	雷亞爾波動	不適用	-	-	-	-	
		歐元波動		(904)	904	(1,808)	1,808	
		歐元倫敦銀行同業拆息變動	25	33	(31)	66	(62)	
以加元(CAD)派發的外匯對沖項目	加元遠期	美元倫敦銀行同業拆息變動		(77)	70	(161)	135	
		加元波動	不適用	904	(904)	1,808	(1,808)	
		加元倫敦銀行同業拆息變動		(196)	196	(391)	391	
	保障項目-加元派發	加元波動	(73)	1	(1)	3	(3)	
		美元倫敦銀行同業拆息變動		(0.4)	0.4	(0.8)	0.8	
		加元波動	不適用	196	(196)	391	(391)	

<sup>3</sup>本節表格中「雷亞爾波動」的下跌情況指雷亞爾兌美元貶值。此情況適用於視為風險因素的其他貨幣波動。特別是在「敏感度分析—以其他貨幣計值的現金投資」表內，一般而言，我們將每種貨幣兌另一種貨幣（不僅是美元）貶值視為一項風險因素。



**敏感度分析- 商品衍生工具持倉**

金額按百萬雷亞爾計值

計劃	工具	主要風險	公允價值	情況 I	情況 II	情況 III	情況 IV
鎳採購保障計劃	購買/出售鎳的期貨/遠期合同	鎳價波動 加元波動	0.7	1 0.2	(1) (0.2)	3 0.4	(3) (0.4)
	保障項目: Vale 的部份收入與鎳價有關	鎳價波動	不適用	(1)	1	(3)	3
鎳固定價格計劃	購買鎳的期貨/遠期合同	鎳價波動 加元波動	(37)	(95) (9)	95 9	(190) (18)	190 18
	保障項目: Vale 的部份鎳收入來自固定價格出售	鎳價波動	不適用	95	(95)	190	(190)
廢銅採購的保障計劃	出售銅的期貨/遠期合同	銅價波動 加元波動	0.2	1.11 0.06	(1.11) (0.06)	2.22 0.11	(2.22) (0.11)
	保障項目: Vale 的部份收入與銅價有關	銅價波動	不適用	(1)	1	(2)	2
燃料油的保障計劃	燃料油遠期	燃料油價波動	(105)	(378)	378	(756)	756
	保障項目: Vale 的部份成本與燃料油價有關	燃料油價波動	不適用	378	(378)	756	(756)
燃料油的對沖計劃	燃料油遠期	燃料油價波動	(101)	(352)	352	(704)	704
	保障項目: Vale 的部份成本與燃料油價有關	燃料油價波動	不適用	352	(352)	704	(704)
出售部份來自Vale的期貨黃金產品(副產品)	1 千萬 SLW 認股權證	SLW 股價波動 美元倫敦銀行同業拆息變動	69	(33) (4)	41 4	(56) (8)	90 8
	出售部份來自 Vale 的期貨黃金產品(副產品)	SLW 股價波動	不適用	33	(41)	56	(90)

**敏感度分析 - 嵌入式衍生工具持倉**

金額按百萬雷亞爾計值

計劃	工具	主要風險	公允價值	情況 I	情況 II	情況 III	情況 IV
嵌入式衍生工具 - 原材料採購(鎳)	嵌入式衍生工具 - 原材料採購	鎳價波動 加元波動	(4.0)	33 5	(33) (5)	67 9	(67) (9)
嵌入式衍生工具 - 原材料採購(銅)	嵌入式衍生工具 - 原材料採購	銅價波動 加元波動	(1.8)	22 1	(22) (1)	45 2	(45) (2)
嵌入式衍生工具 - 球團廠的天然氣採購	嵌入式衍生工具 - 天然氣採購	球團價波動	(0.5)	0.4	(1.5)	0.5	(5.0)

**敏感度分析 - 現金投資**

現金投資受外匯風險影響，原因是投資貨幣不同於投資者公司的功能貨幣。

**敏感度分析 - 現金投資(其他貨幣)**

金額按百萬雷亞爾計值

計劃	工具	風險	情況 I	情況 II	情況 III	情況 IV
現金投資	以歐元計值的現金	歐元	(24)	24	(48)	48
現金投資	以加元計值的現金	加元	(0.01)	0.01	(0.02)	0.02
現金投資	以英鎊計值的現金	英鎊	(15)	15	(31)	31
現金投資	以澳元計值的現金	澳元	(3)	3	(5)	5
現金投資	以其他貨幣計值的現金	其他貨幣	(96)	96	(192)	192

(\*) 包括以其他貨幣計值的投資及以美元計值的投資，原因是投資者的功能貨幣並非美元或巴西雷亞爾

## 金融交易對手評級

衍生工具的業務通過金融機構進行。這些金融機構的限額定期提交委派的單位審查批准。金融機構信用風險通過使用信用風險評估方法來追蹤監測，包括由國際排名機構發佈的排名以及其他資訊。在下面表格中，顯示了穆迪和標準普爾向主要金融機構公佈的外幣排名，這些金融機構在截至 2014 年 9 月 30 日與我們進行過業務。

交易對手長期評級	穆迪*	標準普爾*
ANZ Australia and New Zealand Banking	Aa2	AA-
Banco Amazônia SA	-	-
Banco Bradesco	Baa2	BBB-
Banco de Credito del Peru	Baa1	BBB+
Banco do Brasil	Baa2	BBB-
Banco do Nordeste	Baa3	BBB-
Banco Safra	Baa2	BBB-
Banco Santander	Baa2	BBB-
Banco Votorantim	Baa2	BB+
Bank of America	Baa2	A-
Bank of Nova Scotia	Aa2	A+
Banpara	Ba3	BB
Barclays	A3	A-
BBVA	Baa2	BBB
BNP Paribas	A1	A+
BTG Pactual	Baa3	BB+ *
Caixa Economica Federal	Baa2	BBB-
Citigroup	(P)Baa2	A-
Credit Agricole	A2	A
Deutsche Bank	A3	A
Goldman Sachs	Baa1	A-
HSBC	Aa3	A+
Intesa Sanpaolo Spa	Baa2	BBB
Itau Unibanco	Baa2	BBB-
JP Morgan Chase & Co	A3	A
Morgan Stanley	Baa2	A-
National Australia Bank NAB	Aa2	AA-
Rabobank	Aa2	AA-
Royal Bank of Canada	Aa3	AA-
Societe Generale	A2	A
Standard Bank Group	Baa2 *-	-
Standard Chartered	A2	A+

## 25. 股東權益

### a) 資本

股東權益乃由無面值的普通股份（「普通股」）及優先不可贖回的股份（「優先股」）代表，優先股與普通股擁有相同權利，惟董事會成員選舉的投票除外。無論公司章程如何更改，董事會可以發行新股（法定股本），包括在授權範圍內將利潤及儲備撥充資本。

在 2014 年 5 月，股東在股東特別大會上批准在不發行股份的情況下增加股本的建議，總價值為 2,300 雷亞爾，方式為資本化收入儲備。

在 2014 年 9 月 30 日，資本為 77,300 美元，相應於 5,244,316,120 股無面值股份。

股東	2014 年 9 月 30 日 (未經審核)		
	普通股	優先股	總計
Valepar S.A.	1,716,435,045	20,340,000	1,736,775,045
巴西政府 (黃金股份)	-	12	12
美國預託證券的外國投資者	732,842,132	602,350,481	1,335,192,613
私有化互惠基金	82,160,258	-	82,160,258
巴西國家經濟社會發展銀行	1,622,806	2,414,736	4,037,542
BNDESPar	206,378,882	66,185,272	272,564,154
本地市場上的外國機構投資者	281,821,978	585,136,496	866,958,474
機構投資者	114,987,291	259,145,556	374,132,847
巴西散戶投資者	49,404,608	432,149,373	481,553,981
庫存股份	31,535,402	59,405,792	90,941,194
<b>總計</b>	<b>3,217,188,402</b>	<b>2,027,127,718</b>	<b>5,244,316,120</b>

### b) 庫存股份

在 2014 年 5 月，股東在股東特別大會上批准，建議註銷由 Vale 發行及持有的庫存（產生自 2011 年 6 月批准的購回計劃）之 39,536,080 股普通股及 81,452,900 股「A」類優先股。

在 2014 年 9 月 30 日，庫存股為 90,941,194 股，總金額為 2,746 雷亞爾，詳情如下：

	優先股		普通股		股份
					總計
在 2013 年及 2012 年 12 月 31 日結餘	140,857,692	71,071,482			211,929,174
減少	(81,451,900)	(39,536,080)			(120,987,980)
在 2014 年 9 月 30 日結餘 (未經審核)	<b>59,405,792</b>	<b>31,535,402</b>			<b>90,941,194</b>

### c) 每股基本與攤薄盈利

每股基本與攤薄盈利值計算方式如下：

	截至下列日期止三個月期間		合併 (未經審核) 截至下列日期止九個月期間	
	2014 年 9 月 30 日	2013 年 9 月 30 日	2014 年 9 月 30 日	2013 年 9 月 30 日
本公司股東應佔持續經營業務淨收入 (損失)	(3,381)	7,978	5,715	15,103
<b>每股基本與攤薄盈利：</b>				
可分派予優先股股東的收入 (損失)	(1,291)	3,046	2,182	5,767
可分派予普通股股東的收入 (損失)	(2,090)	4,932	3,533	9,336
<b>總計</b>	<b>(3,381)</b>	<b>7,978</b>	<b>5,715</b>	<b>15,103</b>
已發行股份加權平均數 (千股) - 優先股	1,967,722	1,967,722	1,967,722	1,967,722
已發行股份加權平均數 (千股) - 普通股	3,185,653	3,185,653	3,185,653	3,185,653
<b>總計</b>	<b>5,153,375</b>	<b>5,153,375</b>	<b>5,153,375</b>	<b>5,153,375</b>
<b>來自持續經營業務每股基本與攤薄盈利</b>				
優先股	(0.66)	1.55	1.11	2.93
普通股	(0.66)	1.55	1.11	2.93

	合併（未經審核）			
	截至下列日期止三個月期間		截至下列日期止九個月期間	
	2014年9月30日	2013年9月30日	2014年9月30日	2013年9月30日
本公司股東應佔已終止經營業務虧損	-	(29)	-	(121)
<b>每股基本與攤薄盈利：</b>				
可分派予優先股股東的虧損	-	(11)	-	(46)
可分派予普通股股東的虧損	-	(18)	-	(75)
<b>總計</b>	<b>-</b>	<b>(29)</b>	<b>-</b>	<b>(121)</b>
已發行股份加權平均數（千股）－優先股	-	1,967,722	-	1,967,722
已發行股份加權平均數（千股）－普通股	-	3,185,653	-	3,185,653
<b>總計</b>	<b>-</b>	<b>5,153,375</b>	<b>-</b>	<b>5,153,375</b>
<b>已終止經營業務每股基本與攤薄盈利</b>				
優先股	-	(0.01)	-	(0.02)
普通股	-	(0.01)	-	(0.02)

	母公司（未經審核）			
	截至下列日期止三個月期間		截至下列日期止九個月期間	
	2014年9月30日	2013年9月30日	2014年9月30日	2013年9月30日
本公司股東應佔淨收入（損失）	(3,381)	7,949	5,715	14,982
<b>每股基本與攤薄盈利：</b>				
可分派予優先股股東的收入（損失）	(1,291)	3,035	2,182	5,721
可分派予普通股股東的收入（損失）	(2,090)	4,914	3,533	9,261
<b>總計</b>	<b>(3,381)</b>	<b>7,949</b>	<b>5,715</b>	<b>14,982</b>
已發行股份加權平均數（千股股份）－優先股	1,967,722	1,967,722	1,967,722	1,967,722
已發行股份加權平均數（千股股份）－普通股	3,185,653	3,185,653	3,185,653	3,185,653
<b>總計</b>	<b>5,153,375</b>	<b>5,153,375</b>	<b>5,153,375</b>	<b>5,153,375</b>
<b>每股基本與攤薄盈利</b>				
優先股	(0.66)	1.54	1.11	2.91
普通股	(0.66)	1.54	1.11	2.91

#### d) 股東薪酬

以酬金方式支付予股東的金額如下：

	股息	資本的利息	總金額	股東應佔酬金
				每股發行並流通在外的優先股或普通股應佔金額
<b>2012年上半年支付的金額</b>				
第一期分期付款—4月	792	3,661	4,453	0.864045420
	<b>792</b>	<b>3,661</b>	<b>4,453</b>	
<b>2013年上半年支付的金額</b>				
第一期分期付款—4月	-	4,632	4,632	0.898904129
	-	<b>4,632</b>	<b>4,632</b>	

在 2014 年 10 月，董事會批准支付第二期 2014 年薪酬，金額為 5,106 雷亞爾。

## 26. 業務分部資訊及地區合併收入

就各分部表現向執行董事會呈報的資料通常源自各分部之間再分配調整後的會計記錄。

### a) 各分部之績效

	截至下列日期止三個月期間 (未經審核)				合併
	2014年9月30日				
	主體材料	基礎金屬	肥料	其他	總計
<b>業績</b>					
淨經營收入	13,704	4,846	1,589	491	20,630
成本及開支	(9,143)	(3,053)	(1,368)	(803)	(14,367)
折舊、耗減及攤銷	(1,284)	(990)	(260)	(14)	(2,548)
<b>經營收入 (損失)</b>	<b>3,277</b>	<b>803</b>	<b>(39)</b>	<b>(326)</b>	<b>3,715</b>
財務業績淨額	(7,546)	(149)	(71)	(24)	(7,790)
聯營公司及合資企業出售撤銷投資業績	-	-	-	(100)	(100)
聯營公司及合資企業權益業績	229	(29)	-	(126)	74
所得稅	911	(130)	29	(60)	750
<b>期間淨收入 (損失)</b>	<b>(3,129)</b>	<b>495</b>	<b>(81)</b>	<b>(636)</b>	<b>(3,351)</b>
非控股權益應佔損失	138	(43)	(18)	(47)	30
<b>本公司股東應佔收入 (損失)</b>	<b>(3,267)</b>	<b>538</b>	<b>(63)</b>	<b>(589)</b>	<b>(3,381)</b>
<b>按地區分類的銷售額：</b>					
美洲 (美國及巴西除外)	345	871	15	63	1,294
美國	20	731	-	4	755
歐洲	2,080	1,464	49	8	3,601
中東/非洲/大洋洲	976	90	-	-	1,066
日本	1,497	565	-	4	2,066
中國	5,917	450	-	-	6,367
亞洲 (日本及中國除外)	1,295	605	38	-	1,938
巴西	1,574	70	1,487	412	3,543
<b>淨收入</b>	<b>13,704</b>	<b>4,846</b>	<b>1,589</b>	<b>491</b>	<b>20,630</b>

合併  
截至下列日期止三個月期間（未經審核）  
2013年9月30日

	主體材料	基礎金屬	肥料	其他	持續經營業務 總計	已終止經營業務 (一般貨物 物流)	總計
<b>業績</b>							
淨經營收入	21,876	4,245	1,771	299	28,191	788	28,979
成本及開支	(9,278)	(3,549)	(1,928)	(272)	(15,027)	(610)	(15,637)
計量或出售非流動資產的收益(損失)	-	-	-	-	-	(131)	(131)
折舊、耗減及攤銷	(1,105)	(927)	(243)	(19)	(2,294)	(86)	(2,380)
<b>經營收入(損失)</b>	<b>11,493</b>	<b>(231)</b>	<b>(400)</b>	<b>8</b>	<b>10,870</b>	<b>(39)</b>	<b>10,831</b>
財務業績淨額	(1,331)	(61)	(16)	158	(1,250)	(5)	(1,255)
聯營及合資企業公司權益業績	449	(20)	-	(136)	293	-	293
所得稅	(2,007)	56	(79)	(17)	(2,047)	15	(2,032)
<b>期間淨收入(損失)</b>	<b>8,604</b>	<b>(256)</b>	<b>(495)</b>	<b>13</b>	<b>7,866</b>	<b>(29)</b>	<b>7,837</b>
非控股權益應佔損失	(39)	(81)	33	(25)	(112)	-	(112)
<b>本公司股東應佔收入(損失)</b>	<b>8,643</b>	<b>(175)</b>	<b>(528)</b>	<b>38</b>	<b>7,978</b>	<b>(29)</b>	<b>7,949</b>
<b>按地區分類的銷售額：</b>							
美洲(美國及巴西除外)	432	565	37	-	1,034	-	1,034
美國	51	592	-	53	696	-	696
歐洲	3,475	1,607	59	-	5,141	-	5,141
中東/非洲/大洋洲	1,033	52	-	-	1,085	-	1,085
日本	2,329	371	-	-	2,700	-	2,700
中國	11,485	492	-	-	11,977	-	11,977
亞洲(日本及中國除外)	1,405	554	55	-	2,014	-	2,014
巴西	1,666	12	1,620	246	3,544	788	4,332
<b>淨收入</b>	<b>21,876</b>	<b>4,245</b>	<b>1,771</b>	<b>299</b>	<b>28,191</b>	<b>788</b>	<b>28,979</b>

	合併				
	截至下列日期止九個月期間（未經審核）				
	2014年9月30日				
	主體材料	基礎金屬	肥料	其他	總計
<b>業績</b>					
經營淨收入	46,022	13,135	4,218	1,748	65,123
成本及開支	(26,137)	(8,718)	(3,756)	(2,032)	(40,643)
資產減值	(1,730)	-	-	-	(1,730)
折舊、耗減及攤銷	(3,353)	(2,792)	(757)	(47)	(6,949)
<b>經營收入（損失）</b>	<b>14,802</b>	<b>1,625</b>	<b>(295)</b>	<b>(331)</b>	<b>15,801</b>
財務業績淨額	(6,882)	(614)	(53)	(42)	(7,591)
聯營公司及合資企業出售撤銷投資業績	-	-	-	(139)	(139)
聯營公司及合資企業權益業績	1,303	(55)	-	(173)	1,075
所得稅	(3,466)	(352)	90	(95)	(3,823)
<b>期間淨收入（損失）</b>	<b>5,757</b>	<b>604</b>	<b>(258)</b>	<b>(780)</b>	<b>5,323</b>
非控股權益應佔損失	40	(331)	(34)	(67)	(392)
<b>本公司股東應佔收入（損失）</b>	<b>5,717</b>	<b>935</b>	<b>(224)</b>	<b>(713)</b>	<b>5,715</b>
<b>按地區分類的銷售額：</b>					
美洲（美國及巴西除外）	1,235	2,266	65	90	3,656
美國	25	1,937	-	537	2,499
歐洲	7,194	4,396	168	22	11,780
中東／非洲／大洋洲	2,962	266	-	-	3,228
日本	4,887	1,469	-	12	6,368
中國	20,660	1,184	-	-	21,844
亞洲（日本及中國除外）	3,987	1,542	71	-	5,600
巴西	5,072	75	3,914	1,087	10,148
<b>淨收入</b>	<b>46,022</b>	<b>13,135</b>	<b>4,218</b>	<b>1,748</b>	<b>65,123</b>

合併							
截至下列日期止九個月期間（未經審核）							
2013年9月30日							
	主體材料	基礎金屬	肥料	其他	持續經營業務總計	已終止經營業務（一般貨物）	總計
<b>業績</b>							
經營淨收入	54,067	11,412	4,774	1,273	71,526	2,125	73,651
成本及開支	(23,658)	(8,489)	(4,696)	(1,499)	(38,342)	(1,858)	(40,200)
計量或出售非流動資產的收益（損失）	-	-	-	-	-	(131)	(131)
折舊、消耗及攤銷	(2,932)	(2,770)	(696)	(58)	(6,456)	(247)	(6,703)
<b>經營收入（損失）</b>	<b>27,477</b>	<b>153</b>	<b>(618)</b>	<b>(284)</b>	<b>26,728</b>	<b>(111)</b>	<b>26,617</b>
財務業績淨額	(9,118)	82	(116)	226	(8,926)	2	(8,924)
聯營公司及合資企業權益業績	1,022	(32)	-	(251)	739	-	739
所得稅	(3,779)	59	55	(67)	(3,732)	(12)	(3,744)
<b>期間淨收入（損失）</b>	<b>15,602</b>	<b>262</b>	<b>(679)</b>	<b>(376)</b>	<b>14,809</b>	<b>(121)</b>	<b>14,688</b>
非控股權益應佔損失	(99)	(140)	33	(88)	(294)	-	(294)
<b>本公司股東應佔收入（損失）</b>	<b>15,701</b>	<b>402</b>	<b>(712)</b>	<b>(288)</b>	<b>15,103</b>	<b>(121)</b>	<b>14,982</b>
<b>按地區分類的銷售額：</b>							
美洲（美國及巴西除外）	1,189	1,678	86	21	2,974	-	2,974
美國	57	1,738	-	275	2,070	-	2,070
歐洲	9,113	4,101	199	-	13,413	-	13,413
中東／非洲／大洋洲	2,930	131	23	-	3,084	-	3,084
日本	5,223	950	-	-	6,173	-	6,173
中國	26,868	1,377	-	-	28,245	-	28,245
亞洲（日本及中國除外）	4,059	1,330	95	1	5,485	-	5,485
巴西	4,629	107	4,371	976	10,083	2,125	12,208
<b>淨收入</b>	<b>54,068</b>	<b>11,412</b>	<b>4,774</b>	<b>1,273</b>	<b>71,527</b>	<b>2,125</b>	<b>73,652</b>



截至下列日期止三個月期間（未經審核）

2014年9月30日

	淨收入	成本	開支	研發	預先經營和停止經營	折舊前利潤	折舊、耗減及攤銷	經營收入	物業、廠房及設備與無形資產	添購物業、廠房及設備與無形資產 (c)	投資
<b>主體材料</b>											
<b>有色礦石</b>											
鐵礦	9,683	(5,473)	(455)	(180)	(143)	3,432	(959)	2,473	87,010	3,250	1,456
球團	2,979	(1,585)	(24)	-	(14)	1,356	(165)	1,191	4,378	99	1,937
鐵合金和錳	191	(141)	(10)	(1)	(13)	26	(19)	7	647	14	-
其他鐵製品與服務	394	(296)	-	(11)	-	87	(69)	18	787	51	-
	<b>13,247</b>	<b>(7,495)</b>	<b>(489)</b>	<b>(192)</b>	<b>(170)</b>	<b>4,901</b>	<b>(1,212)</b>	<b>3,689</b>	<b>92,822</b>	<b>3,414</b>	<b>3,393</b>
煤	457	(644)	(117)	(11)	(25)	(340)	(72)	(412)	16,811	1,412	936
	<b>13,704</b>	<b>(8,139)</b>	<b>(606)</b>	<b>(203)</b>	<b>(195)</b>	<b>4,561</b>	<b>(1,284)</b>	<b>3,277</b>	<b>109,633</b>	<b>4,826</b>	<b>4,329</b>
<b>基礎金屬</b>											
鎳和其他產品 (a)	4,028	(2,332)	182	(69)	(273)	1,536	(881)	655	69,569	532	54
銅(b)	818	(537)	(6)	(3)	(15)	257	(109)	148	9,539	296	500
	<b>4,846</b>	<b>(2,869)</b>	<b>176</b>	<b>(72)</b>	<b>(288)</b>	<b>1,793</b>	<b>(990)</b>	<b>803</b>	<b>79,108</b>	<b>828</b>	<b>554</b>
<b>肥料</b>											
碳酸鉀	99	(86)	(25)	(6)	12	(6)	(15)	(21)	397	-	-
磷酸鹽	1,214	(1,027)	(24)	(27)	(27)	109	(218)	(109)	16,941	151	-
氮肥	211	(145)	(8)	(3)	(2)	53	(27)	26	-	-	-
其他化肥產品	65	-	-	-	-	65	-	65	-	-	-
	<b>1,589</b>	<b>(1,258)</b>	<b>(57)</b>	<b>(36)</b>	<b>(17)</b>	<b>221</b>	<b>(260)</b>	<b>(39)</b>	<b>17,338</b>	<b>151</b>	<b>-</b>
<b>其他</b>	491	(286)	(380)	(130)	(7)	(312)	(14)	(326)	10,265	88	6,537
<b>總計</b>	<b>20,630</b>	<b>(12,552)</b>	<b>(867)</b>	<b>(441)</b>	<b>(507)</b>	<b>6,263</b>	<b>(2,548)</b>	<b>3,715</b>	<b>216,344</b>	<b>5,893</b>	<b>11,420</b>

(a) 包括鎳聯產品及副產品（銅、貴金屬、鈷及其他）。

(b) 包括精煉銅，但並不包括銅的副產品鎳。

(c) 僅包括以現金及現金等價物實現的增購。

截至下列日期止三個月期間（未經審核）

2013年9月30日

	淨收入	成本	開支	研發	預先經營和停止經營	折舊前利潤	折舊、耗減及攤銷	計量或出售非流動資產的收益（損失）	經營收入	物業、廠房及設備與無形資產	添購物業、廠房及設備與無形資產(c)	投資
<b>主體材料</b>												
<b>有色礦石</b>												
鐵礦	17,408	(5,519)	(946)	(174)	(152)	10,617	(788)	-	9,829	85,182	3,988	1,499
球團	3,392	(1,288)	(57)	(6)	(72)	1,969	(118)	-	1,851	4,442	227	2,002
鐵合金和錳	369	(180)	(19)	(1)	(27)	142	(26)	-	116	609	18	-
其他鐵製品與服務	226	(99)	(4)	-	-	123	(78)	-	45	1,269	24	-
	<b>21,395</b>	<b>(7,086)</b>	<b>(1,026)</b>	<b>(181)</b>	<b>(251)</b>	<b>12,851</b>	<b>(1,010)</b>	-	<b>11,841</b>	<b>91,502</b>	<b>4,257</b>	<b>3,501</b>
<b>煤</b>	481	(577)	(108)	(47)	(2)	(253)	(95)	-	(348)	9,319	978	618
	<b>21,876</b>	<b>(7,663)</b>	<b>(1,134)</b>	<b>(228)</b>	<b>(253)</b>	<b>12,598</b>	<b>(1,105)</b>	-	<b>11,493</b>	<b>100,821</b>	<b>5,235</b>	<b>4,119</b>
<b>基礎金屬</b>												
鎳和其他產品(a)	3,281	(2,335)	(70)	(85)	(369)	422	(826)	-	(404)	67,308	1,289	49
銅(b)	964	(628)	(32)	(24)	(6)	274	(101)	-	173	9,741	318	528
	<b>4,245</b>	<b>(2,963)</b>	<b>(102)</b>	<b>(109)</b>	<b>(375)</b>	<b>696</b>	<b>(927)</b>	-	<b>(231)</b>	<b>77,049</b>	<b>1,607</b>	<b>577</b>
<b>肥料</b>												
碳酸鉀	131	(82)	(25)	(6)	(500)	(482)	(15)	-	(497)	5,620	333	-
磷酸鹽	1,388	(1,076)	(45)	(18)	(18)	231	(200)	-	31	17,240	321	-
氮肥	203	(156)	2	(2)	(2)	45	(28)	-	17	-	-	-
其他化肥產品	49	-	-	-	-	49	-	-	49	-	-	-
	<b>1,771</b>	<b>(1,314)</b>	<b>(68)</b>	<b>(26)</b>	<b>(520)</b>	<b>(157)</b>	<b>(243)</b>	-	<b>(400)</b>	<b>22,860</b>	<b>654</b>	-
<b>其他</b>	299	(283)	115	(98)	(6)	27	(19)	-	8	4,853	375	4,139
	<b>28,191</b>	<b>(12,223)</b>	<b>(1,189)</b>	<b>(461)</b>	<b>(1,154)</b>	<b>13,164</b>	<b>(2,294)</b>	-	<b>10,870</b>	<b>205,583</b>	<b>7,871</b>	<b>8,835</b>
<b>已終止經營業務（一般貨物）</b>	788	(566)	(37)	(7)	-	178	(86)	(131)	(39)	6,143	370	-
<b>總計</b>	<b>28,979</b>	<b>(12,789)</b>	<b>(1,226)</b>	<b>(468)</b>	<b>(1,154)</b>	<b>13,342</b>	<b>(2,380)</b>	<b>(131)</b>	<b>10,831</b>	<b>211,726</b>	<b>8,241</b>	<b>8,835</b>

(a) 包括鎳聯產品及副產品（銅、貴金屬、鈷及其他）。

(b) 包括精煉銅，但並不包括銅的副產品鎳。

(c) 僅包括以現金及現金等價物實現的增購。

截至下列日期止九個月期間（未經審核）

2014年9月30日

	淨收入	成本	開支	研發	預先經營和停止經營	折舊前利潤	折舊、耗減及攤銷	資產減值	經營收入	物業、廠房及設備與無形資產	添購物業、廠房及設備與無形資產 (c)	投資
<b>主體材料</b>												
<b>有色礦石</b>												
鐵礦	33,693	(15,291)	(1,695)	(473)	(274)	15,960	(2,498)	(1,118)	12,344	87,010	8,950	1,456
球團	9,154	(4,418)	(64)	(1)	(80)	4,591	(411)	-	4,180	4,378	343	1,937
鐵合金和猛	596	(420)	(33)	(1)	(42)	100	(55)	-	45	647	90	-
其他鐵製品與服務	1,352	(1,053)	11	(11)	-	299	(194)	-	105	787	124	-
	<b>44,795</b>	<b>(21,182)</b>	<b>(1,781)</b>	<b>(486)</b>	<b>(396)</b>	<b>20,950</b>	<b>(3,158)</b>	<b>(1,118)</b>	<b>16,674</b>	<b>92,822</b>	<b>9,507</b>	<b>3,393</b>
煤	1,227	(1,876)	(334)	(18)	(64)	(1,065)	(195)	(612)	(1,872)	16,811	4,154	936
	<b>46,022</b>	<b>(23,058)</b>	<b>(2,115)</b>	<b>(504)</b>	<b>(460)</b>	<b>19,885</b>	<b>(3,353)</b>	<b>(1,730)</b>	<b>14,802</b>	<b>109,633</b>	<b>13,661</b>	<b>4,329</b>
<b>基礎金屬</b>												
鎳和其他產品 (a)	10,761	(6,355)	159	(219)	(869)	3,477	(2,520)	-	957	69,569	1,920	54
銅 (b)	2,374	(1,408)	10	(6)	(30)	940	(272)	-	668	9,539	801	500
	<b>13,135</b>	<b>(7,763)</b>	<b>169</b>	<b>(225)</b>	<b>(899)</b>	<b>4,417</b>	<b>(2,792)</b>	<b>-</b>	<b>1,625</b>	<b>79,108</b>	<b>2,721</b>	<b>554</b>
<b>肥料</b>												
碳酸鉀	259	(236)	(28)	(25)	(10)	(40)	(47)	-	(87)	397	-	-
磷酸鹽	3,211	(2,728)	(107)	(80)	(97)	199	(627)	-	(428)	16,941	384	-
氮肥	587	(405)	(17)	(13)	(10)	142	(83)	-	59	-	-	-
其他化肥產品	161	-	-	-	-	161	-	-	161	-	-	-
	<b>4,218</b>	<b>(3,369)</b>	<b>(152)</b>	<b>(118)</b>	<b>(117)</b>	<b>462</b>	<b>(757)</b>	<b>-</b>	<b>(295)</b>	<b>17,338</b>	<b>384</b>	<b>-</b>
<b>其他</b>	1,748	(1,120)	(614)	(292)	(6)	(284)	(47)	-	(331)	10,265	807	6,537
<b>總計</b>	<b>65,123</b>	<b>(35,310)</b>	<b>(2,712)</b>	<b>(1,139)</b>	<b>(1,482)</b>	<b>24,480</b>	<b>(6,949)</b>	<b>(1,730)</b>	<b>15,801</b>	<b>216,344</b>	<b>17,573</b>	<b>11,420</b>

(a) 包括鎳聯產品及副產品（銅、貴金屬、鈷及其他）。

(b) 包括精煉銅，但並不包括銅的副產品鎳。

(c) 僅包括以現金及現金等價物實現的增購。

截至下列日期止九個月期間（未經審核）

2013年9月30日

	淨收入	成本	開支	研發	預先經營和停止經營	折舊前利潤	折舊、耗減及攤銷	計量或出售非流動資產的收益（損失）	經營收入	物業、廠房及設備與無形資產	添購物業、廠房及設備與無形資產 (c)	投資
<b>主體材料</b>												
<b>有色礦石</b>												
鐵礦	41,906	(13,745)	(2,137)	(441)	(407)	25,176	(2,086)	-	23,090	85,182	10,704	1,499
球團	9,213	(3,408)	(137)	(18)	(214)	5,436	(296)	-	5,140	4,442	433	2,003
鐵合金和錳	801	(491)	(59)	(1)	(28)	222	(47)	-	175	609	49	-
其他鐵製品與服務	717	(298)	2	-	-	421	(225)	-	196	1,269	49	-
	<b>52,637</b>	<b>(17,942)</b>	<b>(2,331)</b>	<b>(460)</b>	<b>(649)</b>	<b>31,255</b>	<b>(2,654)</b>	<b>-</b>	<b>28,601</b>	<b>91,502</b>	<b>11,235</b>	<b>3,502</b>
<b>煤</b>	1,430	(1,630)	(528)	(75)	(43)	(846)	(278)	-	(1,124)	9,319	1,717	617
	<b>54,067</b>	<b>(19,572)</b>	<b>(2,859)</b>	<b>(535)</b>	<b>(692)</b>	<b>30,409</b>	<b>(2,932)</b>	<b>-</b>	<b>27,477</b>	<b>100,821</b>	<b>12,952</b>	<b>4,119</b>
<b>基礎金屬</b>												
鎳和其他產品 (a)	9,246	(5,834)	46	(254)	(1,140)	2,064	(2,497)	-	(433)	67,308	3,999	49
銅(b)	2,166	(1,571)	(119)	(86)	(15)	375	(273)	-	102	9,741	884	528
其他基礎金屬產品	-	-	484	-	-	484	-	-	484	-	-	-
	<b>11,412</b>	<b>(7,405)</b>	<b>411</b>	<b>(340)</b>	<b>(1,155)</b>	<b>2,923</b>	<b>(2,770)</b>	<b>-</b>	<b>153</b>	<b>77,049</b>	<b>4,883</b>	<b>577</b>
<b>肥料</b>												
碳酸鉀	329	(206)	(58)	(13)	(655)	(603)	(63)	-	(666)	5,620	850	-
磷酸鹽	3,514	(2,756)	(196)	(29)	(59)	474	(500)	-	(26)	17,240	683	-
氮肥	803	(679)	(24)	(7)	(10)	83	(133)	-	(50)	-	-	-
其他化肥產品	128	-	-	(4)	-	124	-	-	124	-	-	-
	<b>4,774</b>	<b>(3,641)</b>	<b>(278)</b>	<b>(53)</b>	<b>(724)</b>	<b>78</b>	<b>(696)</b>	<b>-</b>	<b>(618)</b>	<b>22,860</b>	<b>1,533</b>	<b>-</b>
<b>其他</b>	1,273	(939)	(359)	(195)	(6)	(226)	(58)	-	(284)	4,853	883	4,139
	<b>71,526</b>	<b>(31,557)</b>	<b>(3,085)</b>	<b>(1,123)</b>	<b>(2,577)</b>	<b>33,184</b>	<b>(6,456)</b>	<b>-</b>	<b>26,728</b>	<b>205,583</b>	<b>20,251</b>	<b>8,835</b>
已終止經營業務（一般貨物）	2,125	(1,671)	(165)	(22)	-	267	(247)	(131)	(111)	6,143	1,282	-
<b>總計</b>	<b>73,651</b>	<b>(33,228)</b>	<b>(3,250)</b>	<b>(1,145)</b>	<b>(2,577)</b>	<b>33,451</b>	<b>(6,703)</b>	<b>(131)</b>	<b>26,617</b>	<b>211,726</b>	<b>21,533</b>	<b>8,835</b>

(a) 包括鎳聯產品及副產品（銅、貴金屬、鈷及其他）。

(b) 包括精煉銅，但並不包括銅的副產品鎳。

(c) 僅包括以現金及現金等價物實現的增購。

## 27. 銷售商品及提供服務的成本，銷售和管理開支，以及其他經營開支（收入）淨值（按性質劃分）

### a) 銷售商品及提供服務的成本

	合併（未經審核）			
	截至下列日期止三個月期間		截至下列日期止九個月期間	
	2014年9月30日	2013年9月30日	2014年9月30日	2013年9月30日
員工	1,545	1,875	4,627	5,016
材料及服務	3,014	3,576	8,773	9,330
燃油及天然氣	950	1,014	2,917	2,809
維護	1,839	1,179	4,387	3,012
能源	390	394	1,031	1,018
購買產品	875	656	2,851	2,077
折舊及耗減	2,257	2,069	6,238	5,775
運費	2,078	1,990	5,621	4,612
其他	1,862	1,539	5,103	3,683
<b>總計</b>	<b>14,810</b>	<b>14,292</b>	<b>41,548</b>	<b>37,332</b>

	母公司（未經審核）	
	截至下列日期止九個月期間	
	2014年9月30日	2013年9月30日
員工	2,233	2,158
材料及服務	4,401	4,223
燃油及天然氣	1,874	1,716
維護	2,979	2,022
能源	510	531
購買產品	813	591
折舊及耗減	2,317	1,724
其他	3,372	3,022
<b>總計</b>	<b>18,499</b>	<b>15,987</b>

### b) 銷售和管理開支

	合併（未經審核）			
	截至下列日期止三個月期間		截至下列日期止九個月期間	
	2014年9月30日	2013年9月30日	2014年9月30日	2013年9月30日
員工	246	247	727	797
服務（顧問、基建及其他）	117	212	330	479
宣傳及廣告	34	11	59	53
折舊及攤銷	155	105	369	296
差旅費	10	8	36	34
稅項及租金	15	7	34	41
獎金	-	-	-	-
銷售	9	55	148	174
其他	35	38	113	157
<b>總計</b>	<b>621</b>	<b>683</b>	<b>1,816</b>	<b>2,031</b>

	母公司（未經審核）	
	截至下列日期止九個月期間	
	2014年9月30日	2013年9月30日
員工	413	534
服務（顧問、基建及其他）	194	303
宣傳及廣告	52	43
折舊及攤銷	243	213
差旅費	20	19
稅項及租金	7	15
獎金	-	-
銷售	(23)	5
其他	74	31
<b>總計</b>	<b>980</b>	<b>1,163</b>

### c) 其他經營開支（收入）淨值

	合併（未經審核）			
	截至下列日期止三個月期間		截至下列日期止九個月期間	
	2014年9月30日	2013年9月30日	2014年9月30日	2013年9月30日
訴訟撥備	(47)	-	240	-
增值稅 (ICMS) 抵免損失撥備	35	118	219	216
利潤分享撥備	148	152	260	316
材料／存貨出售撥備	43	149	140	698
其他	219	193	409	109
<b>總計</b>	<b>398</b>	<b>612</b>	<b>1,268</b>	<b>1,339</b>

	母公司（未經審核）	
	截至下列日期止九個月期間	
	2014年9月30日	2013年9月30日
增值稅 (ICMS) 抵免損失撥備	35	205
利潤分享撥備	198	261
材料／存貨出售撥備	16	222
其他	580	125
<b>總計</b>	<b>829</b>	<b>813</b>

## 28. 財務業績

財務業績按其性質記錄如下：

	合併（未經審核）			
	截至下列日期止三個月期間		截至下列日期止九個月期間	
	2014年9月30日	2013年9月30日	2014年9月30日	2013年9月30日
<b>財務開支</b>				
利息	(234)	(706)	(1,918)	(2,062)
勞務、稅務及民事或有事項	(62)	(75)	(161)	(207)
衍生工具	(1,943)	(54)	(2,037)	(2,310)
指數及匯率變動 (a)	(6,664)	(786)	(8,393)	(6,919)
參與式股東債券	(201)	(249)	(848)	(765)
REFIS 支出	(410)	-	(1,190)	-
其他	(852)	(301)	(1,452)	(603)
	<b>(10,366)</b>	<b>(2,171)</b>	<b>(15,999)</b>	<b>(12,866)</b>
<b>財務收入</b>				
短期投資	135	63	351	144
衍生工具	22	302	1,436	733
指數化及匯率變動 (b)	2,160	450	6,173	2,579
其他	259	106	448	484
	<b>2,576</b>	<b>921</b>	<b>8,408</b>	<b>3,940</b>
<b>財務業績淨額</b>	<b>(7,790)</b>	<b>(1,250)</b>	<b>(7,591)</b>	<b>(8,926)</b>
<b>指數和匯率變動概要</b>				
貸款與融資	(6,188)	29	(2,757)	(4,496)
關聯方	-	1	1	23
其他	1,684	(366)	536	133
<b>(a) + (b)淨值</b>	<b>(4,504)</b>	<b>(336)</b>	<b>(2,220)</b>	<b>(4,340)</b>

母公司（未經審核）		
	截至下列日期止九個月期間	
	2014年9月30日	2013年9月30日
<b>財務開支</b>		
利息	(2,079)	(2,183)
勞務、稅務及民事或有事項	(136)	(122)
衍生工具	(1,398)	(1,697)
指數化及匯率變動 (a)	(6,525)	(6,482)
參與式股東債券	(848)	(765)
REFIS 支出	(1,166)	-
其他	(758)	(286)
	<b>(12,910)</b>	<b>(11,535)</b>
<b>財務收入</b>		
短期投資	268	104
衍生工具	1,246	294
指數及匯率變動 (b)	5,518	2,529
其他	206	150
	<b>7,238</b>	<b>3,077</b>
<b>財務業績淨額</b>	<b>(5,672)</b>	<b>(8,458)</b>
<b>指數化和匯率變動概要</b>		
貸款與融資	(785)	(1,616)
關聯方	(2,437)	(2,035)
其他	2,215	(302)
<b>(a) + (b)淨值</b>	<b>(1,007)</b>	<b>(3,953)</b>

## 29. 黃金流交易

在 2013 年 2 月，本公司與 Silver Wheaton Corp. (「SLW」) 訂立一項黃金流交易，出售礦場壽命內提取黃金的 25%，作為 Salobo 銅礦的副產品（「Salobo 交易」），以及未來 20 年內提取黃金的 70%，作為 Sudbury 鎳礦的副產品（「Sudbury 交易」）。

在 2013 年 3 月，我們收到 19 億美元（38 億雷亞爾）的前期現金所得款項，以及 1,000 萬份 SLW 的認股權證，行使價為 65 美元，可在未來 10 年內行使，公允價值釐定為 100 美元（199 雷亞爾）。1,330 美元（26.4 億雷亞爾）乃就 Salobo 交易收取，而 570 美元（1,133 雷亞爾）加上 10 份 SLW 的認股權證乃就 Sudbury 交易收取。

由於黃金乃交付予 SLW，Vale 將收取付款（相當於下列較少者）：(i) 每盎司純金 400 美元，自 2016 年 1 月 1 日起，每年 1 月 1 日增加 1%；及(ii)交付日期的參考市場價。

交易已分為兩個可辨認的部份：(i)以 337 美元出售採礦權及；(ii)黃金提取服務，其中 Vale 作為 SLW 黃金提取的代理。

出售採礦權所得款項 244 美元（492 雷亞爾）在收益表的其他經營開支淨值中確認，而有關提供未來黃金提取服務的所得款項，估計為 1,393 美元（2,812 雷亞爾），在遞延收入（負債）入賬，並將在收益表確認為已提供的服務及已提取的黃金。截至 2014 年及 2013 年 9 月 30 日止三個月期間，本公司在收益表確認已提供的服務分別為 37 雷亞爾及 39 雷亞爾，截至 2014 年及 2013 年 9 月 30 日止九個月期間，本公司在收益表確認已提供的服務分別為 144 雷亞爾及 89 雷亞爾。

### 30. 承諾

#### a) 鎳項目

除我們提供的 23 億雷亞爾的信用證及擔保（此等金額與環境投訴、資產報廢責任承諾、保險、電力承諾、退休福利、社會服務承諾及進出口稅務等項目有關）外，我們截至 2014 年 3 月 31 日的財務報表中所披露的承諾及或然事項並無任何重大改變。

在 2014 年 10 月（隨後期間），我們的附屬公司 PT Vale Indonesia Tbk (PTVI)（一間印尼上市公司）簽署重續其 Contract of Work (CoW) 之許可證。

重新磋商主要包括以下幾點：(i) 特許權費—特許權費率為鎳銷售之 2%，將增加的基础上確定的鎳價的閾值 3%，以反映市場的經濟現實。(ii) 撤資—本公司同意於五年內進一步撤資 20% 的權益。(iii) 營運延長—根據當地若干投資情況，本公司有能力申請延長營運權直至 2045 年；及(iv) PTVI 將減少其特許權區 72 公頃，不影響實施其成長策略。

預期與資產價值之影響不相關。

#### b) 參與式股東債券

在期內，概無發行新債券，已發行債券面值及其影響指標亦無發生任何變動。

在 2014 年 9 月 30 日及 2013 年 12 月 31 日，按公允價值計算，債券總價值分別為 4,954 美元及 4,159 美元。本公司已在 2014 年 10 月（隨後事件）提供可支取 161 美元作為半年度報酬。

#### c) 經營租賃 - 球團生產

Vale 與合資企業 Hispanobras、Nibrasco、Itabrasco 及 Kobrasco 簽訂了經營租賃，Vale 租賃造粒廠。這些可續約經營租賃協議為期 3 至 10 年之間。

截至 2014 年及 2013 年 9 月 30 日止九個月期間，與球團生產有關的經營租賃總開支分別為 593 雷亞爾及 159 雷亞爾。

#### d) 特許與分屬特許經營協議

在期內，特許鐵路及港口碼頭的合約基礎及完成期限並無發生變化。

#### e) 提供予聯屬公司的擔保

本公司就聯營公司 Norte Energia S.A. 從 BNDES、Caixa Econômica Federal 及 Banco BTG Pactual 獲得的信貸額度，在其權益限度內向其提供公司擔保。在 2014 年 9 月 30 日，Vale 所提供的擔保額為 1,250 雷亞爾。待我們的能源發電資產（附註 6）交易完成後，我們將與 CEMIG GT 共享相關擔保。

在 2014 年 9 月 30 日，本公司就 CSP 過渡貸款所作擔保總額相當於 1,103 雷亞爾，該金額在其 CSP 參與限值以內。



### 31. 關聯方

本公司與關聯方的交易將按公平原則進行，遵循價格及正常的市場規則，從而不會給交易對方提供不適當的利益或讓本公司遭受損失。

在正常運營過程中，Vale 就出售及購買產品和服務、租賃資產、出售原料，以及鐵路運輸服務等業務的權利和義務，按各方之間協定的價格與關聯方（附屬公司、聯營公司、共同控制實體及股東）簽訂契約。

該等關聯方交易的結餘及其對財務報表的影響可確定如下：

	合併資產			
	2014年9月30日（未經審核）		2013年12月31日	
	客戶	關聯方	客戶	關聯方
Baovale Mineração S.A.	10	8	10	-
Mitsui Co.	80	-	110	-
MRS Logística S.A.	14	74	15	15
Samarco Mineração S.A.	69	472	67	380
Teal Minerals Incorporated	-	496	-	409
VLI Multimodal S.A.	59	-	-	-
VLI S.A.	44	-	-	-
VLI Operações Portuárias S.A.	54	-	-	-
其他	353	106	71	60
<b>總計</b>	<b>683</b>	<b>1,156</b>	<b>273</b>	<b>864</b>
流動	683	700	273	611
非流動	-	456	-	253
<b>總計</b>	<b>683</b>	<b>1,156</b>	<b>273</b>	<b>864</b>

	合併負債			
	2014年9月30日（未經審核）		2013年12月31日	
	供應商	關聯方	供應商	關聯方
Baovale Mineração S.A.	35	-	35	-
Companhia Coreano-Brasileira de Pelotização - KOBRASCO	160	45	7	138
Companhia Hispano-Brasileira de Pelotização - HISPANOBRÁS	79	-	34	-
Companhia Ítalo-Brasileira de Pelotização - ITABRASCO	81	18	7	39
Companhia Nipo-Brasileira de Pelotização - NIBRASCO	259	134	-	299
Ferrovias Centro-Atlântica S.A.	-	248	-	-
MRS Logística S.A.	-	-	51	-
VLI Multimodal S.A.	-	99	-	-
其他	64	51	22	14
<b>總計</b>	<b>678</b>	<b>595</b>	<b>156</b>	<b>490</b>
流動	678	320	156	479
非流動	-	275	-	11
<b>總計</b>	<b>678</b>	<b>595</b>	<b>156</b>	<b>490</b>

母公司

	資產			
	2014年9月30日(未經審核)		2013年12月31日	
	客戶	關聯方	客戶	關聯方
Baovale Mineração S.A.	10	8	10	-
Biopalma da Amazônia	-	904	-	834
Mineração Brasileiras reunidas S.A. - MBR	-	205	-	204
Mineração Corumbaense Reunidas S.A.	35	456	32	132
MRS Logística S.A.	9	30	15	13
Salobo Metais S.A.	24	-	36	-
Samarco Mineração S.A.	69	472	67	380
Vale International S.A.	26,494	-	13,477	272
Vale Mina do Azul	38	-	140	15
其他	436	64	277	698
<b>總計</b>	<b>27,115</b>	<b>2,139</b>	<b>14,054</b>	<b>2,548</b>
流動	27,115	1,235	14,054	1,684
非流動	-	904	-	864
<b>總計</b>	<b>27,115</b>	<b>2,139</b>	<b>14,054</b>	<b>2,548</b>

母公司

	負債			
	2014年9月30日(未經審核)		2013年12月31日	
	供應商	關聯方	供應商	關聯方
Baovale Mineração S.A.	35	-	35	-
Companhia Coreano-Brasileira de Pelotização - KOBASCO	160	-	7	-
Companhia Hispano-Brasileira de Pelotização - HISPANOBRÁS	79	-	34	-
Companhia Ítalo-Brasileira de Pelotização - ITABRASCO	81	-	7	-
Companhia Nipo-Brasileira de Pelotização - NIBRASCO	259	-	-	-
Companhia Portuária Baía de Sepetiba - CPBS	215	-	178	-
Ferrovia Centro-Atlântica S.A.	-	248	9	363
Mineração Brasileiras reunidas S.A. - MBR	-	-	248	-
MRS Logística S.A.	-	-	51	-
Vale International S.A.	-	41,455	-	37,728
其他	125	478	197	375
<b>總計</b>	<b>954</b>	<b>42,035</b>	<b>757</b>	<b>38,466</b>
流動	954	7,456	757	6,453
非流動	-	34,579	-	32,013
<b>總計</b>	<b>954</b>	<b>42,035</b>	<b>757</b>	<b>38,466</b>

合併(未經審核)

	截至下列日期止三個月期間					
	收入		成本/開支		財務(開支)收入	
	2014年9月30日	2013年9月30日	2014年9月30日	2013年9月30日	2014年9月30日	2013年9月30日
Baovale Mineração S.A.	-	-	(12)	(11)	-	-
Companhia Coreano-Brasileira de Pelotização - KOBASCO	-	-	(44)	(44)	-	-
Companhia Hispano-Brasileira de Pelotização - HISPANOBRÁS	-	-	(33)	(5)	-	-
Companhia Ítalo-Brasileira de Pelotização - ITABRASCO	-	-	(33)	(23)	-	-
Companhia Nipo-Brasileira de Pelotização - NIBRASCO	-	-	(78)	(10)	-	-
Companhia Siderúrgica do Atlântico	-	-	-	(56)	-	-
Ferrovia Centro Atlântica S.A.	34	-	(32)	-	-	-
Ferrovia Norte Sul	14	-	-	-	-	-
Mitsui & Co Ltd	62	64	-	-	-	-
MRS Logística S.A.	-	-	(373)	(355)	-	-
Samarco Mineração S.A.	112	232	-	-	-	-
California Steel Industries	-	53	-	-	-	-
VLI Multimodal S.A.	80	-	-	-	-	-
VLI S.A.	98	-	-	-	-	-
其他	46	44	(11)	(9)	7	16
<b>總計</b>	<b>446</b>	<b>393</b>	<b>(616)</b>	<b>(513)</b>	<b>7</b>	<b>16</b>

合併（未經審核）						
截至下列日期止九個月期間						
	收入		成本／開支		財務（開支）收入	
	2014年9月30日	2013年9月30日	2014年9月30日	2013年9月30日	2014年9月30日	2013年9月30日
BaovaleMineração S.A.	-	-	(34)	(33)	-	-
Companhia Coreano-Brasileira de Pelotização - KOBRASCO	-	-	(156)	(72)	-	-
Companhia Hispano-Brasileira de Pelotização - HISPANOBRÁS	-	-	(101)	(14)	-	-
Companhia Ítalo-Brasileira de Pelotização - ITABRASCO	-	-	(86)	(52)	-	-
Companhia Nipo-Brasileira de Pelotização - NIBRASCO	-	-	(250)	(21)	-	-
Companhia Siderúrgica do Atlântico	-	-	(495)	(305)	-	-
Ferrovia Centro Atlântica S.A.	111	-	(96)	-	-	-
Mitsui & Co Ltd	209	175	-	-	-	-
MRS Logística S.A.	-	-	(945)	(1,012)	-	-
SamarcoMineração S.A.	394	679	-	-	-	-
California Steel Industries	420	275	-	-	-	-
VLI S.A.	211	-	-	-	21	-
VLI Multimodal S.A.	380	-	-	-	6	-
其他	162	94	(71)	(29)	25	40
<b>總計</b>	<b>1,887</b>	<b>1,223</b>	<b>(2,234)</b>	<b>(1,538)</b>	<b>52</b>	<b>40</b>

母公司（未經審核）						
截至下列日期止九個月期間						
	收入		成本／開支		財務（開支）收入	
	2014年9月30日	2013年9月30日	2014年9月30日	2013年9月30日	2014年9月30日	2013年9月30日
BaovaleMineração S.A.	-	-	(35)	(33)	-	-
Companhia Coreano-Brasileira de Pelotização - KOBRASCO	-	-	(156)	(72)	-	-
Companhia Hispano-Brasileira de Pelotização - HISPANOBRÁS	-	-	(101)	(14)	-	-
Companhia Ítalo-Brasileira de Pelotização - ITABRASCO	-	-	(86)	(21)	-	-
Companhia Nipo-Brasileira de Pelotização - NIBRASCO	-	-	(250)	(52)	-	-
Companhia Portuária Baía de Sepetiba - CPBS	-	-	(430)	(316)	-	-
Ferrovia Centro Atlântica S.A.	111	-	(94)	-	-	-
Mineração Brasileiras Reunidas S.A. - MBR	-	-	(544)	(535)	-	-
MRS Logística S.A.	-	-	(945)	(999)	-	-
Samarco Mineração S.A.	394	679	-	-	-	-
Vale International S.A.	37,109	40,298	-	-	(902)	(869)
VLI S.A.	211	-	-	-	-	-
VLI Multimodal	380	-	-	-	-	-
Vale Energia S. A.	-	-	(116)	(161)	-	-
其他	111	929	(23)	(117)	122	111
<b>總計</b>	<b>38,316</b>	<b>41,906</b>	<b>(2,780)</b>	<b>(2,320)</b>	<b>(780)</b>	<b>(758)</b>

#### 資產負債表

#### 收益表（未經審核）

	截至下列日期止三個月期間				截至下列日期止九個月期間	
	2014年9月30日	2013年12月31日	2014年9月30日	2013年9月30日	2014年9月30日	2013年9月30日
<b>現金及現金等價物</b>	<b>(未經審核)</b>					
Brasdesco	26	58	3	1	5	3
	<b>26</b>	<b>58</b>	<b>3</b>	<b>1</b>	<b>5</b>	<b>3</b>
<b>應付貸款</b>						
BNDES	9,623	10,065	(112)	(107)	(333)	(278)
BNDESPar	1,621	1,681	(24)	(24)	(72)	(75)
	<b>11,244</b>	<b>11,746</b>	<b>(136)</b>	<b>(131)</b>	<b>(405)</b>	<b>(353)</b>

主要管理人員的薪酬：

(未經審核)					
	截至下列日期止三個月期間		截至下列日期止九個月期間		
	2014年9月30日	2013年9月30日	2014年9月30日	2013年9月30日	
<b>短期福利：</b>	<b>9</b>	<b>9</b>	<b>59</b>	<b>48</b>	
薪酬或勞動報酬	6	6	19	17	
直接及間接福利	3	3	13	12	
獎金	-	-	27	19	
<b>長期福利：</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	
以股份為基礎	-	-	2	2	
<b>終止職務</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>1</b>	
	<b>9</b>	<b>9</b>	<b>61</b>	<b>51</b>	

## 董事會、財務委員會、顧問委員會與行政人員

### 董事會

Dan Antônio Marinho Conrado

#### 董事長

Mário da Silveira Teixeira Júnior

#### 副總裁

Hiroyuki Kato

João Batista Cavaglieri

José Mauro Mettrau Carneiro da Cunha

Luciano Galvão Coutinho

Marcel Juvinião Barros

Oscar Augusto de Camargo Filho

Paulo Rogério Caffarelli

Robson Rocha

Sérgio Alexandre Figueiredo Clemente

### 替任人

Laura Bedeschi Rego de Mattos

Eduardo de Oliveira Rodrigues Filho

Eduardo Fernando Jardim Pinto

Francisco Ferreira Alexandre

Hayton Jurema da Rocha

Isao Funaki

Luiz Carlos de Freitas

Luiz Maurício Leuzinger

Marco Geovanne Tobias da Silva

Sandro Kohler Marcondes

### 董事會顧問委員會

#### 控制委員會

Eduardo Cesar Pasa

Luiz Carlos de Freitas

Paulo Roberto Ferreira de Medeiros

### 執行發展委員會

Laura Bedeschi Rego de Mattos

Luiz Maurício Leuzinger

Marcel Juvinião Barros

Oscar Augusto de Camargo Filho

### 策略委員會

Murilo Pinto de Oliveira Ferreira

Dan Antônio Marinho Conrado

Luciano Galvão Coutinho

Mário da Silveira Teixeira Júnior

Oscar Augusto de Camargo Filho

### 財務委員會

Luciano Siani Pires

Eduardo de Oliveira Rodrigues Filho

Gilmar Dalilo Cezar Wanderley

Luiz Maurício Leuzinger

### 治理與可持續發展委員會

Gilmar Dalilo Cezar Wanderley

Luiz Maurício Leuzinger

Ricardo Simonsen

Tatiana Boavista Barros Heil

### 財務委員會

Marcelo Amaral Moraes

#### 董事長

Aníbal Moreira dos Santos

Arnaldo José Vollet

Dyogo Henrique de Oliveira

### 替任人

Oswaldo Mário Pêgo de Amorim Azevedo

Paulo Fontoura Valle

Valeriano Durval Guimarães Gomes

### 行政主管

Murilo Pinto de Oliveira Ferreira

#### 行政總裁

Vânia Lucia Chaves Somavilla

主管（人事、健康與安全、可持續發展及能源）

Luciano Siani Pires

財務總監兼投資者關係主管

Roger Allan Downey

主管（肥料與煤炭業務部門）

José Carlos Martins

主管（鐵金屬業務及策略部門）

Galib Abrahão Chaim

主管（資本項目執行部門）

Humberto Ramos de Freitas

主管（物流與礦物研究部門）

Gerd Peter Poppinga

主管（基礎金屬業務及資訊技術部門）

Marcelo Botelho Rodrigues

全球主計長

Marcus Vinicius Dias Severini

會計與控制部門主管

CRC-RJ - 093982/O-3

Murilo Muller

首席會計師

CRC-PR - 046788/O-5"S" RJ